Revista Interamericana de Bibliografia

Inter-American Review of Bibliography



Washington, D. C.

1956

VOL. VI

No. 2

REVISTA INTERAMERICANA DE BIBLIOGRAFIA

Organo del Comité Interamericano de Bibliografía
Room 304, Pan American Union
Constitution Avenue
Washington 6, D. C., U. S. A.

"Que el Secretario General de la Organización de los Estados Americanos constituya, bajo la Presidencia del Director del Departamento de Asuntos Culturales, un Comité que estudie el mejoramiento y la coordinación de las actividades bibliográficas de la Unión Panamericana y de los Organismo Especializados." (Recomendación XX. 8, de la Primera Reunión del Consejo Intermericano Cultural).

Revista Interamericana de Bibliografia

Inter-american Review of Bibliography

ORGANIZACION DE LOS ESTADOS AMERICANOS
ORGANIZATION OF AMERICAN STATES

División de Filosofía, Letras y Ciencias
Departamento de Asuntos Culturales
Unión Panamericana

Division of Philosophy, Letters and Sciences
Department of Cultural Affairs
Pan American Union

Washington, D. C.

REVISTA INTERAMERICANA DE BIBLIOGRAFIA

INTER-AMERICAN REVIEW OF BIBLIOGRAPHY

[RIB]

Vol. VI | No. 2
Abril-Junio | 1956 | April-June

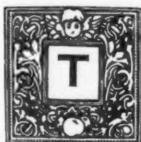
SUMARIO

LIBROS Y FOLLETOS RECIENTES

ARTICULOS

CENTRAL AMERICAN SPANISH
A BIBLIOGRAPHY (1940-1953)*

HENSLEY C. WOODBRIDGE
Murray State College, Murray, Kentucky



he compilation of bibliographical data on any topic is of great importance to the specialist, due to the diverse forms in which information is disseminated by means of the printed page. The job of the specialist is rendered infinitely much easier when he has access to data assembled for his use. In 1941, Madaline W. Nichols published A Bibliographical Guide to Materials on American Spanish (Harvard University Press), in an effort to furnish all possible available information on this subject and to stimulate greater interest in the field. To serve as supplements to this bibliography, the author of this article has previously published two articles, one dealing with "Spanish in the American South and Southwest: A Bibliographical Survey for 1940-1953," Orbis, 3:236-244 (1954), and the other entitled "An Annotated Bibliography of Mexican Spanish for 1940-1953," Kentucky Foreign Language Quarterly, 1:80-89 (1954). This study is, therefore, another venture on the part of the

*The compiler desires to express his gratitude for their assistance to the interlibrary loan service of the following libraries: University of Illinois, Yale University, Harvard University, University of Kentucky, Indiana University, University of Texas, Library of Congress, Joint University of Nashville, Ohio State University, and the University of California.

Prof. Stanley L. Robe, of the University of California at Los Angeles, most generously placed at the compiler's disposal his collection of bibliographical notes on the Spanish of Panama. Much of this material would have been otherwise unknown to the compiler.

The following abbreviations have been used for periodicals:
BAAL – *Boletín de la Academia Argentina de la Lengua*
BANLCE – *Boletín de la Academia Nicaragüense de la Lengua correspondiente a la Española;* title changed to *Lengua.*
BAb – *Books Abroad*
BICC – *Boletín del Instituto Caro y Cuervo;* title later changed to *Thesaurus.*
NRFH – *Nueva Revista de Filología Hispánica*
RFH – *Revista de Filología Hispánica.*

author into the field of bibliography relating to the Spanish of the New World.

Wherever possible, the annotation is both descriptive and critical. It is hoped that the annotation serves the purpose of describing the contents of the article or book; sometimes this is done by quoting from the introduction or conclusion.

The following bibliographies have been found most useful in gathering data for this article: Handbook of Latin American Studies, UNESCO's Linguistic Bibliography, Education Index, the bibliographical sections of the Revista Interamericana de Bibliografía, Revista de Filología Hispánica, Nueva Revista de Filología Hispánica, and R. S. Boggs' "Folklore Bibliography for 1940-1953" published in vols. 4-18 of the Southern Folklore Quarterly.

COSTA RICA

O. L. Chavarría-Aguilar, "The phonemes of Costa Rican Spanish," Language, 27:248-253 (1951), is a description of the author's own speech and that of one other informant and represents the urban dialect of the "Meseta Central." This dialect has five vowel phonemes and eighteen consonant phonemes. There are three elements of stress. The last section of this article deals with the distribution of phonemes and with vowel and consonant clusters.

Hernán Zamora Elizondo, "Los diminutivos en Costa Rica," BICC, 1:541-546 (1945), notes that "el pueblo de Costa Rica sólo usa 'ito' con valor estrictamente diminutivo.... Lo que realmente nos caracteriza, pienso yo, es esto: 1. La transformación del sufijo 'ito' cuando en el radical aparece una t. 2. La duplicación del sufijo diminutivo, que nos ha valido el apodo de ticos (herman-it-ico). 3. La pérdida de algunos sonidos eufónicos de los que aparecen en las variaciones de 'ito': 'cito', 'ecito', 'ececito.' " Each of these three points is discussed briefly. The final page consists of a table which makes

"una breve comparación entre el sufijo determinado por la gramática y el usado por nuestro pueblo."

José M. Arce has compiled a glossary to the *Cuentos* of Manuel González Zeledón (San José, Costa Rica, 1947), pp. 286-329. The editor has starred in his glossary those terms that appear in the *Cuentos* with a meaning different from that given by Carlos Cagini's *Diccionario de Costarriqueñismos* (1919).

Aquileo J. Echeverría, *Concherías, Romances, Epigramas y Otros Poemas* (San José, Costa Rica, 1953) contains a glossary on pp. 284-314. In the introduction to the glossary the editor remarks that "No sólo para los lectores extranjeros, sino para los costarricenses también - los de las últimas generaciones -, se impone este glosario. Para los primeros es obvio, para los segundos es preciso a fin de que puedan comprender, no el léxico y giros idiomáticos del habla campesina nuestra, sino el sentido de algunas citas que en tiempo del autor de *Concherías* no habían menester explicación."

Francisco Villegas is the author of a University of Michigan doctoral dissertation entitled *Glosario del Argot Costarricense* (1953; 181 leaves). An abstract of this study has appeared in *Dissertation Abstracts*, 13:384-5 (1953). "El Argot Costarricense," *Hispania*, 38:27-30 (1955), is evidently based on the above dissertation. The rarity of studies on Spanish slang warrants the long note devoted to this dissertation. In the introduction, the author notes that "Este estudio es una compilación de vocablos y frases del español popular costarricense. No representa el habla particular de un grupo limitado de gente sino la lengua usada por hombres y mujeres de un pueblo sin distinción de clases sociales. Es el lenguaje usado por el pueblo en ocasiones de familiaridad y de camaradería, en ocasiones en que la seriedad y el recato no son de importancia" (p. iv). Later on he states: "La compilación de este trabajo se llevó a cabo por medio de lecturas de novelas costarricenses y por medio de entrevistas con individuos también costarricenses" (p. xii). Five novels published between 1941 and 1948 and four informants were the chief sources for the glossary.

For each entry, the part of speech, the meaning, quotation from novel or informant, geographical distribution of the term and sometimes the etymology are given. This dissertation appears to be a model lexicographical work and could probably be improved upon only had a larger sample, i. e., more novels and more informants, been used and had an attempt been made to give the etymologies of more of the entries.

EL SALVADOR

Enrique D. Tovar is the author of at least three articles of a lexicographic nature. His "Un Puñado de Gentilicios Salvadoreños," BICC, 1:547-557 (1945), studies the use of the following suffixes: -ano, -eco, -eno, -ense, -ero, -es, -ido. There also exist "gentilicios salvadoreños que no modifican, ni en lo menor, al primitivo ... y otros que tienden a modificarlo sustancialmente." The place name is given, the place is identified and the name of its inhabitant is given. An article with the same title appears in *BF, 4:126-135 (1945). In "Contribución al Estudio del Lenguaje Salvadoreño: Algo sobre el Léxico de Flora," BICC, 2:421-459 (1946), Tovar states that "ofrecemos los nombres de un conjunto de vegetales de El Salvador. Buen número de ellos son de origen nahuatl. Otros, de origen caribe. No pocos, de origen español. Pero de los nombres castellanos debemos decir que, como va a verse, a menudo tienen aplicación a vegetales muy diferentes de los que se conocen con ellos en la Península Ibérica y aun en las otras repúblicas americanas" (pp. 422-3). The plants are listed by popular names; the scientific name for each plant is given and the plant's uses are mentioned.

Pedro Miguel Osorio, *"Expresiones del 'Caló' Salvadoreño," Boletín de Policía, XI, no. 123-4:39-43, no. 125-6:27-31; XII, no. 127-8, 38-41 (Sept.-Oct., Nov.-Dec., Jan. -Feb., 1942-3), is a glossary of underworld slang. It is commented on by Rafael González Sol, *"Folklore Salvadoreño Auténtico," Diario de Hoy, Sept. 15, 1943, p. 6.

*The information given for items preceded by an asterisk has been obtained by the author from various bibliographic sources.

D. Lincoln Canfield, "Andalucismos de la Pronunciación Salvadoreña," Hispania, 36:32-3 (1953), discusses with examples the fact that "el español salvadoreño tiene tres caracteres psicológico-fonéticos básicos: la relajación, la ultracorrección y el arcaísmo."

GUATEMALA

Several full-length studies of the vocabulary of Guatemalan Spanish exist. Among these are Lisandro Sandoval's Semántica Guatemalense o Diccionario de Guatemaltequismos (Guatemala, 1941-2; 2 vols.), José María Bonilla Ruano's Mosaico de Voces y Locuciones Viciosas (Guatemala, 1940; 400 p.), and Jorge Luis Arriola's Pequeño Diccionario de Voces Guatemaltecas (Guatemala, 1941, 194 p.; *second ed., "enriquecida con numerosas geonimias," Guatemala, 1954, 199 p.; Biblioteca de Cultura Popular, 50).

The work by Sandoval is one of the most extensive dictionaries of the Americanisms of a single country yet to appear. The introduction is well worth study as an example of the purist point of view in things linguistic. On pp. xlviii-li are listed the thirty-four groups of words and expressions treated in the dictionary. Thus, it will be noted that this lexicographer includes "los barbarismos, vulgarismos y demás vicios de dicción, así como de construcción y de régimen" as well as "vocablos, frases y refranes" native to the country. Sandoval indicates that he illustrates the "definiciones y artículos estudiados con ejemplos 'ad hoc', no como una novedad, sino imitando lo que hace la Academia Española en su léxico. . . " (p. xlviii).

The Mosaico is volume three of the author's Gramática Castellana and is an "extracto, en verso, de la obra 'Incorrecciones e Impropiedades del Lenguaje,' " which, evidently, has remained unpublished and which is described as "un extenso diccionario gramatical que, en parte, ya vió la luz pública en la prensa de Guatemala." The Mosaico contains almost three hundred brief poems; various words

and so-called barbarisms and corrupt expressions are commented on at length in the footnotes. The index shows that approximately 1, 200 words are treated. The volume contains no bibliography and is written from the purist point of view.

Arriola's volume deals chiefly with Guatemalan place names of indigenous origin. It practically ignores the everyday language of the area and has evidently made no attempt to base itself on the country's regional literature.

K. Kunath, "La Casa Rural en el Este de Guatemala," Anales del Instituto de Lingüística, 4:140-156 (1950), is provided with 14 sketches and 9 photographs. The article points out that students of the speech of Guatemala are presented with the following two problems: "(1) investigar hasta dónde han penetrado los elementos de la lengua española en las lenguas indígenas habladas en este país"; and "(2) investigar hasta qué punto el español hablado aquí ha sido influído por el elemento indígena." It further states that "El presente trabajo trata de contribuir en algo a la solución del segundo problema. . . . " Close to a hundred terms are defined in detail. No etymologies are given and almost all of the words and phrases were collected in the Departamento de Jalapa.

Celso Narciso Teletor, *"Toponimia Guatemalteca; Etimología de las Aldeas, Caseríos, Cerros, Ríos y demás Lugares del Rabinal, Baja Verapaz," Anales de la Sociedad de Geografía e Historia, 19:116-124 (1943), is an alphabetical list of slightly more than a hundred place names, mostly Indian in origin with their Spanish translation.

Brother Innocent Stacco, "The Language of Guatemala," Hispania, 32:295-6 (1949), is an extremely brief note on some Americanisms of Guatemala.

Hernán Zamora Elizondo, "Observando el lenguaje infantil," BICC, 8:173-183 (1952), is a study of the language and errors found in 9, 280 compositions written by students of the second and third grades of Guatemala City.

D. Lincoln Canfield, "Guatemalan rr and s: A Recapitulation of Old Spanish Sibilant Gradation," Florida University Studies no. 3 (1951), pp. 49-51, observes that "we find in Spanish America today vestiges or reappearances of certain phonetic traits of the Spanish of the conquistadores." He comments on the fact that Rufino José Cuervo in his Obras Inéditas (Bogotá, 1944) "reveals a revision of his former theories regarding the pronunciation of Spanish c and z in 1500." He discusses the pronunciation of rr and s in Guatemala and concludes that: "Thus we have in modern Guatemala a recapitulation of Old Spanish sibilant gradation and further evidence of the apparent convenience of association of dental and alveolar sibilants in this language - and further evidence of the continuity of history and the tenacity of pronunciation as a basic cultural trail."

Carlos Samayoa Chinchilla, "Animalismo Gráfico en los Dichos y Refranes del Pueblo Guatemalteco," Revista de la Biblioteca Nacional (San Salvador), época iv, 5:5-12 (1949), notes that "Entre nosotros la terminología culinaria, la palabra amorosa, el consejo, el insulto, y aun el nombre de muchos objetos de uso diario, tienen un carácter eminentemente vernáculo. Hoy nos referiremos únicamente a la acentuada expresión gráfica que, en determinadas ocasiones, asume la presencia o el recuerdo de los animales en el habla de nuestro pueblo." This article will be of more interest to the folklorist than to the linguist.

R. L. Predmore is the author of three studies on the Spanish of Guatemala. "El Sufijo -al en el Español de Guatemala," NRFH, 6:140-4 (1952), discusses the extraordinary vitality of this suffix. After noting its widespread occurrence in the Hispanic world, the author notes that "estos tres usos normales se han extendido y especializado en Guatemala." The influence of the native Indian languages upon the Spanish of Guatemala is noted as one of the reasons for the vitality of this suffix. "Dobletes Modernos en el Español Guatemalteco," Hispania, 29:214-5 (1946), observes that "en ciertas palabras existe una especie de desdoblamiento fonológico que está produciendo dobletes, es decir, una forma

culta y otra popular, cada una con su significado más o menos diferente. Este fenómeno puede afectar a varios elementos de la palabra, pero lo más común es que afecte a los diptongos y a las vocales en hiato." "Pronunciación de Varias Consonantes en el Español de Guatemala," RFH, 7:277-80 (1946), states that "En las notas que siguen trato la pronunciación guatemalteca de la x, de la f y de la h aspirada."

HONDURAS

Florencio Alvarado's *Folklore Nacional: Caló Hondureño (Vulgarismos) (Tegucigalpa, 1952; 30 p.) is an alphabetical list of words and phrases, with their meaning, of the slang used by the lower classes in Honduras.

NICARAGUA

Diccionario del Habla Nicaragüense (Managua, 1948; 326 p.), by Alfonso Valle, contains about 8,000 words. The author notes in his introduction that about 1,200 of these are of indigenous origin; "el resto del vocabulario lo componen las voces, dicciones y modismos que han hecho irrupción en el habla nicaragüense...." The author's introduction is a plea for linguistic reform in favor of standard Spanish and an attack on what he considers the corrupt language of his country. There are several appendices which follow the completion of the dictionary. Among these are the text of the law that created the Academia Nicaragüense de la Lengua; "El Lomazo Académico," a newspaper article concerning the Academy; and then a series of articles by Valle, Chamorro, Cuadra Pasos, Lescano y Ortega and Paniagua Prado which contain words used in Nicaragua that deserve a place in the "Diccionario oficial" (i.e., Diccionario de la Real Academia). Daniel Wogan has reviewed this volume in BAb, 24:57 (1950).

The above mentioned word lists are evidently reprinted from the June 1940 issue of the BANLCE. In this issue (first vol., año I) are

found: "Vocablos Usados en Nicaragua y Otras Partes que merecen Lugar en el Diccionario Oficial según el Académico Dr. Chamorro," pp. 46-51; "Vocablos... Cuadra Pasos," p. 52; "Vocablos ... Paniagua Prado," pp. 53-4; "Vocablos... según el académico monseñor Lescano y Ortega," pp. 55-56.

Emilio Alvarez Lejarza, "De la Riqueza de las Lenguas de los Aborígenes," BANLCE, año I, vol. 2:24-30 (May 1942) is a discussion of words of Indian origin that have entered the language, with numerous examples. They are chiefly place names. It is the author's opinion that "la misión más importante de la Academia Nicaragüense de la Lengua ... es la de estudiar profundamente la aceptación de nuevos vocablos y procurar además, que se adopten por el léxico oficial las voces indígenas que ni tienen sustituto en español y que usamos en la vida diaria." "La Contestación del Anterior Discurso" by Pedro Joaquín Cuadra Chamorro, ibid., pp. 30-44, is a comment upon some of the remarks made by Alvarez Lejarza. Both of the speakers discuss at some length the Nahuatl lexicographical influence upon Nicaraguan Spanish.

Santos Flores L., "Palabras Intermedias, Adjetivos, terminados en 'on' y Otras Voces," BANLCE, 6:58-65 (1949?) is a discussion of words ending in -on. Many of these words are not in the Academy's dictionary; the author notes those that are used in America and more particularly in Nicaragua.

"Discurso de Contestación por el Académico de Número Doctor Emilio Alvarez Lejarza," BANLCE, 4:16-19 (1946?), is an aswer to the "Discurso de Incorporación del Excmo. Sr. Dr. D. Enrique D. Tovar y Ramírez," ibid., pp. 9-15. The Alvarez Lejarza speech records a few words from Nicaragua "que oímos de la gente rústica en las campiñas nicaragüenses"; he also has a page listing of words found in Malaret's Vocabulario de Puerto Rico with their Nicaraguan equivalents. The Tovar y Ramírez speech is an extremely general one on the Spanish of the New World.

"El 'que' galicado," 4:65-74 (1946?) of BANLCE, notes that this use of 'que' "es un vicio que cada vez nos invade más."

Fernando Buitrago Morales, Lo que he visto al pasar (León, Nicaragua, 194-?; 488 p.) contains a "Vocabulario de pinolerismos, corruptelas de dicción y definición del sentido de muchas palabras cuyo significado real han variado por entero los fueranos y ladinos de Pinolandía," pp. 385-488. This glossary defines about 1,500 words; no attempt is made to give any data other than the word and its meanings.

PANAMA

Miguel Amado is the author of two articles published in BAAL. These articles are parts of an unpublished thesis, which contains five chapters, one for each century, from the 16th to the 20th centuries; those on the 18th, 19th and 20th centuries have not yet been printed. In the first article, "El Lenguaje en Panamá," 14:641-666 (1945), the author notes that "la clasificación de panameñismos que aparece en este trabajo contiene mil doscientos vocablos y giros, que he reunido a través de algunos años de investigación."

Luisa Aguilera Patiño is the author of "Diccionario de Panameñismos," BAAL, 20:405-506 (1951), and of El Panameño visto a través de su Lenguaje (Panama, n. d., 1947?; 415 p.). The former is a vocabulary of terms current in Panama. The latter adds little to our knowledge, for the terms described and commented upon are almost entirely those listed in previously published Panamanian vocabularies. Yet, it would seem that since this volume is much more accessible than the works that appeared in the 1930's, a longer note upon it will be appropriate. In the introduction the author writes: "Este trabajo... se referirá principalmente al vocabulario. El estudio de la fonética y morfología del lenguaje panameño se hace casi del todo imposible, no sólo por la falta de textos que puedan servir de guía, sino también, porque no es posible hacer un estudio extenso de esos aspectos

del lenguaje sin una observación profunda de los fenómenos en el campo de los hechos." The interpretations here are of a psychological nature, for the author notes that "trataré de colegir algunos rasgos psicológicos del panameño en relación con el medio físico y social que son los que condicionan su espiritualidad, rasgos que pueden advertirse a través del presente trabajo." The meanings of the words are detailed; almost no attempt is made to present etymologies of the words discussed; for the most part her etymologies and word derivations are fantastic. The volume contains no footnotes; a bibliography of several items is mentioned in the introduction; it contains an index of words studied. Daniel Wogan has reviewed this work in Repertorio Americano, no. 1063 (Oct. 30, 1948), pp. 191-2, and in Books Abroad, 23:69 (1949).

Ignacio Herrero Fuentes, "El Castellano en Panamá," Universidad: Revista de la Universidad Interamericana, no. 22:81-101 (1944), presents a very general treatment of the sources of non-Hispanic words in Panamanian Spanish and then lists words that he observed in the country's capital in 1942-43. He includes a few words taken from literary sources. The most important sections to the lexicographer are: "Vocabulario Típico Panameño", pp. 95-98, and "Barbarismos Anglosajones," pp. 99-100. The last section quotes extensively from a speech made by the late Octavio Méndez Pereira at the Academia Panameña de la Lengua, which appeared in La Estrella de Panamá on March 4, 1944. In this speech, Méndez Pereira "afirma con infinidad de ejemplos, el extenso acervo de anglicismos que asolan la riqueza léxica del castellano...." This article is commented on at length by Gil Blas Tejeira in his "Anotación a 'El castellano en Panamá,'" Universidad, no. 23:143-159 (1944). After a brief introduction, he writes: "Paso ahora al análisis de las palabras del 'Vocabulario típico panameño' con que adiciona su trabajo el señor Herrero, muchas de ellas analizadas por mí en otra parte. Mas me abstendré de hacer referencia a las de significado sexual porque creo que no es este el lugar para ello" (p. 145). At the conclusion of his article, which, unfortunately, comments on words beginning with the first five letters

of the Spanish alphabet, he notes that "Como podrá observarse, no me he limitado a refutar o aceptar las definiciones del señor Herrero Fuentes, sino que en muchos casos he tratado de desentrañar el origen de palabras y términos. . . ." (p. 159). Both of these writers continue their discussion in *Calle 6 (July 1, 1944).

J. Chalmers Herman, "Word Borrowing on the Isthmus of Panama," Hispania, 33:165 (1950), is an extremely brief note concerning Spanish words that have entered the English of the Panama Canal Zone. The author observes that government employees in the Panama Canal Zone speak an English colored by Spanish words and phrases.

El Castellano en Panamá: Fonología, by Feliciano Quirós y Q. (Santiago de Veraguas, Escuela Normal Juan Demóstenes Arosemena, 1941; 12 p., mimeographed), discusses accent, vowels and consonants. The author remarks that "Para no repetir cosas ya dichas con acierto me propongo, en la parte fonética, anotar solamente al margen de la obra de Araujo [i. e., Fonética Castellana by Fernando Araujo] las particularidades que, según mi parecer y observación, se encuentran en el castellano de la República de Panamá. En algunos lugares afirmaré o negaré la existencia del fenómeno apuntado." Though this work is extremely sketchy and though its organization is chaotic, it is important for the few precise data that it gives concerning the phonetics of Panamanian Spanish. His observations on phonetics are reasonable, although he makes no clear distinction between phonetic and phonological factors.

In the United States, Prof. Stanley L. Robe has devoted much of his research to the study of Panamanian Spanish. He is, at the moment, working on a monograph on the subject. His writing is based on a thorough familiarity with the area. He is the author of all the articles discussed in this paragraph. "The Use of 'vos' in Panamanian Spanish," Romance Studies presented to William Morton Dey (Chapel Hill, University of North Carolina Studies in the Romance languages and literatures, 1950, no. 12), pp. 145-9, notes that it "will attempt to indicate more precisely the usage of 'tu' and 'vos' in Panama,

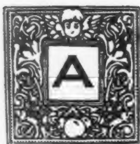
an area in which this phenomenon has not been described adequately." His article is the fullest yet to appear on this point for Panama. "-L y -R Implosivas en el Español de Panamá," NRFH, 2:272-5 (1948), is a commentary on the confusion that exists in the pronunciation of these two phonemes in the provinces of Cocle, Herrera, Los Santos and Veraguas. "Algunos Aspectos Históricos del Habla Panameña," NRFH, 7:209-220 (1953), discusses factors of influence in the development of folk speech in Panama: colonial history, religion, lack of education, transitory population, indigenous and Negro elements, commerce, etc. "By-products of a Study of Panamanian Folk Speech," Hispania, 32: 485-8 (1949), is chiefly a discussion of folk beliefs. One paragraph treats the pronounced traits of the four Panamanian provinces.

It is hoped that these notes have shown the type of research conducted from 1940 to 1943 in the field of Central American Spanish. It is evident, for example, that little has been published on the Spanish of Honduras. Few descriptive studies exist for the Spanish of this area. More glossaries of individual authors and works need to be compiled before it will be possible to produce a thorough dictionary of Americanisms. Perhaps some day enough data will exist so that a dictionary of Americanisms on historical principles can be compiled. More studies on the grammar of the area should be produced; phonological studies barely exist. Much has been done in the period under discussion to compile data on the Spanish of this area; much, however, remains to be done.



NOTAS PARA LA BIBLIOGRAFIA DE LA IMPRENTA DE NIÑOS EXPOSITOS*

SARA SABOR VILA
Asociación Argentina de Bibliotecarios



l dar a publicidad la existencia de estos impresos, como un aporte más a otros que hemos dado a conocer en diversos trabajos publicados sobre esta imprenta,[1] nos guía no sólo el deseo de ponerlos al alcance de los estudiosos interesados en su contenido, sino también el de contribuir, en lo posible, a la meritoria obra realizada por Antonio Zinny, José Toribio Medina, y Juan María Gutiérrez, como bibliógrafos de la Real Imprenta de Niños Expósitos, y otros investigadores que se ocuparon de desentrañar de nuestros archivos y bibliotecas oficiales y particulares la labor realizada por este taller tipográfico.

Algunos de estos documentos no contienen pie de imprenta, pero por sus tipos, características de impresión, y viñetas, no queda duda de que ellos fueron estampados en los tórculos del primer taller tipográfico con que contó la capital del virreinato del Río de la Plata. Otros no contienen fecha de impresión, pero se las hemos atribuido sobre la base de los hechos citados en ellos, o por contenerlas manuscritas cuando se trata de formularios.

Este nuevo conjunto de impresos son, en su mayor parte, documentos de gran utilidad para los estudiosos empeñados en descubrir

*Véanse mis artículos: "Importante colección pública de impresos salidos de la imprenta de Niños Expósitos", *Universidad*, Universidad del Litoral, Santa Fe (Argentina), 13, p. 327-340, 1942; "Contribución a la Bibliografía de la Imprenta de Niños Expósitos", *Boletín del Instituto de Investigaciones Históricas*, de la Facultad de Filosofía y Letras, Buenos Aires, Año XXIII, Tomo XXIX, nos. 101-104, 1944-1945; "Un libro raro", *Sendas*, Revista de Arte, Historia y Ciencias Culturales, Buenos Aires, Año II, 4, 1944; "Sala Expósitos en el Museo Cornelio Saavedra", *Revista de la Asociación Cultural de Bibliotécnicos*, Buenos Aires, Año I, 4, 1943, p. 14.

RIB, vol. VI, no. 2, 1956, p. 116-120.

hechos importantes de nuestro pasado histórico, por estar ellos relacionados con la vida pública de la nación.

Algunas de estas piezas bibliográficas pertenecen a la colección que posee la Biblioteca Central de la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires, y otras llegaron a nuestras manos por simple casualidad, al consultar diversas obras existentes en la Biblioteca Nacional de Buenos Aires.

No dudamos que aun son muchos los impresos salidos de esta imprenta que permanecen ignorados para nuestros investigadores, los que posiblemente llenarían algunas lagunas existentes en el proceso histórico de los últimos años de la dominación hispana en el Río de la Plata; de las invasiones inglesas a esta parte del continente; de la gesta libertadora; y de los primeros gobiernos patrios, pero actualmente el prestigioso historiador argentino Padre Guillermo Furlong, S. J., que desde hace años viene trabajando sobre la historia de la imprenta en América, se halla abocado a la preparación de una obra de gran envergadura que reúna la gran cantidad de impresos aparecidos en esta imprenta, habiendo publicado ya el primer tomo que abarca hasta el año 1784.

1. Al señor...../B. L. M./SUS MAYORES SERVI-/dores.....
Martes 17 del corriente.....Se recibe en la casa.

Invitación a las exequias por el alma de Dña. Juana de Larriva y San Cristobal, a realizarse en la Iglesia de N. P. Sto. Domingo. En manuscrito dirigido al Conde de la Vega.

216 x 77 m.— Composición 152 x 63 mm.— Interlínea 5mm.— Una hoja impresa de un solo lado, la mitad a lo largo. *(B. N. no. 15)*.

2. ESTADO QUE DE ORDEN DEL EXCMO. CABILDO FORMA SU CONTADURIA PARA DEMOSTRAR EL LIQUIDO QUE HAN TENIDO/los Ramos que.....
.....Vicente López.—Licenciado D. Justo José Núñez, Escribano público y de Cabildo./BUENOS AYRES: IMPRENTA DE LOS NIÑOS EXPOSITOS.

31 de diciembre 1812.

Cuadro demostrativo de las operaciones efectuadas por Contaduría durante el año 1812 con saldos que pasan al año 1813.

298 x 446 mm.— Composición 230 x 390 mm.— Interlínea 3mm.— Una hoja apaisada impresa de un solo lado. *(B. M. no. 438*

3. DON TOMAS ANTONIO VALLE, D. PEDRO JOSE AGRELO, D. VALENTI GOMEZ, D. JOSE FERMIN SARMIENTO.....Por quanto por acuerdo de dich Soberana Asamblea General Constituyente de diez de Marzo último.....
.....voz de Pregonero, y fixará en los lugares públicos y acostumbrados en forma/prevenida, poniéndose fé de la fixación. Dado en la Ciudad de la Sant

sima Trinidad Puerto de Santa María de Buenos Ayres á diez y nueve de Junio de mil ochocien–/tos trece.
Tomás Antonio Valle.....

Bando de la Comisión de Residencia nombrada por la Soberana Asamblea, encargada de juzgar los actos de funcionarios, citando a las autoridades y secretarios que gobernaron desde el 25 de mayo de 1810 a la fecha. Al dorso, manuscrita, figura la "fé de fixación": "En la ciudad de la Plata en nuebe de Ag.^{to} de mil ocho.^{s} trece. Habiendo salido de esta casa Pretorial con una comp.^{a} de solados hize publicar á usansa de Guerra el Bando anteced.^{te} en los Lug.^{s} acostumbrados, yo el Exmo. interino de Gob.^{no} G.^{l} voz de Fran.^{co} Fula Negro Ladino V. hace oficio de Pregonero,/en altas, é inteligibles voces en concruso de mucha gente q. concurrió a este acto, fixándose las copias impre–/sas en los lugares más públicos de q. doy fé. (firmado:) Taboada".
(*B. M. no. 509*).

4. [Viñeta] /El Excmo. Cabildo ce–/lebra acuerdo mañana____/del corriente: y se avisa á/ V.____para su concurrencia/ á las____de la (manuscrito) mañana. Sr. D. (manuscrito) Miguel Mármol.
Buenos Aires – Imprenta de Niños Expósitos. [1813] .

Formulario de citación.
210 x 78 mm.– Composición 175 x 55 mm.– Interlínea 3mm.– Impreso de un solo lado.
(*B. N. no. 449*).

5. El.....su edad/.....años, su País.....su calidad.....su salud.....sus servicios y circunstancias los que expresa/ (filete) / Tiempo en que empezó a servir los empleos Tiempo que ha sirve (sic) y quant o en cada empleo./ (filete) /EMPLEOS. I Días. I Meses. I Años. I EMPLEOS. I Años. I Meses. I Días. I /(Filete) /Total hasta/ (guarda) /REGIMIENTOS DONDE HA SERVIDO./ (subrayado) /En.....(filete)/Compañias y acciones de Guerra en que se ha hallado. (Subrayado) / En..... (guarda) /INFORMES DEL INSPECTOR./ NOTAS DEL CORONEL./ (subrayado) / Valor / Aplicacion/ Capacidad/ Conducta/ Estado//.....
[1816]

Formulario para certificado de servicios prestados en el ejército.
288 x 198 mm.– Composición 261 x 172 mm.– Impreso de un solo lado; la composición dentro de una guarda de viñetas. (*B. M. no. 295*).

6. DIVISION DE VANGUARDIA DEL EXERCITO AUXILIAR. Num. 3^{o} /(doble filete) /Estado que manifiesta la.....
.....Es copia. /Ycazate, /Secretario.
[1817]

Formulario suministrándo lista de la fuerza, armamento, y útiles de guerra que el ejército Libertador tomó en Tarija al enemigo.–
211 x 311 mm.– Composición 237 x 161 mm.– Impresa de un solo lado.– La composición está dentro de un recuadro de filete doble. (*B. M. no. 303*).

7. INSTRUCCIONES RESERVADAS/QUE CONFIERE EL GOBIERNO ENCARGADO DEL PODER EJECUTIVO NACIONAL DE LAS PROVINCIAS DEL RIO DE LA PLATA A D.____COMO ARMADOR DE____CORSARIO/ NOMBRAD____ PARA HACER EL / CORSO CONTRA EL IMPERIO DEL BRASIL./.....
.....y dar cuenta al Gobierno ó á sus Consules donde los haya.– Buenos Ayres á____de____de 182

Instrucciones dadas por el Poder Ejecutivo de las Provincias Unidas del Río de la Plata para regir la guerra de corso contra el Imperio del Brasil.
310 x 206 mm.– Composición 143 x 136 mm.– Interlínea 3 mm.– Dos hojas impresas.
(*B. M. no. 361*).

8. EL/DILATADO CAUTIVERO/BAJO DEL GOBIERNO ESPAÑOL,/DE / JUAN BAUTISTA TUPAMARU,/ 5^{o} NIETO DEL ULTIMO EMPERADOR DEL PERU.

/(Bigote) / A LOS 80 años de edad, y despues de 40 de pri –/sión por la causa de la independencia, me hallo tras/–portado.....
Buenos–Ayres: Imprenta de los Espósitos. [1824]

El quinto nieto de Tupas Amaru, narra su vida de cautiverio durante 40 años que permaneció en España, adonde fué llevado con otros familares del cacique rebelde, después de su sublevación en 1780, logrando embarcarse para América del Sur el 3 de julio de 1822.– (*B. N. no. 6238 RD*).
145 x 190 mm., 38 p.

9. PARTE DEL GOBERNADOR/DE/SALTA/ D. MARTIN GUEMEZ,/HACIENDO VER LAS VENTAJAS QUE HA CONSEGUIDO SOBRE EL EJERCITO DEL AL–/TO PERU EN SU ULTIMA BAJADA A AQUELLA PROVINCIA, EN EL MES DE MA–/YO DE 1820, DADO AL GOBIERNO DEL/TUCUMAN, CON SUS RESPECTIVAS NOTAS/POR EL AMANTE DE LA VERDAD, Y ENE–/MIGO DE LOSTIRANOS./Aun no desembraazado...
Imprenta de los Expósitos. [Buenos Aires]

El "Amante de la verdad y enemigo de los tiranos", censura enérgicamente y con palabras denigrantes, al autor del Parte de referencia, aconsejando a los peruanos no acepten su apoyo, ni permitan que él intervenga en sus asuntos internos, dando como ejemplo la situación esclavisada en que dice, se encuentra la provincia de Salta bajo su poder. (*B. N. no. 6238 RD*).
145 x 190 mm., 22 p.

10. REPRESENTACION/ Hecha por Don Diego de Sosa al Excmo. Señor Gobernador y/ Capital General de la Provincia, hoi dia 5 de Abril de 1821. /EXCMO. SE–/ñor./ El ciudad_____Diego Sosa, alcalde lo. de la Aduada (sic) del Estado desde 1812......
Imprenta de Niños Expósitos. [Buenos Aires]

Protesta el autor por haber sido separado del cargo de alcalde lo. de la aduana, y solicita sea restituido al mismo, por su buen nombre y honor. (*B. N. no. 6238 RD*).
220 x 300 mm., 3+[1] p.

11. ESCRITOS/Y/ ACTUADOS SUCESIVOS A LA PRIMERA/ REPRESENTACION/DE/DON DIEGO SOSA,/CONTRA EL ADMINISTRADOR DE LA ADUANA/ POR EL DESPOJO DE SU ALCAIDIA./(bigote)/ EXCMO. Señor. /Don Diego de Sosa, vecino de esta Ciudad.....
Imprenta de Niños Expósitos. [Buenos Aires]

Varios escritos relacionados con la cesantia del señor Diego Sosa como alcalde primero de la aduana. El último esta fechado el 3 de mayo de 1821. (*B. N. no. 6238 RD*).
220 x 300 mm., 4 p.

12. EL CORONEL/DON DOMINGO AREVALO,/ Presenta al público los documentos que justifican/ su conducta en los primeros momentos de la última/ invasión de los bárbaros, sobre nuestra campaña;/.....
Imprenta de los Expósitos. [Buenos Aires]

Amplios detalles sobre el desarrollo de los acontecimientos relacionados con el encuentro en el que el Coronel Arevalo derrotó a don Gregorio Araoz de la Madrid, en el Salado, el 16 de octubre de 1823. (*B. N. 6238 RD*).
145 x 190 mm., 32 p.

13. OBSERVACIONES/DE UN PUBLICISTA PATRIOTA/SOBRE LA NATURALEZA, Y CONSECUENCIAS DEL HECHO DEL/COMANDANTE DE LA CORBETA DE S.M.B. Brazen./ Mr. J. W. Willis,/En la rada misma de este Río de la Plata./Buenos Aires, lo. de Setiembre de 1823./ (bigote)/ El ruidoso suceso, que hemos visto estos días entre el comandante de/ la corbeta ingleza Brazen y el Gobierno de esta ciudad.....

Imprenta de Niños Expósitos. [Buenos Aires]

Incidencia entre el Gobierno Argentino y el Comandante de la corbeta inglesa *Brazen* anclada en el Puerto de Buenos Aires. (*B. N. no. 623 RD*).

145 x 190 mm., 7+[1] p.

14. RESPUESTA DIRECTA/ En una glosa del coronel D./ Agustin Dávila, al folleto pu–/blicado, bajo el título de un/Ciudadano Imparcial, por el/gobernador de Salta D. José/ Ignacio de Gorriti. (2)/(bigote)..... Agustin Dávila/(Bigote)/IMPRENTA DE LOS EXPOSITOS. [Buenos Aires] Córdoba y setiembre 15 de 1823.

Se refiere el contenido de este folleto a una incidencia política entre el gobernador Gorriti y don Agustín Dávila, al ser despojado éste de su mando de gobernador de Jujui. (*B. N. no. 6238 RD*).

145 x 190 mm., 51+[1] p.

15. BOLETIN Nº 1./El señor coronel del regimiento de Blandengues pasa a esta inspección general la comunicación siguiente./Son las 8 de la noche, y..... .....las que ocurran á este respecto. Buenos Aires/Abril 5 de 1815./SOLER. Imprenta del Niños Expósitos. [Buenos Aires]

Boletín informando los partes recibidos de los distintos comandos, sobre operaciones realizadas contra los indios.

303 x 185 mm.– Composición 254 x 147 mm.– Interlínea 3 mm.– Impreso de un solo lado. (*B. M. no. 481*).



ARTICULOS CRITICOS

AMERIGO VESPUCCI Y COLON*

LUIS NICOLAU D'OLWER
El Colegio de México, México, D.F.

Hace años que Germán Arciniegas trabaja en una docta investigación sobre la familia de los Vespucci. Los archivos italianos son ricos en documentos de aquellas dinastías burguesas que fueron el nervio y el osambre de sus Repúblicas municipales, en especial durante la época luminosa del Renacimiento. Como primicias, nos presenta ahora Arciniegas una biografía del más ilustre y discutido de los Vespucci, — Amerigo.

Desde el siglo XVI Amerigo Vespucci, objeto de muy apasionados juicios, ha tenido lo que en términos vulgares de nuestro tiempo llamaríamos mala prensa. ¿Por qué? Por su misma gloria, precisamente. Porque de su nombre se dió el de América al nuevo continente. Vespucci fue considerado ya por fray Bartolomé de las Casas y por Herrera como un usurpador que, envidioso de Colón, se convirtió en falsario, pregonando viajes y descubrimientos nunca por él realizados, y dando así a las nuevas tierras su propio nombre. Alguien tenía que ser el chivo expiatorio de todas las injusticias cometidas contra el Almirante. El prestigio de Las Casas entre los anglo-sajones sumó a W. Robertson y R. W. Emerson al bando anti-vespuccista; portugueses y brasileños hicieron coro, celosos de la gloria de Cabral; remachó el clavo, en España, Navarrete. Pero ya Bandini (el mismo que hizo conocer el códice florentino de Sahagún) a últimos del siglo XVIII había trazado el "curriculum vitae" de Vespucci, primer ensayo crítico, y publicado el texto de la primera carta a Lorenzo de Medici, el Popolano (Sevilla, julio 1500). En 1839 el barón de Humboldt, aunque influido en parte por Navarrete, estudia de una manera científica los viajes de

*AMERIGO Y EL NUEVO MUNDO. Por Germán Arciniegas. México, D. F., Editorial Hermes, 1955. 388 p., 12 ilus. Hay también una edición en inglés titulada *Amerigo Vespucci and the New World; the life and times of Amerigo Vespucci*, traducida por Harriet de Onís. New York, Alfred A. Knopf, 1955. 323 p., ilus.

Amerigo; y cuando en 1892 Harrise demuestra la falsedad de las afirmaciones de Navarrete, el discutido primer viaje de Amerigo Vespucci toma realidad. La bibliografía del navegante se multiplica y enriquece. Su correspondencia de los primeros años (71 cartas) es publicada por Ida Masatti-Bencini y Mary Howard Smith (1902), y Northup imprime la primera edición crítica de sus cartas de viajes (1916). El estudio de Vignaud (1917), la publicación por Ridolfi de un fragmento de carta de Vespucci en la cual se defiende de los ataques suscitados por la última de las enviadas al Popolano, la del *Mundus Novus*, y, sobre todo, la monografía del argentino Roberto Levillier sobre cartografía americana, abren nuevos horizontes. Pero todas esas obras y muchas más, estudiando los viajes, habían descuidado al viajero. Nadie osaba acercarse a la intimidad del hombre, que se desvanecía en el misterio o se deformaba torpemente a través de sus detractores. La biografía quedaba por hacer: ésta ha sido la empresa de Germán Arciniegas.

Amerigo y el Nuevo Mundo es una obra literaria, pero también una obra histórica. No se trata de una biografía novelada, sino de una biografía "ambientada". Hay en ella el cuadro vivo, colorido y seductor de la época y del lugar en que Vespucci se movía: la trepidante Florencia renacentista; Sevilla, capital de las nuevas tierras, centro de navegantes y de aventureros; la maravilla de las tierras vírgenes, o el alto océano, frente a las estrellas del hemisferio austral. Y junto al protagonista, surgen con relieve los grandes contemporáneos con quienes mantuvo relación directa —artistas, políticos, descubridores. *Amerigo y el Nuevo Mundo* es el reverso de la leyenda negra de Vespucci. Nacido en Florencia (1454) bajo la hegemonía de los Medici, formado en humanidades por su tío Giorgio Antonio y en la práctica de la diplomacia por su otro tío Guido Antonio, cuyo secretario fue en su embajada de París, Amerigo es plenamente un hombre de su tiempo, lleno de curiosidades (tal vez sería excesivo decir inquietudes), amigo de escritores como Luigi Pulci y Angelo Poliziano, y de artistas — de

Boticelli, que lo retrató muy joven, de Ghirlandajo, que lo retrató siete años más tarde. Amerigo vivió el tumulto espiritual del principado de Lorenzo el Magnífico, aquella borrachera de lujo y de belleza que presidió su prima Simonetta Vespucci, la rubia "Primavera" de Boticelli.

Hubo un navegante en la familia Vespucci, Piero, pero su sobrino Amerigo era hombre de tierra, no de mar. Esta es su gran diferencia con respecto a Cristobal Colón. La patria de Colón es un puro accidente: en cualquier lugar que naciera, su verdadera patria es el Mediterráneo, con toda la herencia de tradiciones, mitos, supersticiones, técnica y heroísmo de la marinería medieval. Vespucci, en cambio, es el ciudadano de una república renacentista. "El tema de la tierra no descubierta —dice Arciniegas— estaba en el ambiente de Florencia al orden del día. De 1476 a 1480 lo había agitado con sus lecciones públicas Lorenzo Bonincontri comentando el Astronomicon del poeta latino Manilio". Desde antes, desde que las Universidades recibieron en el siglo XIII la cosmografía aristotélica, estaba admitida —readmitida, digamos— la esfericidad de la tierra, y Dante en su Comedia habla del "altro polo", opuesto al septentrional. Y si la tierra es esférica, existe la posibilidad teórica, poniendo proa al occidente, de llegar al oriente conocido o dar con tierras que se interpongan. En 1341 los genoveses habían topado ya con las Azores. Comentando los Meteoros de Aristóteles, Pierre d'Ailly (1350-1420) publicó una obra, cuya influencia sobre Vespucci sería interesante estudiar, y escribió también la Imago Mundi, geografía conocida seguramente por Colón. Pero el descubridor no es un sabio de gabinete, es un navegante audaz. "No había nacido en Florencia el Colombo que dijera: Yo me lanzo al mar de los Sargazos y me voy a ver si es cierto lo que dice Toscanelli". Vespucci, aunque de su detallada biografía no resulta navegante hasta la edad madura (a sus 43 años), se interesaba sin embargo por las cartas marinas, como lo prueba la nota autógrafa "Questa ampia pelle de geographia fu pagata da Amerigo Vespucci.

cxxx. ducati di oro di marco", al dorso de un portulano catalán, obra del mallorquín Gabriel de Vallseca (1439), hoy conservado en la Biblioteca de Cataluña.

Vespucci hace una primera aparición en Sevilla (1484-89), ejerciendo el comercio e informando a la Señoría de Florencia. De su vida diplomática le había quedado sin duda la deformación profesional de los "informes". Persevera en ella hasta que años más tarde (1505) adquiere carta de naturalización en Castilla. Parece, pues, que no se le ocultaba cuán tenue y esfumada es la divisoria entre información y espionaje. Rasgo que abona su rectitud moral, y detalle que añadir a la noble semblanza del hombre que se desprende, como justa reivindicación, de todo el libro de Arciniegas. Los manejos que los detractores de Vespucci le han atribuído contra el Almirante, a quien hubo de conocer y tratar en Sevilla, caen por su base con las palabras mismas de Colón en una carta a su hijo Diego. Colón, que aleccionado por la experiencia, pecaba más de suspicaz que de ingenuo expresa, sin embargo, en dicha carta la cordial amistad de Amerigo: "El siempre tuvo deseo de me hacer placer; es mucho hombre de bien; la fortuna le ha sido contraria como a muchos otros, sus trabajos no le han aprovechado tanto como la razón requiere. El va por mío y en mucho deseo de hacer cosa que redunde en mi bien, si a sus manos está. " Esta carta es del año 1505, poco anterior a la muerte del Almirante, cuando ya eran conocidas las cartas en que Amerigo cuenta sus viajes.

Alcanzamos con esto el punto crucial de la disputa entre colonistas y vespuccistas. ¿Quién fue el primero en llegar al continente occidental? ¿Quién fue el primero en darse cuenta de haber llegado a él? ¿Es injusto su nombre de América? ¿Es Vespucci el responsable de tal denominación? Para los colonistas - mejor dicho, los antivespuccistas - la posición es terminante: Colón llegó al continente antes que Vespucci y se dió cuenta de haber llegado; por tanto, el nombre de América es injusto y sólo se explica por las narraciones de falsos viajes propaladas por Vespucci. Los vespuccistas - mejor, los anticolonistas, porque en estas polémicas siempre hay más de negativo que de positivo-toman,desde luego,una posición contraria.

Vespucci fue el primero en llegar al continente; por tanto el nombre de América, cualquiera que sea su autor, es una denominación justa y legítima. Arciniegas - me tarda el decirlo - es vespuccista, pero en manera alguna anticolonista.

Sin referirnos por ahora al nombre de América, ¿es verdad o no lo es que Vespucci llegó a la tierra firme antes que Colón? Todo depende de que sea o no sea verdad el viaje de 1497, centro de la discusión en torno a Vespucci. ¿Qué motivos puede haber para negar la existencia de aquel viaje? Razón a priori, ninguna, si no son los prejuicios. Desde 1495 se había dado libertad para explorar las nuevas tierras, libertad que, entre otros, aprovechó Gianetto Berardi, y contra la cual reclamó Colón, pues era contraria a sus Capitulaciones. Por ello Navarrete hubo de esforzarse en probar una coartada: el viaje no tuvo lugar, porque entre 1495 y 1498 Vespucci no se movió de Sevilla, según lo atestiguan los asientos de los libros de la Casa de Contratación, en el Archivo de Indias. Pero Harrise consultó dichos libros y los 127 volúmenes que contienen los extractos y notas de Muñoz, y halló que desde el 12 de enero de 1496 hasta el 5 de febrero de 1505, el nombre de Vespucci desaparece de los documentos españoles. La coartada de Navarrete queda desmentida. Contra la posibilidad del viaje de Vespucci en 1497 sólo restan los prejuicios. "Aunque Vespucci se refiere a ese primer viaje en tres de sus cartas a Lorenzo de Pier Francesco de Medici, y en la carta a un amigo que sólo conocemos fragmentariamente, su relato completo sólo nos es transmitido por la que escribió al gonfaloniero Piero Soderini en 1504, es decir, a los siete años de haberlo hecho". Que esta narración escrita siete años después del viaje, a más de completa, fuera "completada", con recuerdos de viajes posteriores, entra en lo posible y aun en lo lógico.

Pero aun admitiendo la expedición de 1497 y las plausibles razones con que Arciniegas justifica la presencia en ella de Amerigo, cualquiera que fuera la misión informativa que el rey Fernando le encomendó, debemos reconocer que el florentino iba embarcado en calidad de tripulante, por no decir de pasajero. No podía ser de otra ma-

nera. Como Arciniegas lo reconoce, "hasta ese momento Amerigo no había sido sino un navegante de conversación en las bodegas, de estudios en los libros, formado en casa de mercaderes. Había discutido con los pilotos en el barrio de Triana, en la casa de Berardi. Había entrado muchas veces a las carabelas con los maestres, vigilando estrechamente los preparativos de las expediciones. Había estado en el negocio de las naves, mirándolas con ojo de comprador, que es el más exquisito... Pero meterse Amerigo en una nave para ir al Atlántico jamás lo había hecho. De los implementos náuticos su conocimiento era teórico. El astrolabio le era familiar desde los tiempos en que el tío Giorgio Antonio lo hizo pintar en el retrato de San Agustín; pero lo conocía así: pintado. Explicado en los libros. Acariciado en tierra. Como es claro, no iría a embarcarse con mando alguno". Pero lo mismo que al narrar sus viajes posteriores, en el de 1497 omite Amerigo decirnos quién era el navegante experto que lo dirigía. Y evidentemente es a éste, y no al "observador" Amerigo Vespucci, a quien correspondía la responsabilidad de la empresa - la culpa del fracaso, si hubiera fracasado; la gloria del éxito, puesto que lo hubo. Si existió el viaje, como parece lo más seguro, y si llegó a tierra firme, como asevera Vespucci, la gloria no es suya sino del comandante cuyo nombre calla. Del mismo modo que la gloria del primer arribo a las Islas es de Colón y nadie ha pensado en atribuírselo ni a los Pinzones ni a ningún otro de los que navegaban con el Almirante.

Partieron de Cadiz el 10 de mayo de 1497, y después de una escala en las Canarias, "al cabo de 37 días llegamos - dice Amerigo - a una tierra que juzgamos ser tierra firme... ". Sus detalles son imprecisos: era tierra del Caribe (¿Honduras, Nicaragua, Costa Rica?), anduvieron luego por el Golfo de México... y creyeron, como había creído Colón, que estaban en Asia. Rindieron viaje en Cádiz, el día 15 de octubre de 1498.

Cinco meses y medio atrás el Almirante había partido de nuevo; ignorando, por tanto, los resultados de la expedición en que iba Amerigo Vespucci. Pero en éste su tercer viaje Colón cambia el rumbo de

los anteriores, dirigiéndose hacia el sudoeste, bajo el equinoccio, por inspiración, quizá, de Jaume Ferrer de Blanes, el cosmógrafo catalán, a quien los Católicos habían consultado acerca de la línea de demarcación establecida por el tratado de Tordesillas. El día 13 de julio de 1498 llega Colón a la isla que bautiza Trinidad. Navega luego entre ésta y la que llama Tierra de Gracia, que si al principio toma por otra isla, al darse cuenta del gran caudal de agua del Orinoco - "no creo que se sepa en el mundo de río tan grande y tan fondo" - deduce "que viene y procede este río de tierra infinita". Y declara - en su carta a los Reyes Católicos - "yo estoy convencido de que ésta es tierra firme de que hasta hoy no se había sabido".

Así pues, la expedición en que iba Amerigo Vespucci y, sin saber nada de ella, Colón en su tercer viaje, se dan cuenta de haber alcanzado tierra firme. Pero fijémonos sobre todo en las últimas palabras de Colón: tierra firme "de que hasta hoy no se había sabido". Una tierra, por tanto, que ya no es el Asia. Por ello el mapa autógrafo de Bartolomé Colón, que se halla en el famoso Códice Alberico de Florencia (1503) llama "Novo Mondo" a la actual América del Sur, mientras continúa llamando "Asia" a la del Norte y Centro.

En 1499 emprende Amerigo Vespucci otro viaje. Es la expedición de Alonso de Hojeda, en que va como segundo el cosmógrafo Juan de la Cosa y él, Vespucci, como tercero. Salen de Cádiz en mayo de 1499 y regresarán al puerto en junio de 1500. Parece que más allá de las islas de Cabo Verde, al sur del trópico de Cáncer, la expedición se divide, para volver luego a reunirse. Parte de las naves, con Hojeda, toman la ruta de Colón; las otras se encaminan más al sur, para cruzar la línea ecuatorial y llegan a las costas avanzadas del Brasil. En todo caso, Juan de la Cosa iba en este segundo grupo — y por tanto lo comandaba — pues el detalle de las costas descubiertas aparece en su mapa, que lleva la fecha de 1500.

La primera noticia de los dos viajes de Vespucci se contiene en su carta a Lorenzo el Popolano (Sevilla, 1500). Luego, entró por unos años al servicio del rey de Portugal. Esta llamada a Lisboa es una

prueba de que ya se le conocía como experto en la navegación hacia las nuevas tierras. De sus navegaciones en las naves del rey don Manoel, Vespucci, que sigue siendo florentino, informa también a Lorenzo de Medici (Lisboa, septiembre u octubre 1502), y le dice: "Llegamos a una tierra nueva, que encontramos ser tierra firme". ("Tierra nueva, tierra firme", como había dicho Colón en 1498). Y añade: "Llegamos a la tierra de los antípodas, que por mi navegación es la cuarta parte del mundo". Precisa en otra carta: "En días pasados os escribí sobre mi vuelta de aquellos países, los cuales hemos buscado y descubierto en una armada hecha a expensas y por mandato de este serenísimo rey de Portugal, los cuales me sea lícito llamar nuevo mundo". Y más adelante: "Conocimos que aquella tierra no era isla, sino continente, porque se extiende en larguísimas playas que no la circundan, y está llena de innumerables habitantes".

A este propósito, comenta Arciniegas: "La expresión 'Nuevo Mundo' toma entonces toda su significación. Hasta ese día pudo ser una manera vulgar y corriente de anunciar otras cosas... usaban esta expresión para bautizar islas, para hablar de las costas del Asia. Era una manera de exaltar descubrimientos... El presentaba toda la cuarta parte no vista del mundo, todo el continente nuevo, y lo diferenciaba específicamente de Europa, del Asia, del Africa. Aquello ya era un cambio total en las ideas corrientes. Lo que él había visto no lo columbró antes ninguno. No era 'un' nuevo mundo, era 'el' Nuevo Mundo. El paso de las minúsculas a las capitales. Cuando él hace ese bautismo, la gente destaca en seguida el término como una cosa jamás pensada. Aun hoy, cuando queremos hablar de este hemisferio en palabras que indiquen lo que representa como cosa especial en la tierra, decimos Nuevo Mundo".

Esta es una verdad de hoy, pero no me parece una verdad de entonces. Ya hemos señalado que en el mapa de Bartolomé Colón (1503) lo que llamamos América Septentrional es todavía Asia, y, en cambio, es "Novo Mondo" la Meridional. También así para Amerigo. "Nuevo Mundo" es para él la "cuarta parte" del mundo de Ptolomeo, aquella que

a priori, por razones del equilibrio de la esfera, los antiguos suponían existir, pero a la cual los ardores del sol, que debían atravesarse, no permitían llegar. La tierra de los antípodas.

Resumiendo, me parece que la verdad se reparte entre colonistas y vespuccistas:

1. En 1497 la expedición en que iba Vespucci llegó al continente. Sin tener noticia de ello, llegó también Colón en 1498. Ambas expediciones se dieron cuenta de que estaban en la "tierra firme".

2. La expedición de Vespucci siguió creyendo que aquella tierra era el Asia. Colón, en cambio, tuvo conciencia de que era una tierra "de que hasta entonces no se había sabido". Por tanto no es Asia, sino un nuevo continente.

3. La expedición portuguesa de 1501-1502, después de la de Hojeda, en ambas las cuales participa Vespucci, explora las costas de lo que hoy llamamos Brasil, Uruguay y Argentina, identifica este nuevo continente con la "cuarta parte" del mundo, cuya existencia suponía Ptolomeo. Vespucci le da el nombre de "Nuevo Mundo".

Sentado esto, quizá será más fácil juzgar de la justicia o de la injusticia del nombre de América. Este nombre se aplicó al nuevo continente austral, al que Amerigo llamaba "Mundus Novus", considerándolo como la cuarta parte del mundo de Ptolomeo. Colón había llegado a él y reconocídolo como tierra nueva, en 1498, pero fue la expedición de Hojeda, en 1499, quien siguió largamente sus costas, el cosmógrafo Juan de la Cosa quien las puso en su mapa y el piloto Vespucci quien las describió. Llamarlo América tiene su defensa; en todo caso aquel nombre parece mayor injusticia respecto a Alonso de Hojeda o a Juan de la Cosa que respecto a Colón. Pero desde 1558 el nombre de América se extendió a la parte norte del continente. Lo explica el haberse comprobado que no había solución de continuidad entre sur y norte, y que el norte no pertenecía a Asia. Lo explica aunque no lo justifica enteramente, pues nada se opone a que el nuevo continente tuviera dos nombres - como en el antiguo, también sin solución de continuidad, existen tres: Europa, Asia y Africa.

Para Arciniegas la denominación es justa, pues fue Amerigo Vespucci quien primero llegó al continente y se dio cuenta de haber llegado. Tan justa, dice, como sería la de mar de Colón para el Océano Atlántico, porque "él abrió ese mar con su temeridad, con su arrojo, con su ardor meridional, con su fe ciega y sus ojos iluminados". A mi entender, mar de Colón sería un nombre injusto para el océano conocido y navegado (aunque en otras direcciones) muchos siglos antes de que naciera Colón. Y también me parece injusto el nombre de América para el nuevo mundo, aunque Amerigo Vespucci hubiera sido el primero en descubrir la tierra firme y reconocerla como tal. Esto por dos razones. La primera, porque la tierra firme y las islas son un todo inseparable: una y otras forman el nuevo mundo, a una y otras se da el nombre de América - y nadie duda de que Colón llegó antes que Vespucci a las Lucayas y a las Antillas. Además por otra razón, a mi entender la principal: porque, como observa Soldevila, "el mérito culminante es haber descubierto las Lucayas y las Antillas partiendo de Europa, no el haber descubierto el continente americano después de haberse descubierto aquellas islas".

De una manera detallada explica Arciniegas cómo nació el nombre de América. Derivado, sí, del de Amerigo, y a consecuencia de la narración de sus viajes enviada a Piero Soderini en 1504. Los canónigos poetas de Saint-Dié en Lorena, gente ávida de novedades, conocieron la carta y la editaron en latín con el nombre de Quattuor Navigationes, en 1507. El mismo año publicaron una Cosmographiae Introductio, en cuyo capítulo IX, obra seguramente de Mathias Ringmann, el traductor de la Carta, se lee: "Mas ahora que esas partes del mundo han sido extensamente examinadas y otra cuarta parte ha sido descubierta por Amerigo Vespucci (como se verá por lo que sigue), no veo razón para que no la llamemos América, es decir, la tierra de Amerigo, por Amerigo su descubridor, hombre de sagaz ingenio, así como Europa y Asia recibieron ya sus nombres de mujeres". Y en el planisferio, obra de Waldseemuller, se inscribe sobre el nuevo mundo el nombre de América.

Queda bien sentado que Amerigo no tuvo ninguna responsabilidad directa en aquella denominación, y acaso fuera el más sorprendido al conocerla. Responsabilidad indirecta, en cambio, no creo que pueda negársele. Es verdad que en sus Cartas no dice Amerigo que hubiera sido comandante de las expediciones en que participó. Pero también es verdad que calla el nombre de los jefes y que habla como descubridor. Si Amerigo hubiera dado el nombre del capitán a cuyas órdenes navegó - ¿Vicente Yañez Pinzón, Juan Díaz de Solís, Hojeda, Juan de la Cosa...? - el entusiasta poeta de Saint-Dié hubiera bautizado el nuevo mundo y así lo llamaríamos ahora, Pinzonia, Solisia, Hogedia. . . o Dios sabe qué pero no América. Se ha dicho y se repite que Vespucci defraudó a Colón. No: quien lo defraudó, en todo caso, fueron los de Saint-Dié; Vespucci defraudó al para nosotros incógnito jefe de la expedición de 1497.

Pero si la gloria del descubrimiento pertenece en justicia a este navegante, a Vespucci le cabe otro honor que no debe regateársele. "La primera descripción literaria del nuevo continente es la que hace Amerigo. Colón hizo la de las islas. Con esos documentos nace una literatura. Es el mágico despertar de las lenguas europeas que se colocan frente a unos hombres, unas tierras, unos árboles, unos pájaros no vistos."

El libro de Arciniegas se lee con tanto deleite como provecho. No todo el mundo subscribirá por completo sus puntos de vista. En párrafos anteriores se ha discutido alguno, porque discutir un libro es el homenaje más sincero del lector. Yo creo que Arciniegas ha conseguido su propósito de rehabilitar la memoria de Amerigo Vespucci. "Nos encontramos delante de un hombre — dice — que sin tener nada de heroico se hizo famoso, y sin perseguir la gloria la hizo suya más que ninguno otro". Cierto. No persiguió la gloria — pese a los asomos de vanidad que puede haber en las afirmaciones y aun más en los silencios de sus cartas — el hombre que se siente satisfecho en el cargo, importante sí, pero al fin y al cabo burocrático, de "piloto mayor" de

de la Casa de Contratación de Sevilla. Cargo sedentario en el cual pasó los últimos años de su vida. (1508-12).

Al final de su obra, da Arciniegas una extensa bibliografía, aval de su trabajo y guía para estudiar de primera mano las cuestiones. Acaso el libro ganaría en claridad, para el lector novel en el asunto, si el último capítulo — XXIII. La Disputa — fuera el primero. A m e r i g o y e l N u e v o M u n d o obtendrá sin duda, como se merece, nuevas ediciones. Será el momento de subsanar algunas erratas, particularmente en los nombres propios (Apollonius de Tyana, Giulio Ossequente, Paleologue, Valesca..., por Apolonio de Tiana, Julio Obsequeste, Paleólogo, Vallseca...), de resolver algunas vacilaciones (Soderini y Soderino, que repercute en el índice; Magnaghi y Magnaghy...) y de evitar trastrueques de cifras en las fechas (Bandini, 1745 y 1475; Bartolozzi, 1879 y 1789...). Por lo demás, se trata de una bella edición, enriquecida con doce fotograbados que reproducen retratos de los Vespucci por Boticelli y Ghirlandajo, y algunas de las primeras visiones europeas de América.

Subrayar el valor literario del libro sería redundante, tratándose de una obra de Germán Arciniegas.

RESEÑAS DE LIBROS

Antropología

Robin PLACE. Down to earth; a practical guide to archaeology. New York, Philosophical Library, 1955. xvi-173 p., 88 ilus., 2 mapas. (Midcentury Reference Library). US $7. 50.

Todavía la ciencia de la arqueología no ha llegado a establecer de manera definitiva sus leyes y métodos, como otras disciplinas del saber que tienen años o siglos de experimentación. A pesar de ello, contamos con una enorme literatura sobre variadísimos temas, y un buen número de obras en forma de guías y textos sobre esta materia.

En cuanto a las obras de esta última índole hechas en Inglaterra, deben figurar en forma destacada las de Sir Mortimer Wheeler: Archaeology from the Earth y la de R. J. C. Atkinson: Field Archaeology, como excelentes contribuciones sobre la materia. Por ello es que la guía que nos toca reseñar es de suma importancia, porque es un nuevo y considerable aporte a la prehistoria y a la arqueología de Inglaterra.

La obra está dividida en tres partes: la primera es un breve texto sobre la prehistoria y las edades de bronce y hierro de Inglaterra; la segunda, una guía utilísima sobre la forma de llevar a cabo exploraciones arqueológicas. La primera parte consta de seis capítulos en los que la autora nos relata la vida de las gentes de las épocas paleolítica, mesolítica, neolítica, de la edad de bronce y de la de hierro. En la segunda parte, de conformidad con el orden en que se trató la primera, explica con toda clase de detalles la forma de excavar una cueva, un monumento mesolítico, un campo neolítico, un sitio sagrado de la edad de bronce, o una fortaleza de la edad de hierro. Para dar mayor utilidad a su tratado, lo acompaña de diagramas del proceso de la exploración y fotografías muy bien tomadas, con la particularidad de que se refiere a excavaciones hechas en determinados sitios; y señala la forma de cómo llevarlas a cabo, cuya técnica varía, naturalmente, cuando se trata de un fuerte, de una cueva, o de otra clase de estructuras. La tercera parte, también de mucho interés, se refiere a los distintos sistemas para fechar vestigios antiguos según que se trate del paleolítico antiguo, el mesolítico, el neolítico, o los otros períodos en que se divide la prehistoria de Inglaterra. Estos sistemas son los siguientes: para la época paleolítica, la prueba de la fluorina o del nitrógeno; para el mesolítico, la geocronología de las "varvas" o el análisis del pólen; para el neolítico, el carbón 14. En cuanto a la edad del bronce, también el sistema del carbón 14, o la comparación con objetos cuya edad ya se conoce por relación con otros centros del sur, ya fechados. Por último, la edad del hierro también se fecha por intercambios comerciales y por material del que se conoce la época a que pertenecen por documentos históricos de los griegos y romanos.

Como toda obra de divulgación, adolece de algunos defectos que por el mismo carácter de la obra consideramos poco importantes: la extrema brevedad, que puede defraudar al estudiante ansioso de mayores datos; el estilo extremadamente sencillo que

cae a veces en observaciones obvias, o en cierto tono festivo e irónico que para algún lector puede resultar excesivo.

Este breve tratado va acompañado de ilustraciones, en muy buen papel, y puede ser considerado una excelente aportación que va a prestar mucha utilidad en el logro de mejores métodos y técnicas para las exploraciones arqueológicas, permitiendo que se salven muchos datos que antes se consideraban perdidos.

Eduardo NOGUERA.

Instituto Nacional de Antropología e Historia,
México, D. F., México.

Arte

Kurt BAER. Painting and sculpture at Mission Santa Barbara. Washington, D. C., Academy of American Franciscan History, 1955. xx-244 p., ilus. (Monograph Series, 3). US $5. 00.

Nos toca reseñar, en esta ocasión, un bello libro editado por la benemérita Academia de Historia Franciscana de América, que tiene su sede en Washington.

El autor hace una reseña preliminar de lo que significan las misiones de la parte sur de Estados Unidos. La evangelización de la parte central de México, llevada a cabo durante el siglo XVI, en el curso de los dos siguientes siglos se extendió, gracias a los jesuítas, a la parte de California y, merced a los franciscanos, a los territorios salvajes del norte de la Nueva España.

Es verdaderamente increíble - y en la actualidad cuesta un gran esfuerzo aun imaginárselo - lo que significa llevar la fe y la civilización a regiones alejadísimas, cruzando miles de leguas de desiertos, montañas y mares para establecerse entre indios que aun no habían salido de la barbarie, en comarcas que debían de ser cultivadas en todos sentidos. Esta labor girantesca se debió, en el norte de México, a los esfuerzos de un grupo de franciscanos pertenecientes a la rama llamada de "Propaganda Fide" que tuvieron como centro el Colegio Apostólico de San Fernando en la ciudad de México y, como avanzadas, los de San Francisco de Pachuca, Santa Cruz de Querétaro y Guadalupe de Zacatecas.

Una de las figuras más importantes en este movimiento es la de Fray Junípero Serra que, en la expedición de Gaspar de Portolá, reconoció toda la región de Alta California buscando sitios que pudieran servir como bases permanentes. La misión de Santa Bárbara se fundó 17 años más tarde, a fines de 1786.

La primera capilla y convento, como todas las de California, fue muy primitiva - tal como debía de resultar del esfuerzo aunado de misioneros, soldados e indígenas.

A medida que pasa el tiempo, se piensa hacer una nueva iglesia más amplia y resistente, lo que se efectúa construyéndola en ese estilo tan peculiar llamado en Estados Unidos "Estilo Misión" y que no es más que el colonial mexicano simplificado.

Los años sucesivos aportan modificaciones y embellecimientos, tanto en el edificio

mismo que se ornamenta con una curiosa fachada neoclásica tomada de Vitrubio, como en alhajas y ornamentos enviados de la ciudad de México.

La misión actualmente es bastante rica en objetos de arte: pinturas y esculturas sobre todo, la casi totalidad de ellos salidos de los talleres de la capital de la Nueva España, algunos de cierta categoría y que nos prueban de manera evidente la enorme área de influencia del arte capitalino.

El catálogo, aquí reseñado, de las obras de arte existentes en la misión de Santa Bárbara es muy completo y se puede decir que exhaustivo. Puede uno no estar de acuerdo en ciertas atribuciones o apreciaciones de tipo artístico, pero hay que elogiar, sin reserva ninguna, la presentación del libro y la excelente documentación gráfica que lo acompaña.

Gonzalo OBREGON.

Museo Nacional de Historia,
México, D. F., México.

Bibliografía

Gabriel GIRALDO JARAMILLO. Bibliografía selecta del arte en Colombia. Bogotá, Editorial A B C, 1955. 146 p. (Biblioteca de Bibliografía Colombiana, I).

Within a year, Gabriel Giraldo Jaramillo has followed up his very useful Bibliografía de Bibliografías Colombianas (Bogotá, 1954) by the first volume of a Biblioteca de Bibliografía Colombiana. This time he has turned his attention to art in Colombia, where he has made a number of contributions, particularly relating to colonial art, sufficient to enable him to grasp the ramifications and difficulties of the field to be covered by a select bibliography. Understanding of the field is one of the prerequisites for sound bibliography. The preface contains some comments worth more than passing notice, in being equally applicable to various other countries with a similar background.

The 530-odd entries are grouped as follows: Bibliografía, Arte precolombino, Arte postcolombino, Obras generales, Pintura, Escultura, Arquitectura, and Artes menores, Artes industriales, Arte Popular. Music is not included. While the work is entitled "Bibliografía Selecta", it includes as of importance periodical and newspaper articles as well as essays in larger works. Giraldo Jaramillo's new work should not only encourage studies in the fine arts as represented in Colombia, but also focus attention on the need for more assiduous collecting, especially of files of periodicals, by individuals and institutions interested in the field. May the work be so well received that to the Biblioteca de Bibliografía Colombiana will be added equally helpful works much needed as a basis for serious and continuing studies.

James B. CHILDS.

Library of Congress,
Washington, D. C., U. S. A.

Alejandro TUMBA ORTEGA. Bibliografía de "Nueva Educación". (Vols. I-XI, 1943-1953). Lima, Edit. San Marcos, 1955. 222 p. Soles 15.00.

El Perú es uno de los países de la América latina donde los diferentes regímenes políticos se han preocupado más por la educación durante los últimos quince años. Precisamente porque este país se sabía bastante a la zaga de otros en asuntos educativos, el gobierno que estaba en el poder en 1940 comenzó una activa labor de mejoramiento que, continuada por los siguientes, ha producido un adelanto apreciable, por lo menos en los aspectos administrativos del sistema educativo. Presentada a grandes rasgos, esa tarea comprende tres aspectos fundamentales: la estructuración de una ley orgánica de educación con sentido moderno (1940-1944); el reconocimiento de que un país de economía retrasada, como el Perú, debe hacer apreciables inversiones presupuestales para educar al pueblo (1945-1948); y la creación de un fondo especial para las edificaciones escolares (1948).

Existen pocas fuentes bibliográficas que permitan estudiar técnicamente este proceso interesante. En ciertos casos no se ha publicado nada sobre algunos de sus aspectos. En otros, el prejuicio político ha silenciado hechos importantes, o ha dado preferencia a los detalles que servían mejor la propaganda partidaria. Hay obras con omisiones incomprensibles, de las cuales citaré una sola. El desarrollo de la formación profesional es una de las realizaciones meritorias de la educación peruana durante el período de que tratamos, pues actualmente el país cuenta con 117 institutos secundarios de esa clase (agropecuarios, industriales, comerciales y de economía doméstica). Sin embargo, en Disposiciones Legales sobre la Educación Técnica, publicado en 1950, no aparecen las resoluciones ministeriales 2919 (26 viii 1946), 2996 (2 ix 1946) y 2997 (de la misma fecha) que contienen la filosofía, las finalidades, la doctrina y la organización académica y administrativa de los colegios, institutos y politécnicos.

Las consideraciones precedentes explican la importancia que tiene un trabajo como Bibliografía de "Nueva Educación" (Vols. I-XI, 1943-1953), que acaba de publicar Tumba Ortega, del cuerpo de especialistas de la Biblioteca Central de la Universidad de San Marcos. Como la revista que Tumba estudia tiene ya diez años de vida, y como tal revista ha seguido una línea recta de independencia económica y doctrinaria, con el material que contienen sus páginas es posible llenar algunos de los vacíos señalados, y corregir las deformaciones y omisiones que se anotan. El criterio técnico que rige el arreglo bibliográfico hecho por Tumba, por otra parte, facilita la labor de investigación.

Si esta obra es valiosa desde el punto de vista profesional, no lo es menos como promesa y como auxiliar evaluativo. Significa una promesa de lo que el autor puede hacer en el futuro, si recibe adecuada ayuda y si aplica a su anunciada Bibliografía Peruana de Educación el interés y el espíritu analítico que ha dedicado a la obra que comentamos. Al mismo tiempo, su trabajo nos permite evaluar la labor desarrollada durante una década por el profesor Fermín A. Ludeña y sus colaboradores de Nueva Educación. Gracias al examen de las 210 páginas que forman la bibliografía reunida

por Tumba, se puede apreciar, en conjunto, el esfuerzo que esa revista ha realizado para hacer conocer la marcha educativa del país, para discutir los rumbos seguidos, para dar cabida a las opiniones de los maestros, para divulgar novedades pedagógicas extranjeras. Aunque fuera escaso el valor profesional de los artículos, comentarios, crónicas, etc., de la revista, siempre cabría rendir testimonio de admiración a la perseverancia, al espíritu de sacrificio y al hondo sentido magisterial que ha inspirado la obra del director y redactores de Nueva Educación.

Fernando ROMERO.

Organización de los Estados Americanos,
Washington, D. C., E. U. A.

Bibliotecología y Archivología

Samuel ROTHSTEIN. The development of reference services through academic traditions, public library practice and special librarianship. Chicago, Association of College and Reference Librarians, 1955. x-124 p. US $3. 25.

Distinctions between library "reference" and scholarly "research," maintained by some librarians and other academicians, have long been suspect by those who pursue both.

The present monograph (fourteenth in an increasingly significant series, sponsored by the Association of Colleges and Reference Librarians, a division of the American Library Association) traces historically, from before 1876 to post-World War II years, the gradual disappearance of these artificial differences between two groups of scholarly workers whose mutual interest in extending the frontier of what we know has inevitably made them increasingly interdependent.

Beginning with Research's late emigration to our American campuses, toward the end of the last century, Rothstein establishes convincingly the impact of the scientific method on library growth and reorientation in this country. Especially well documented and interpreted is the parallel metamorphosis from librarian diffidence and specialist disdain to mutual confidence in a full Reference-Research partnership. The chronology of changing librarians' concepts of Reference from "conservative aid" to "liberal participation" leads logically to the author's fine concluding speculation about the ultimate role of the Reference librarian in research.

Here is a doctoral dissertation that restores confidence in the end product universities have accepted as evidence of creative potentials in its most advanced graduates. For in this thesis Rothstein has not only demonstrated mastery of the stereotype forms of documentation and the so-called "scientific method," but revealed that deep insight which more often represents the best in the humanistic approach.

This reviewer lingers over several pet professional pellets: neglect of librarianship's own history; comparative definitions of research; liberalizing of a conservative profession's reference concept; emphasis on subject specialization. The historical tribute

to Charles McCarthy's contribution in Wisconsin legislative reference service is both pertinent subject matter and inspired writing. In short, it can be gathered that this reviewer is enthusiastic about his assignment—so enthusiastic, indeed, that it stimulated some challenges.

First, there is a need for a Reference-Education relationship thesis comparable to this one on the Reference-Research partnership. Rothstein makes two summary references to this subject, one on p. 44 in which he appears to question "the propriety of the public library as an agency of instruction," and the other on p. 75 where he seems to agree with Joeckel, et al. ("reference service constitutes the chief justification for the public library's claim to be an educational institution"). The latter seems more promising as a trend.

Second, although not within the scope of the present work, there would seem to be considerable potential for studying changing reference concepts and practice in reference books themselves. The literature of reference is now considerable but still underestimated not only by English departments as a form, but by reference librarians as a source for professional investigations.

Third, it is an American weakness to neglect and sometimes underrate foreign library service. A recent year in England and on the Continent, has led this reviewer to the conclusion that advanced reference concepts and practices exist over there, but are disguised by foreign terminology.

These are only three supplementary areas for investigation of many more that will be stimulated by Rothstein's superior study. Here is a monograph that deserves careful reading by all who seek deeper understanding of research itself.

Louis SHORES.

Florida State University,
Tallahassee, Florida, U. S. A.

Ciencia Política

Bernardo CANAL-FEIJOO. Constitución y revolución; Juan Bautista Alberdi. Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica, 1955. 586 p.

Bernardo Canal-Feijóo, una de las figuras de relieve en la literatura argentina, es también un pensador hondamente interesado en el destino del hombre y de su país. Este último aspecto prima actualmente en su labor intelectual que, en épocas anteriores, dedicaba más atención a la creación artística propiamente dicha. Producto de estas preocupaciones es su obra sobre Juan Bautista Alberdi, que Canal titula Constitución y Revolución, porque lo que realmente le interesa no es lo anecdótico, lo circunstancial, sino la conmoción provocada por el establecimiento de la soberanía nacional - con todas sus consecuencias jurídicas y sociales - en el territorio argentino, durante centurias regido por las leyes coloniales españolas. A la luz de esta antinomia - política, social y religiosa - estudia la multifacética personalidad del autor de las Bases para la orga-

nización nacional, obra que hasta hoy subyace, pese a ciertos cambios, en la estructura constitucional argentina.

En densos capítulos, el autor hace un análisis riguroso y veraz de la ideología de Alberdi, sin ocultar ninguno de sus matices ni de las influencias recibidas. Toma en cuenta tanto las corrientes filosóficas de la época como las históricas y sociales. Tan detenidamente estudia todos los aspectos de la ideología de Alberdi y su vinculación con las corrientes de ideas de su tiempo, que, en algunos capítulos, su propio criterio - siempre original y renovador por más equivocado que estuviese - se diluye en el material de referencia acumulado. Esto no quiere decir que Canal no siente un verdadero "amor intelectuallis" por su héroe; todo lo contrario, lo admira sinceramente, y en el modo de presentarlo se percibe más de un nexo íntimo entre el autor y la figura que describe.

La obra es densa y su método muy ajustado. La lectura exige, pues, una constante atención, porque cada frase encierra un pensamiento.

Uno de los capítulos de la obra mejor logrados es el que describe la famosa polémica entre Sarmiento y Alberdi (1852). Se trata de páginas dignas de una antología por su concisión.

Canal-Feijóo divide su obra en cuatro partes. Cada una de ellas abarca un período fundamental en la vida de Alberdi. Las titula: 1)La Patria, 2) El Expatriado, 3) El Desterrado, 4) El Desposeído. En estas cuatro divisiones, sin embargo, la parte meramente biográfica es reducida. La mayor atención está centrada en los problemas relacionados con la definición y proyección del pensamiento jurídico y sociológico de Juan Bautista Alberdi.

En resumen, la última obra de Canal-Feijóo marca una etapa ascendente en su labor intelectual y proyecta nueva luz sobre una de las figuras más relevantes del proceso institucional argentino.

Boleslao LEWIN.

Buenos Aires, Argentina.

Lois Elwyn SMITH. Mexico and the Spanish Republicans. Berkeley and Los Angeles, University of California Press, 1955. i-vi-165-316 p. (University of California Publications in Political Science). US $1.75.

Beginning in the middle of 1937, and continuing until long after the conclusion of the Second World War, Spanish Republicans, victims of internecine warfare and aggression almost beyond the imagination of the peoples of the Western Hemisphere, immigrated to Mexico. In all they totalled perhaps 30,000 to 40,000, although others who travelled in large numbers to Chile, Cuba, and the Dominican Republic, and in smaller numbers to every other nation of the Hemisphere, swelled the total to perhaps 75,000. Until quite recently, this migration, which has had few parallels in recorded history, was a generally known fact. But it had not been studied systematically, either by the refugees themselves or by scholars investigating from the outside.

This book is concerned with those who went to Mexico. Miss Smith sketches briefly but adequately the policies of the great powers which assured that the Republic could not successfully defend itself, which foisted upon the Republic the unhappy title of "Red," and which brought upon its patriots the undeserved reputation of being Communist murderers. She dwells at length on the several Republic organizations that were established to aid the flight and resettlement of those fortunate enough to be chosen to come to the New World, and spends a necessary amount of time on the bitter struggles for power and money conducted among these organizations. She speaks of the methods by which the trip to Mexico was actually performed and mentions briefly the impact these refugees have had on their host country. Underlying all of this, appearing occasionally in specifically titled sections, is the firm Mexican policy of friendship for the Republic which, continuing even today, guarantees that Mexico remains the sole nation of the world that has never extended the accolade of diplomatic recognition to Franco's Spain.

The book is guilty of a few minor errors of fact. Perhaps somewhat more important, in terms of the title, is its preoccupation with Mexican governmental policy vis-à-vis the refugees, rather than with their activities and the results of these activities. To ask the book to be more inclusive in this latter respect, however, would take it from its present emphasis on governmental policy and into the field of social history. It is likely that the author had no such intention.

The book is based on a thesis presented for the Master's degree in political science. The circumstances of its preparation do not in the least suggest its scholarly penetration; indeed, the quality of the work is a good deal beyond that often found in doctoral dissertations. Probably the principal characteristic indicative of academic immaturity is a rather turgid preoccupation with cross-indexing within the body of the book by means of endless footnotes. There are occasional awkwardnesses in style, but this may well contribute to its academic respectability; we tend to be suspicious of that which reads well!

Miss Smith has performed an exceptionally useful service in tying together many of the innumerable loose threads of one of modern history's most interesting stories. That it should have been done so well by a Master's candidate is fair warning that older researchers had best look to their laurels.

Philip B. TAYLOR.

University of Michigan,
Ann Arbor, Mich., U. S. A.

Derecho

Manuel LOPEZ REY. Cuestiones penológicas. Tucumán, Edit. Richardet, 1955. 96 p. (Biblioteca de Ciencias Criminales y Medicina Legal).

El libro comienza con un prólogo de 14 páginas, discreto y sincero, en que el autor, Miguel Herrera Figueroa, nos habla de la personalidad y de la obra de Manuel López Rey. Luego sigue la obra, dividida en dos partes: una, de consideraciones sobre

el estado actual de las disciplinas penales y otra, de consideraciones sobre ciertos aspectos psicológicos en penología. Como se ve, en la primera parte el pensamiento del autor se mueve en el ámbito total de la enciclopedia de las ciencias penales: la criminología, el derecho penal y el derecho penitenciario; mientras en la segunda parte, obedeciendo más al título del libro, el autor se centraliza en la pura penología, tal como de ordinario suele entenderse este término, o sea como una síntesis de ciencia y derecho penitenciarios.

La parte primera abunda en "consideraciones", "reflexiones", "disquisiciones" y "razonamientos", finos e interesantes, sobre el estado actual de las ciencias penales. Se siente, a veces, mientras se leen atentamente estas páginas, la inspiración y las palabras, la presencia misma del autor del pequeño gran libro *De los Delitos y las Penas* y también el padre de aquella criatura femenina, Julia de nombre, en cuyo vientre se engendró el autor de *Los Novios*. Hallamos en la página 34 una apreciación crítica muy justa sobre la ciencia penal alemana del día, en sus aspectos "bisantinistas" más acusados. Se alude con esto a "la llamada, un tanto redundantemente, tesis o teoría técnico-jurídica del derecho penal... cuyo resultado es un derecho penal alejado de la realidad, que permite resolver un caso penal mediante simples disquisiciones técnico-jurídicas, y no mediante un estudio directo del caso en su aspecto humano y social". Nada más perspicaz y exacto. Cuando los principios y las leyes llegan a ser una ciencia y un sistema de este tipo, a la manera, de un lecho de Procusto, cesan de ser justicia. Ya lo dice en buen castellano clásico nuestro aforismo "derecho apurado tuerto ha tornado" que es una traducción pura de la sentencia romana "summun ius summa iniuria". Lo peor es que la influencia de esta doctrina a que el autor alude, traspasando los Alpes, llega a la misma Italia, antes tan distinta, y donde ahora, por un fenómeno de verdadero quintacolumnismo, no pocos tratadistas del día se pasan al enemigo, olvidando su propio genio, su tradición y sus éxitos.

La segunda parte, que es la propiamente penológica, contiene cinco pequeños capítulos, entre los cuales el que preferiríamos nosotros es el cuarto, titulado "valor psicológico de la arquitectura penitenciaria". En efecto, toda cárcel en sí misma, en su estructura externa e interna, es un espíritu, además, o sea un pensamiento y un sentimiento materializado en piedras, ladrillos, hierros y formas duras; o, dicho de otra manera, un tratado de derecho penitenciario organizado y redactado en materiales de construcción. Claro es que ya estamos muy lejos del antiguo tipo "radial" de las construcciones penitenciarias, que arranca desde los orígenes mismos de la reforma de las cárceles, o sea desde la famosa prisión de Gante, elevada en 1773, con arreglo a los planos de Verlain; y que en la actualidad se prefieren otros tipos arquitectónicos recientes, tales como el tipo en "espina de pescado", o "peine doble", de la cárcel de Fresnes (cerca de París) o de los modelos norteamericanos de Hopkins.

Campea en todo el libro, de una manera muy aguzada, el espíritu del autor, su personalidad toda, entera y completamente lógica, en modo alguno literaria, y, mucho

menos, retórica. El autor abomina de las figuras y se expresa siempre en pensamientos que a veces toman la estructura de esquemas anatómicos.

La lectura del pequeño libro que analizamos ha de ser muy provechosa para los estudiosos y los profesionales de las ciencias penales, en toda su amplitud, así en el aspecto judicial como en el policial y el penitenciario, sobre todo en sus organizaciones prácticas. Hora es ya que estos tres aparatos distintos, que en la vida llevan la función de la lucha contra el crimen, adquieran un aspecto más eficaz y digno, resolviéndose la enorme distancia que presentan la literatura y la realidad, la ciencia y la vida.

Constancio BERNALDO DE QUIROS.

Universidad Nacional Autónoma de México,
México, D. F., México.

Louis A. ROBB. Dictionary of legal terms (Spanish-English and English-Spanish); with the collaboration of Tomás I. Nido, Rafael Ramírez de Arellano, Jr., Thomas A. Pace, and Anthony Gervasi. New York, John Wiley and Sons, 1955. x-228 p.

With this dictionary in the two languages, Robb has gone a long way toward filling the need that has existed for coordinating the Spanish equivalents of English legal terms and vice versa. He has achieved a commendable result, better than in the case of any previous attempt at interpreting two different systems of law—Roman or civil law and the Anglo-American or common law—each in terms of the other and in a different language. This is a task that is difficult enough in one language alone. In the two languages in question, words of very divergent roots may be used for an idea that is nevertheless quite similar.

In addition, he has attempted in many instances to give all equivalents, which are by no means uniform in twenty Spanish-speaking countries (including Puerto Rico) that often use a different word to convey the same legal concept. This dictionary is replete with notations as to the specific country or countries where a given term is used, but even where this is not done, Robb has been lavish in listing the various terms used for a similar concept, and thus seldom exasperates the reader with cross references to another word or page.

Unlike the relatively easier task of compiling his Engineers' Dictionary and Dictionary of Business Terms, wherein the fields covered, in Spanish at least, abound in terms borrowed from English either verbatim or with mere orthographic changes, this undertaking is difficult in that the whole area of legal terms so often contains words which, as cognates or taken in their general sense, are easily confused and must be explained by a definition.

The author states in his preface that "near equivalents" are not very appropriate in the legal field. Yet, unavoidably, his dictionary contains no small number of just such "near equivalents." The English equivalents of the word "equidad," for example, are

given as "equity, justice," the Spanish word actually meaning something akin to "fair play" (or perhaps "justice" in that sense, to be sure), but the reader is given no explanation that it has no connotation of a whole system or body of rules as it does in English, and for this there is no Spanish equivalent. "Common law" is not "derecho común," albeit the full listing under that phrase does satisfactorily indicate what is meant.

This is perhaps quibbling, since there are so many instances in which there is nothing better than a "near" equivalent. One may even argue that a "sociedad anónima" is not the exact equivalent of a "corporation." In reality, any complete interpretation of one system of law in terms of the language of the other would require something like an encyclopedic "Corpus Juris."

On the whole, the author's use of merely a word or phrase to convey the equivalent in the other language, with the consequent reduction of lengthy definitions to a minimum, is commendable and it is perhaps inevitable, from the nature of the subject, that the reader is left with the task of selecting the right word from a list of perhaps a half dozen equivalents. To do so safely, anyone using this work would need, at the outset, to have a rather ample knowledge of the two systems of law. To impart such a knowledge is not the purpose of a dictionary.

Taylor W. GANNETT.

Organization of American States,
Washington, D. C., U. S. A.

Geografía y Descripción

Rafael PICO, Antonio F. CHAVES y Zayda BUITRAGO DE SANTIAGO. Geografía de Puerto Rico. (Parte I: Geografía Física). Rio Piedras, Editorial Universitaria, 1954. xvi-243 p., ilus., mapas.

El estudio científico de la geografía no ha recibido la misma atención que la recibida por otras disciplinas en las ciencias sociales - la historia y la economía, por ejemplo. En parte- posiblemente esto se puede atribuir a que la geografía como disciplina- es bastante complicada, pues incluye aspectos variados como geología, etnografía, climatología, mineralogía, pesquería, hidrografía, etc.

La geografía de Puerto Rico, la isla más pequeña de las Antillas Mayores, no constituye excepción a esta regla, pero el interés y la dedicación de Rafael Picó, geógrafo poseedor de un vasto conocimiento de los problemas del Caribe, ha contribuído mucho al desarrollo y estudio de la geografía de esta zona. Su última obra, La Geografía Física de Puerto Rico, es el primero de dos volúmenes sobre el ambiente geográfico de Puerto Rico. Este primer volumen trata de la influencia que el medio ambiente geográfico ejerce sobre el hombre y la forma en que los habitantes de la isla lo utilizan. El segundo volumen, actualmente en preparación, tratará sobre la geografía económica y poblacional.

Aunque los recursos naturales de Puerto Rico, comparados con los de otros países del mundo, son sumamente limitados, no solamente es necesario realizar un análisis cuidadoso de los mismos "para adquirir un concepto cabal de sus posibilidades", sino también para que sus habitantes obtengan de ellos el mejor uso, tanto para los actuales habitantes como para las generaciones del porvenir, y puedan desarrollar un nivel de vida humano y digno. Pues, como bien señala el autor, aunque los procesos estrictamente físicos, tanto en el estudio de la geografía como de todas las otras disciplinas, son de gran importancia, su relación con el hombre siempre debe tenerse muy en cuenta. El mundo en su aspecto mineral, vegetal y animal sólo tiene importancia en cuanto es utilizado por el hombre en forma racional. El hecho de que Picó reconoce este principio en su obra es indicativo de los principios éticos con que afronta el problema geográfico de Puerto Rico.

El autor analiza en esta obra en forma sistemática el ambiente geográfico no sólo desde un punto de vista intrínseco, o sea lo relacionado con la isla misma, sino también desde un concepto relativo o comparativo, o sea relacionado con la zona geográfica en que está Puerto Rico. Comienza su análisis fijando la "posición central" que ocupa Puerto Rico "en ese arco de montañas sumergidas que se extiende entre las dos Américas formando el archipiélago de las Antillas". Hace comparaciones del clima, tamaño, distancias, etnografía, historia y economía de Puerto Rico con las demás islas.

Continúa su estudio con el relieve o topografía de la isla. "El conocimiento del relieve de un país es indispensable en el estudio de su geografía", dice el autor. Y continúa: "El relieve nos da la configuración del terreno en términos de diferencias de elevación y de pendientes ... nos da el aspecto general de las distintas partes de un país y el escenario donde situar los restantes elementos geográficos". Este capítulo divide la isla en regiones para estudiar detalladamente la topografía insular. Las cartas o mapas publicados por el Servicio Geológico de los Estados Unidos y del Departamento de Obras Públicas de Puerto Rico constituyen excelente ayuda en el estudio de la topografía. Pero sin lugar a dudas, el texto de la obra de Picó, erudita y exhaustiva, constituye la última palabra sobre la materia.

Suceden capítulos sobre los minerales y recursos oceánicos. Aunque Puerto Rico adquirió importancia durante el descubrimiento por sus recursos minerales, principalmente oro, esta industria ha estado en decadencia desde mediados del siglo XVI. "La realidad es que Puerto Rico ... es pobre... en minerales económicamente explotables", señala el autor, y luego explica la falta de interés y las dificultades que imposibilitan la mineralogía; aunque se debe recordar que existen explotaciones de manganeso, sal, cal y piedra. Estos últimos dos minerales han hecho factible la manufactura de cemento y vidrio en gran escala. La falta de minerales como carbón y hierro han dificultado la industrialización, pero la posibilidad de fabricar productos de barro, arenas silíceas y caliza augura buenas esperanzas económicas.

En su estudio sobre recursos oceánicos el autor concentra su atención en la pesquería. Puerto Rico consume grandes cantidades de pescado, pero la falta de buenos bancos pesqueros en la vecindad de Puerto Rico ha restringido esta actividad. Esta industria tiene grandes potencialidades y un gran mercado; su intenso desarrollo en el futuro parece asegurado.

Los cuatro capítulos subsiguientes: Climatología, hidrografía interna y su utilización, vegetación natural, y los sueldos, contienen sólidos aportes al estudio de la geografía insular. Los títulos de estos capítulos son descriptivos de su contenido y constituyen una exposición erudita sobre el tema en relación con la geografía insular. De interés popular es la disertación sobre los huracanes que en las páginas 136 a 140 hace el autor.

De importancia capital es el último capítulo de la obra: "Nuestros Recursos Naturales y Progreso Económico de Puerto Rico". Es el análisis de cómo el ambiente geográfico afecta el desarrollo económico y el nivel de vida de los habitantes. Los esfuerzos de Puerto Rico por lograr una vida mejor han sido extensamente comentados. "Jarda arriba", o como se dice en inglés, posiblemente en forma más descriptiva, "operation bootstrap", han captado la imaginación popular. Cómo el ambiente geográfico limita, y a veces estimula, a los puertorriqueños en la solución de sus problemas, es la preocupación del autor de este último capítulo. Su mensaje posiblemente lo resume en estas palabras: "... no se debe escatimar esfuerzo alguno para lograr el más amplio rendimiento de estos escasos recursos: mejorando y aumentando los terrenos de cultivo en la Isla, desarrollando hasta el máximo las industrias extractivas y promoviendo a la par otras actividades económicas ... El incentivo para atraer nuevas industrias a Puerto Rico no es ... la utilización de los recursos naturales ... sino la abundancia de mano de obra, las facilidades de transporte y acarreo, la protección tarifaria dentro de la órbita de los EE. UU. ...".

John McADAMS.

Organización de los Estados Americanos,
Washington, D. C., EE. UU.

Historia

Efraím CARDOZO. Vísperas de la guerra del Paraguay. Buenos Aires, 1954. Editorial El Ateneo. 340 p.

La guerra que el Paraguay sostuvo contra el Imperio del Brasil, Argentina y Uruguay, a casi un siglo de la gran tragedia, continúa despertando el interés de los historiadores y estudiosos. Lo prueba el magnífico libro de Efraím Cardozo, Vísperas de la Guerra del Paraguay.

Al tratar de la cruenta contienda no puede dejarse de considerar los sucesos que la precedieron. Tal es lo que Cardozo realiza en su obra, lograda con justo criterio histórico, erudición y claridad. La ambición del autor ha sido colmada al ofrecer a la

opinión americana la reconstrucción fiel "de los hechos que condujeron al estallido de la guerra".

La vasta documentación, édita e inédita, es empleada orgánica y objetivamente, y con riguroso orden cronológico. Los acontecimientos que iban desenvolviéndose en ambas márgenes del Río de la Plata, en la Corte del Brasil y en la capital del Paraguay, son examinados amplia y separadamente, dentro de los escenarios respectivos. El conocimiento de los medios y de los personajes actuantes permitió a Cardozo ofrecer una visión de conjunto de la trama de los sucesos. La concatenación de la obra es perfecta. Al mismo tiempo de colocarse "dentro del alma de los autores", explicando los hechos y actitudes desarrollados en Asunción, Cardozo presenta los acaecimientos simultáneos de Montevideo, Buenos Aires y Río de Janeiro. En esa forma y valiéndose de un brillante método expositivo, esclarece, con acierto y espíritu de justicia, ese período de complicadas acciones y reacciones, que precedieron "a la guerra internacional más sangrienta y prolongada jamás librada en territorio americano".

Cardozo no solamente se propone la reconstrucción de los hechos sino también promete emitir su juicio histórico, como un deber irrenunciable, "para lección de las generaciones". "Si la historia no cumple su misión ejemplarizadora, - expresa en la advertencia - no merece la devoción de los estudiosos y menos si ella se prostituye con fines políticos disfrazados de patriotismo. Se ama más a la patria conociendo la verdad histórica y diciéndola con valentía, que falsificándola a sabiendas". Concepto digno de destacarse porque fija la auténtica misión de la historia. Esta debe buscar la verdad para enseñanza y orientación de los pueblos. Solamente conociendo la realidad pretérita puede perfeccionarse la vida, rectificando los errores y siguiendo el ejemplo de las realizaciones positivas. La falsificación histórica es perniciosa y máxime si con ella se persiguen "fines políticos disfrazados de patriotismo". El halago a las pasiones demagógicas lleva al desconcierto y abre las puertas de la dictadura. La novela en materia histórica desvía la opinión pública y conduce a una errónea interpretación del pasado. Es una obligación desviarse de este cauce y marchar por los senderos reales de la historia. Cardozo sigue esta última ruta. En V í s p e r a s d e l a G u e r r a d e l P a r a g u a y, apartándose de las pasiones, busca fundamentalmente las "verdaderas dimensiones" del acontecer histórico.

El libro abarca el período que va desde el 19 de abril de 1863, fecha de la invasión del General Venancio Flores al Uruguay, hasta marzo de 1864, un mes después de haber cesado la correspondencia oficial y confidencial entre Asunción y Buenos Aires. En este lapso desfilan por sus páginas las personalidades actuantes en el caldeado escenario del Río de la Plata, como el ya aludido Venancio Flores, Juan José de Herrera, Bartolomé Mitre, Justo José de Urquiza, Octavio Lapido, José Berges, José Mármol, Andrés Lamas, Barón de Mauá, José Rufo Caminos, Valentín Alsina, Norberto de la Riestra, Federico Nin Reyes, Rufino de Elizalde, Juan José Brizuela, Felipe Pereira Leal, Lorenzo Torres, Félix Eguzquiza y otros. Y como "figura central del drama" que se avecina, el General Francisco Solano López, Presidente de la República del Paraguay.

Vísperas de la Guerra del Paraguay es una obra de aliento, de subidos quilates, original, novedosa, de densa y bien manejada erudición y de justa apreciación histórica. Su lectura es indispensable para conocer y apreciar la época inmediatamente anterior a la trágica contienda.

R. Antonio RAMOS.

Instituto Paraguayo de Investigaciones Históricas,
Asunción, Paraguay.

Jorge CARRERA ANDRADE. La tierra siempre verde. Paris, Editions Internationales, Cercle Paul Valéry, 1955. 286 p., láms.

Ce premier volume d'une histoire de l'Equateur vue par un poète, mais un poète qui est aussi un érudit, est fort intéressant. Il doit être placé dans la société de nos histoires discrètement romancées destinées aux gens du monde qui ont, chez nous, un succès contre lequel s'insurge quelquefois la Sorbonne dont l'oeuvre historique est vouée à l'austérité: une histoire qui culmine avec Michelet et qui descend jusqu'à Daniel Rops ou Sacha Guitry, en passant par Jacques Bainville et "les grandes études historiques" publiées par Flammarion. C'est, en somme, une bonne compagnie dont nous avons mesuré l'audience en maintes occasions, audience beaucoup plus grande, certes, que celle de l'histoire qui essaye d'être seulement scientifique.

Le lecteur prendra, comme nous, un grand plaisir à lire ces pages attachantes, souvent colorées, intelligentes toujours. Et il y trouvera, comme nous, un grand profit, car l'érudition de M. Jorge Carrera Andrade est solide, aboutissant parfois à des conclusions nouvelles. Nous n'avons trouvé nulle part ailleurs une esquisse de l'oeuvre du Comte de Casa Gijón, placée en regarde de celle du Dr. Espejo, dans l'évolution de la société coloniale à la veille de l'indépendance. De même, des récits très vivants, évoquant des faits assez minces, mais significatifs, nous donnent l'ambiance d'une époque sur laquelle nos idées sont imprécises et souvent fausses et que certaines survivances mal interprétées nous font penser qu'elle est proche de la nôtre. Ce qui est une erreur: la vie de la République de l'Equateur - M. Carrera Andrade nous le montrera dans un prochain volume - est animée par un esprit bien différent de celui de la société coloniale.

Nous avons trouvé également des renseignements intéressants - trop brefs à notre gré - sur le séjour de la mission de La Condamine à Quito et sur l'activité de cet universel et parfois génial curieux que fut le baron de Humboldt.

Louerons-nous, enfin, l'excellence du style de ce livre, tout-à-fait digne d'être mis entre les mains des étudiants et d'occuper une place de choix dans nos bibliothèques?

Raymond RONZE.

Institut des Hautes Études de l'Amérique Latine,
Paris, France.

Étienne D. CHARLIER. Aperçu sur la formation historique de la Nation haïtienne. Port-au-Prince, Les Presses Libres, 1954. 334 p.

Une analyse sommaire - un aperçu, certes, comme l'indique modestement la titre -, mais une analyse sérieuse et surtout honnête. A larges traits sont passées en revue les caractéristiques originelles de ce peuple dont les racines ethniques transplantées de l'Afrique occidentale en Hispaniola, "sur les ruines de la commune primitive aborigène", ont produit à la faveur du brassage interracial survenu à l'ombre de l'esclavage des radicelles hybrides.

Du champ magnétique étourdissant engendré par les courants coloniaux en présence, les intérêts en lutte, les classes et castes en conflit, le jeu des préjugés de tous ordres, l'effort de l'affranchi pour la jouissance de ses droits, l'acheminement vigoureux de l'esclave vers la conquête des libertés, l'auteur a dégagé les lignes de force maîtresses qui importent à l'histoire. Il faut lui rendre justice d'avoir exercé de un sens lucide et sagace dans une matière qui a fait l'objet de nombreux écrits, mais où le souci de l'anecdote pour l'anecdote (et sa morale) a toujours semblé l'emporter sur la recherche des raisons profondes; et la prudence des hypothèses qu'il avance comme des explications qu'il tente est bien compensée par la fermeté des jugements qu'il porte lorsque sa conviction lui paraît suffisamment assise sur des données péremptoires.

A retenir, à cet égard, ses appréciations sur Toussaint, sur Rigaud, sur Dessalines et sur Pétion. A retenir son examen des causes de la Guerre du Sud où, tout en laissant la place ouverte à de nouvelles contributions et en invitant à des recherches plus poussées, il n'hésite pas à mettre en lumière, à côté des antagonismes internes et des manoeuvres divisionnistes de la métropole française, la responsabilité des diplomaties américaine et anglaise profondément intéressées au partage sinon à la domination exclusive du marché de Saint-Domingue, très privilégié à l'époque. A retenir aussi l'incidence, qu'il souligne fortement, de la lutte incessante des marrons dans l'orientation des événements vers l'indépendance.

Aperçu sur la formation de la Nation haïtienne est une oeuvre utile tant par les lumières directes qu'il projette sur une tranche de l'histoire du monde localisée sur un point des Antilles, que par les résonances qu'il éveille, facilitant une compréhension plus large des analogies actuelles créées par l'effort des peuples subjugés dans la lutte pour leur libération.

Emmanuel D. LEDAN.

Organisation des États Américains,
Washington, D.C., E.U.A.

Hubert HERRING. A history of Latin America, from the beginnings to the present. New York, Alfred A. Knopf, 1955. xx-796-xxvi p., mapas.

Este libro presenta un panorama más completo de los países americanos de habla española y portuguesa que la obra publicada en 1941 también por él. Trae como novedad

una parte que sirve de introducción, donde el autor presenta unos resúmenes de la historia de España, Portugal y de las regiones africanas de donde sacaron los esclavos traídos al Nuevo Mundo.

No es posible dudar del interés de Herring por la materia que trata. Muchos de los libros escritos en inglés sobre este tema han sido el resultado de la necesidad de satisfacer esa curiosidad del anglosajón por conocer y entender estos pueblos formados por la combinación de las razas indígenas e ibéricas con su mezcla de africanos, cuyo desenvolvimiento histórico deja perplejos a los individuos que tienen distinta herencia cultural.

Esa parte de América, que como el autor discretamente lo advierte, se denomina — no con el asenso general — Latinoamérica, es rica en interpretaciones sobre su desenvolvimiento histórico. Y quizá la "escuela norteamericana" haya logrado ser, en estos tiempos, la más caracterizada. La obra es una brillante muestra de cómo ven los americanos del Norte a sus vecinos del Sur. Se advierte en ella, como ya aparecía en la publicada en 1941, un gran deseo de informar sobre todos los hechos, las cosas y los nombres de los pueblos latinoamericanos. Es por esta razón que el autor introduce las síntesis sobre historia prehispánica y sobre la historia de España, pues fácil es advertir al interesado que la sola historia moderna de estas repúblicas no esclarece todos sus problemas. Sin embargo, aunque proporciona este libro un acervo filológico y documental considerable, las páginas y los pasajes en que podría resumirse el significado de ese pasado son demasiado breves para iluminar suficientemente la historia posterior. Es ahora intento de los historiadores hacer historia de la prehistoria, pero parece que no es tan fácil usar en todo lo que valen esos datos para la interpretación posterior. El latinoamericano que lee este libro puede preguntarse, ¿hasta qué punto es necesario recontar la historia de los países y personajes del exterior para hacer comprensible el tema principal del libro? Sólo tiene sentido si la obra ha de tener carácter enciclopédico y debe servir como guía para norteamericanos que busquen información general sobre Latinoamérica. Y, en verdad, el autor escribe para el público de su país. Usa los métodos de exposición, el lenguaje convencional, las comparaciones, las fuentes de información más próximas y familiares en Estados Unidos. En la obra se perciben las preocupaciones didácticas y el afán de proporcionar información de inmediata utilidad. Hay en muchos pasajes y frases una ironía provocativa que trae a la mente del lector latinoamericano el muy manoseado tópico del imperialismo norteamericano y una conciencia, que no es tan implícita, de las condiciones más generosas con que la naturaleza dotó la porción septentrional del continente. Quizá lo más efectivo del libro sea la forma en que está escrito. Se lee con el mayor agrado. La forma descriptiva que el autor usa hace de la crónica, tanto como del ambiente natural, un asunto por demás dramático e impresionante. Además, cierto arte que posee el autor para exponer cuestiones polémicas de la historia estimulan el interés del lector.

El texto se completa con tablas estadísticas sobre población, rentas y presupuestos nacionales, comercio internacional, industrias y comunicaciones, sanidad y alfabetismo. Hay una selección de libros en inglés que se sugieren para consulta en cada capítulo.

María del Carmen VELAZQUEZ.

Universidad Nacional Autónoma de México,
México, D. F., México.

Bruce HUTCHISON. The struggle for the border. Toronto, Longmans, Green and Company, 1955. 500 p., maps. $6.00.

The question of relations between Canada and the United States is not an easy one and its answer is not easy either. Many books have been written on the subject, on both sides of the 48th parallel, some excellent, some absolutely mediocre. The latest work published on that subject by a brilliant writer from British Columbia, Bruce Hutchison, does not throw any new light on the numerous problems existing between the Canadian nation and the United States. The author did not have in mind presenting a scholarly thesis defending one party or the other. He probably thought that it was time a comprehensive study was made of the relations between these two great countries of North America, and he succeeded in writing a very good book on a difficult subject. Although Canada and the United States are two relatively new countries, it is probably true that there are very few nations in the world with more intricate relations. The undersigned, who has taught the history of relations between Canada and the United States at the American University, Washington, D.C., knows personally how hard it is to present an objective point of view which will be at the same time fair and complete. A book like The Struggle for the Border makes interesting reading because its author writes well and is skillful in presenting difficult problems with a facile pen. Mr. Hutchison does not pass superficial judgments on the history of the relations between Canada and the United States, but he tries to explain to the common reader why the relationship is such between the two countries. His wide knowledge of Mackenzie King's affairs, as shown by his "candid portrait" of this "Incredible Canadian," gives him the opportunity to explain at length the close friendship between the Canadian Prime Minister and different presidents of the United States. This book stresses the increasing importance of Canada in the family of nations, not as a big power but as a peace-loving country. "The influence of Canada in these affairs should not be overestimated, but it grows with the nation. It is already greater than it usually appears, being exercised for the most in private, between a few men in Washington, London and Ottawa. Canadians, advice carries weight out of proportion to the nation's power simply because they are trusted as honest brokers."

Marcel ROUSSIN.

University of Ottawa,
Ottawa, Canada.

Afonso Arinos de MELO FRANCO. Um estadista da República. (Afrânio de Melo Franco e seu tempo). Rio de Janeiro, José Olympio Edit., 1955. xxviii-l. 706 p. (3 vols.), 60 ilus. (Coleção Documentos Brasileiros, 85, 85-A, 85-B). Cr$$ 500,00.

Afrânio de Melo Franco (1870-1943) é um dos políticos brasileiros mais conhecidos na América, especialmente por sua ação como pan-americanista. Ao seu filho Afonso Arinos de Melo Franco coube escrever sua minuciosa biografia, servindo-se do arquivo paterno e de muitas outras fontes, infelizmente não indicadas em bibliografia especial.

A história do Brasil no período entre 1906 e 1937 é especialmente comentada, com grande conhecimento do autor, em Um Estadista da República. Como são poucos os livros até agora dedicados a essa fase, cresce o valor dessa contribuição. Para os estudiosos da América merecem atenção os capítulos referentes ao Brasil na Liga das Nações; às Conferências Pan-americanas de 1923, 1933 e 1938, à Guerra do Chaco, à questão de Letícia e às Comissões Interamericana de Neutralidade e Jurídica Interamericana, as duas últimas presididas por Melo Franco ao tempo da Segunda Guerra Mundial.

Helio VIANNA.

Universidade do Brasil,
Rio de Janeiro, D. F., Brasil.

Francisco MORALES PADRON. Fisonomía de la conquista indiana. Sevilla, Escuela de Estudios Hispano-Americanos, 1955. xii-182 p. (Seminario de Historia del Pensamiento. Colección Mar Adentro).

Este libro ha sido elaborado sobre la base de los materiales utilizados por el autor en los cursos dictados en la Universidad Hispanoamericana de Santa María de la Rábida y en la propia Universidad de Sevilla. Advierte, además, el autor, que "los capítulos que integran esta monografía no son de polémica ni de interpretación. Son, simplemente, de síntesis objetiva".

A la vista de estas observaciones previas, lo primero que importa destacar es que las finalidades perseguidas por el Prof. Morales Padrón han sido, en principio, plenamente logradas. La obra ha sido escrita con toda la posible objetividad que en esta clase de estudios puede exigirse y se lee con interés, tanto por el que en sí encierran los distintos temas tratados como por el estilo ágil y nervioso que campea a lo largo de sus distintos capítulos.

Para fijar los perfiles históricos de la Conquista, analiza Morales Padrón, en primer término, las características de la literatura historiográfica surgida en torno a un hecho de tan incalculable trascendencia; historiadores propiamente dichos y cronistas, "presencia de los libros de caballería" en el soñar y en el hacer del conquistador indiano, repercusión - más bien precaria - de la "temática de la Conquista" en la literatura española de la época.

El problema, tan conocido, del "justo título - justificación de la conquista" es examinado, sucinta pero acertadamente, en el capítulo II; como se estudia, también con

acierto, en el capítulo III, el "ser y razón de la empresa", precisando sus contornos materiales y espirituales - Indias del Cielo e Indias de la Tierra, según frase de Picón Salas, recordada por el autor - aludiendo a las influencias medioevales y renacentistas que en la conquista se advierten y destacando la ingente obra de "población" realizada por los conquistadores bajo el inteligente patrocinio del Estado español.

En el capítulo IV, se aborda el estudio de la "generación de la conquista", distinguiendo entre los conquistadores bisoños y los veteranos - con una experiencia adquirida en la etapa insular de la colonización, y tratando de presentar los rasgos esenciales de su psicología - "cara y cruz de su carácter" - que sintetiza el autor de este libro en las siguientes notas representativas: individualismo y prurito de ser los primeros, entereza, temeridad y audancia, culto de la honra y de la fama. También se esboza en este capítulo el examen de las clases sociales que principalmente nutrieron las expediciones de descubrimiento, conquista y nueva población.

La organización jerárquica de la "milicia indiana" - las huestes - según nos revelan capitulaciones e instrucciones, es presentada en el capítulo V, seleccionando bien los rasgos más representativos y sin olvidar el importante papel jugado por algunos elementos auxiliares: perros y caballos, principalmente.

No nos parecen, en cambio, tan acertados, los capítulos VI y VIII, en los cuales Morales Padrón analiza muy someramente la intervención de la mujer en la obra de la conquista, lo que significaron algunos mitos - Juvenilia, Dorados, Amazonas..., - el mundo indígena precolombino, el choque de las dos culturas y el proceso histórico de la transculturación. Son temas éstos de tanto contenido que, aún en un libro de síntesis y divulgación, requieren un mayor desarrollo.

Indiquemos, como contrapartida favorable al autor de la obra que venimos comentando, que su estudio de la "estrategia de la penetración" realizado en el capítulo VII nos parece algo muy logrado, tanto histórica como literariamente.

Y para cerrar esta reseña crítico-informativa, anotemos que la bibliografía utilizada es de calidad, aunque, sobre el contenido de algunos capítulos se advierten omisiones que han debido ser salvadas. En términos generales, cabe apuntar que no parece justificado el olvido en que se tienen las obras del maestro Altamira y de sus discípulos y continuadores más inmediatos.

Pero a pesar de estas ligeras reservas, insistimos en que se trata de una obra muy estimable, que revela en su autor una formación histórica seria y unas dotes de expositor poco corrientes.

José Ma. OTS CAPDEQUI.

Universidad de Valencia,
Valencia, España.

Frank Gilbert ROE. The Indian and the horse. Norman, Okla., University of Oklahoma Press, 1955. 434 p. $5.00.

The author of this book sets himself the hard task of attempting to write the definitive history of how, when, and where the tribes of so-called "Horse Indians" got their mounts and what effect this had on their mores and psychology. It is a difficult problem, for so little evidence remains and much of it is contradictory.

However, Roe has shown prodigious research, as evidenced by copious footnotes on every page. He has gathered a mass of material from early records and travel journals, which he has analyzed with a microscopic assiduity to the point of becoming at times needlessly verbose and repetitious.

He makes a good case for the theory that the Indian could not have trapped his first horses from the wild herds, and must have stolen trained animals from the Spaniards and learned to handle them from Indians who had worked with the padres.

He does not come out quite so well, however, when he questions Frank Dobie's theory that a "comparison of the modern 'criollo' horse of South America with the Spanish horses common in Mexico and Texas half a century ago leads to the conclusion that a larger proportion of Arabian blood was planted in North America than in the south." It seems to me that the author loses by a nose; for, in addition to the short-coupled conformation and aristocratic carriage of the Arab, the best of the Mexican saddle horses also had his beautiful straight nose line, while the typical "criollo pingo" had a coarse head with a rather Roman nose and was stockier, longer bodied, and closer to the ground. These physical dissimilarities between the two breeds seem to support Dobie's contention, for they are far too drastic to have been produced, as Roe suggests, by differences of climate and soil.

Indeed the "criollo" mutton-nose resembles so closely some of the drawings of prehistoric horses found in the caves that it suggests the theory that the ancestors of the pampas ponies might have come from a part of Spain in which the horses retained some of this feral strain and did not have so much Arab blood as those which went to Mexico.

There are other moot questions that might be argued but, whether one agrees with the author's conclusions or not, the book remains a valuable contribution to the subject because of its excellent and comprehensive bibliography and the fact that it gathers in one volume so much of the evidence.

Edward Larocque TINKER.

New York, N. Y., U. S. A.

Literatura

Antônio Soares AMORA. História da literatura brasileira. (Séculos XVI-XX). São Paulo, Saraiva, 1955. 169 p.

This little volume, which at first glance would appear nothing more than a student's

manual, actually is a work of certain importance in the field of Brazilian literary history. Abandoning the lengthy descriptive method employed by most of his predecessors, making no attempt at an all-inclusive compilation of names and dates, the author has produced what the critic Wilson Martins characterized as "a nossa primeira história literária a se fundar exclusivamente em critérios estéticos." Paying scant attention to works of merely "historical" importance, Amora has concentrated on those relatively few authors who have produced work of lasting value and genuine interest.

These he groups by periods, subdivided into epochs. The former, Amora declares to be but two: colonial and national, the distinction thus being made between a literature which was a mere reflex of that of Portugal, and one which could be said to have an existence of its own. In view of Amora's criterion, colonial literature is quickly dismissed, whereas literature of the national period is discussed at length under the subdivisions of Romanticism, Realism, Symbolism, and Modernism. The author attempts to define the characteristics of each movement, showing how one developed into another. He recognizes the existence of a variety of sub-currents, and, in his discussion of the leading authors of each school, is careful to point out the extent to which they did or did not partake of its general characteristics. Intellectual honesty, and the avoidance of tendentiousness are characteristics of the work.

There are occasional errors in dates, etc., some doubtless resulting from misprints, and one may take occasional exception to the opinions expressed. The chief defects of the book, however, are the lack of either an index or a bibliography. Even so, Amora's essay is a work to be recommended not only to those who want a good general view of Brazilian letters but also to serious students thereof, as a distinct contribution to literary scholarship.

Ralph Edward DIMMICK.

Organization of American States,
Washington, D. C., U. S. A.

Haldeen BRADDY. Cock of the walk; the legend of Pancho Villa. Albuquerque, University of New Mexico Press, 1955. 174 p., 4 ilus. $3.00.

More than a biography this book is, I think, an interpretation of the life and times of that "bold and terrible man, full of ambivalences and contradictions, delighted with children and fond of slitting throats." It is a very readable presentation of the events in the life of this man, and the author's objectivity—the good is told together with the bad—is permeated with considerable knowledge and enthusiasm for his subject. As the author himself says in the preface, Pancho Villa has dominated his literary interest since 1935, when he began to collect folk tales and songs about Villa, whose epic "is essentially an oral history."

Braddy makes abundant use of the crude songs and popular refrains of those troubled times. Perhaps they lose some of their lusty flavor in their English translation, but they convey the moods of the people who sang them and their interpretation of Villa's deeds and misdeeds. In explaining his popularity among the little people of Mexico, Braddy aptly points out that Villa "broke the tedium of their endless hours... and brought the jeweled glint of mad excitement to their somber eyes."

The literary style of the book is somewhat precious ("He felt the bitter cold curdle the strong milk of his marrow"); and there are a few minor mistakes here and there: "carramba" (p. 35); "el calle de la muerte" (p. 116); "si resuscitara..." (p. 160). But Braddy is a conscientious researcher; he has included an excellent bibliography of articles and books, magazines and newspapers, and a list of his informants.

Seen in retrospect, the events in Villa's life seem incredible, but the facts are there to sustain their existence. And this man whose rallying cry was "Maten los ricos!" was the victim of an assassin's bullet and died, himself, a wealthy man.

Luis D. GARDEL.

Organization of American States,
Washington, D. C., U. S. A.

Entre Ríos cantada. Primera antología iconográfica de poetas entrerrianos Selec., pref. y notas de Luis Alberto Ruiz. Buenos Aires, Argentina, Ediciones Antonio Zamora, 1955. 218 p., ilus. (Colec. Argentoria, 7).

El compilador hace, en las palabras preliminares, la advertencia de que "esta antología entrerriana sólo hace uso y alarde de un único mérito: el de ser la primera...". Esta modestia nos obliga a suspender la enumeración de algunas omisiones importantes, pero no podemos dejar de apuntar que si "una antología no procede por acumulación sino por selección", resulta un poco duro que falten en ella voces como las de Veniravé y Chávez, por ejemplo, dos poetas de elevado lirismo, y que estén incluídos en cambio otros jóvenes de escasísimo mérito poético, o cuya producción (la inserta en la antología al menos), se evade de los contornos de la poesía: Mateo Durán Quesada.

El trabajo de Ruiz significa, sin duda, un esfuerzo meritorio. Planteada como está la antología, en posteriores ediciones se podrá, tal vez, excluir a algunos e incorporar a muchos; así como una nueva consideración de los presentes permitirá una selección que los represente con mayor dignidad en algunos casos. Las notas previas son ajustadas. En el caso de Juan L. Ortiz y Carlos Mastronardi, las mismas son bastante extensas, lo que molestará a algún lector ansioso de ecuanimidad. Dentro del panorama que exhibe esta antología, encontramos perfectamente explicable la preferencia del compilador por estos dos buenos poetas, entre cuyos versos surge el "paisaje" de Entre Ríos ("... ¡Me atravesaba un río, me atravesaba un río!..." "... Un fresco abrazo de agua la nombra para siempre"), pero nos sorprende que Ruiz abandone de pronto el tono mesu-

rado y objetivo, propio de una antología en la que se exhiben estilos y calidades muy diversas, para estallar en una manifestación evidentemente dirigida contra alguien, en el sentido de que el poema del cual está hablando "con su tono coloquial y familiar, es un nuevo matiz que evidencia la multiplicidad de voces de Entre Ríos, cuyos poetas no se han regido ni se rigen por las modas literarias, por las publicaciones unilaterales de tal o cual editorial o por las predilecciones de algunos rectores del gusto" (p. 118), tanto más sorprendente aún cuando a continuación se transcribe una composición que aunque simpática por la intención y el tema, resulta de muy dudoso parentezco con la verdadera poesía.

Los retratos de los poetas fueron dibujados por Miguel C. Defelipe, Norma Frigerio, y Alfredo Terzaga.

Rodolfo VINACUA.

Buenos Aires, Argentina.

Alvaro FERNANDEZ SUAREZ. El tiempo y el "hay". Pról. de J. Fernández Figueroa. Madrid, Ediciones "Indice", 1955. 91 p.

Casi estoy seguro de que este párrafo lo copié de un libro de don Juan Valera: "los filósofos han hallado disculpa, no sólo para no hacerse entender de los otros, sino para no entenderse ellos mismos". De uno se refiere que, habiéndole preguntado un día cierto amigo suyo qué quiso decir en tal pasaje, le contestó con gravedad: "Cuando lo escribí Dios y yo lo sabíamos; ahora sólo Dios lo sabe".

Baroja cuenta que un político español, al acabar la redacción de un discurso, exclamó: "Está bien; tiene la necesaria oscuridad".

Precisamente, por contraste, todo esto me viene a la memoria al terminar de leer este libro de Fernández Suárez. ¿Cómo se las habrá arreglado el autor para escribir con claridad y sindéresis no obstante la gravedad de sus temas? A decir verdad creo que el método de Fernández Suárez no tiene nada de misterioso: dice lo que piensa y no dice jamás nada que no esté previamente estructurado en su mente. Si el asunto es oscuro, pues lo da como oscuro y no lo esclarece ni menos trata de jugarnos el ardid de su esclarecimiento. Claro que para hacer esto se requiere una soberana maestría. No se improvisa así como así un tal dominio del idioma, acorde con el trasfondo del pensamiento. El autor, como que no quiere la cosa, nos empuja hacia su mundo y allí, diría yo, nos abandona; pero entonces, como a distancia, nos va mostrando esta o aquella lucecita para guiarnos en el laberinto. Y con este juego nos hace gozar y sufrir, porque se goza la libertad y se sufre el peligro.

Fernández Suárez convierte sus teorías en meros relatos. Leyéndolos entramos en el clima de la fábula. Dulce engaño, mas en realidad estamos en el nivel del más riguroso pensamiento.

Todo el libro - si no me equivoco - es como una glosa del concepto del tiempo en sus tres estadios racionales - el presente, el futuro y el pasado. Respecto del presente

nos ofrece la idea de su inexistencia temporal. Al futuro le atribuye "una especie de objetividad incomprensible" y el pasado nos lo presenta como un fenómeno irreductible.

El autor habla de la esfera del "hay". Se puede pensar que esta esfera no existe pero "es" y "está". En ese "hay" vive el futuro; el futuro que avanza hacia el presente. Pero como los instantes del presente - imponderables - no existen, resulta que sólo en el plano del futuro podemos apreciarlos. Llega el autor al "hay" por medio de una lógica que, por la rapidez de su proceso, es pura intuición.

No tenemos miedo a recordar el pasado. Nos parece un fenómeno normal. Sin embargo, el pasado es tan misterioso como el futuro. Tan misterioso como la inexistencia del presente. De ahí el acierto de Machado: asombra más la creación de la nada que la creación del universo.

El tiempo, en una palabra, depende de la existencia de la materia, porque ésta es su existencia y su medida. Sin la materia mutable es imposible percibir el tiempo. Si no existe el espacio - la materia - no puede existir el tiempo: su medida. Si la conciencia humana pudiera situarse con velocidad mayor, por ejemplo, que la velocidad de la luz, podría convertir el pasado en presente. Y si todo el presente no es sino la absorción de los instantes del futuro, tendría que actuar éste siempre en presente. No habría ni el fluir del futuro al presente ni el fluir del presente al pasado. La presencia de lo que "hay" se convertiría en un "es"; en una presencia estática.

Sólo así es posible aceptar la idea de la anticipación del futuro. En el matemático Poincaré y en el filósofo Bergson aparecen ideas que colindan con esta preocupación: en el primero, considerando la nulidad de la distancia - espacio - por la "infinitud" de la velocidad; en el segundo, considerando la realidad del alma como esencia no especial. Si llegamos a citar concepciones respecto del tiempo y su estructura es, en este caso, gracias a la gracia de este escritor que, jugando con sus ideas, nos da la superior medida de su ingenio y de su maestría.

El autor del prólogo dice: "No conozco otro libro tan sugerente y a la vez tan sencillo y tan plástico". Yo añadiría: ni tan español. Así discurrieron Vives, Suárez y Gracián.

Ermilo ABREU GOMEZ.

Organización de los Estados Americanos,
Washington, D. C., U. S. A.

Sociología

Thomas R. FORD. Man and land in Peru. Gainesville, Fla., University of Florida Press, 1955. ix-176 p., map, 2 figs., 9 tables. $4.00.

The author of this fine study, Thomas R. Ford, a young professor of sociology and anthropology at the University of Alabama, mentions as elements of his approach "common sense and data...." He has, indeed, assembled an illuminating set of data on present-

day Peru; and he has applied to them that superior kind of judgment which goes by the name of common sense. It is the first feature that makes his book useful to anyone interested in Peruvian farming and farmers. And it is the second feature that, intellectually and politically, makes it such delightful reading.

In the first chapter, Ford has conveniently put together key data about the geography and population of Peru. The growth of the "white and mestizo" group as compared to the pure "Indians" is indicative of the great socio-ethnic change that is occurring in recent Peru. The "white and mestizo" group has grown from 38.55 per cent of the population in 1876 to 52.89 per cent in 1940. At the same time, the figures for the "Indians" decreased from 57.60 per cent to 45.86 per cent.

In chapter two, Ford takes up his main topic, the relation between man and land in Peru. His treatment includes basic data on agronomical development. But his study is primarily focused on the economic and social aspects of Peru's man-land relationship. After a lucid survey of the historical background of this relationship, Ford reviews, in chapter three, "Current Patterns of Land Distribution," and, in chapter four, "Land Tenure Systems." Since the bulk of the Peruvian cultivators are either pure Indians or Indians with white admixture ("cholos"), he discusses in a separate chapter five the position of "The Indian in the Peruvian Agrarian Scheme."

Ford handles the controversial problems of the man-land relationship realistically and judiciously. His description of the conflicts and difficulties in Peru's rural conditions is more candid than a narrow-minded conservative might wish. But it lacks the emotional alarm often to be found among narrow-minded radical critics. For instance, when discussing the paternalistic regime of the modern sugar plantations, he presents all sides of the argument: the views of the managers, of the workers, and of the labor leaders. Making full allowance for the reasons why plantation managers are opposed to organized labor, Ford concludes: "If the experience of other nations is any guide ... it is difficult to believe that such a policy, no matter how benevolent its administrators, can long survive the transitional stage of the industrialization process."

It is to be hoped that Ford's thoughtful counsel will be heeded by the representatives of the haciendas and also by the labor leaders and their friends. It is especially to be hoped that his counsel will be heeded by Peru's national leaders, to whom, with qualified optimism, he addresses his last chapters: "Reform Measures" and "The Changing Scene."

Karl A. WITTFOGEL.

University of Washington,
Seattle, Wash., U. S. A.

LIBROS Y FOLLETOS RECIENTES *

I. OBRAS GENERALES Y MISCELANEAS

(Marietta Daniels y Guillermo Cabrera Leiva)

BENITEZ, J. P. — Bajo el alero asunceño. Rio de Janeiro, Ministério da Educação e Cultura, Serviço de Documentação, 1955. 108 p.
"Eugenio María de Hostos" (p. 77-108).

CARNEIRO, P. — Brasil e Portugal; discursos. Coimbra, Coimbra Editora, 1955. 92 p.

FAIN, C. — Bolivie. Grenoble, France, Arthaud, 1955. 248 p. (Les Clefs de l'aventure, 9).

FREI MONTALVA, E. — La verdad tiene su hora. Santiago de Chile, Edit. del Pacífico, 1955. 165 p.

GARCIA, J. A. — Obras completas. Compil. y pról. de N. Binayán. Buenos Aires, Antonio Zamora, 1955. 2 vols.: 1472 p., láms., retrs., facs. (Colec. Argentoria. Hombres e Ideas de la Cultura de Ayer y de Hoy, 5).
Bibliografía: p. 1443-1446.

GARCIA, M. A. — Anécdotas centroamericanas, 1955. San Salvador, Edit. Ahora, 1955. 220 p.

GOMES, A. — Radiografia do Brasil. Rio de Janeiro, Irmãos Pongetti, 1955. 229 p.

MARSHALL, A. H. — Report on local government in British Guiana. East Demerara, British Guiana, printed by "Argosy" Co., 1955. 109 p.

MEDCALF, J. C., y otros.— Experimental programs in Brazil. New York, IBEC Research Institute, 1955. 59 p.

PENDLE, G.— Argentina. London, Royal Institute of International Affairs, 1955. x-159 p., mapas.
Bibliografía: p. 147-156.

ROCHA, A. [Miguel Torga, seud.]. — Traço de união; temas portugueses e brasileiros. Coimbra, 1955. 159 p.

SARMIENTO, A. - Biografía del río Napo. Quito, Edit. Mercedaria "Tirso de Molina", 1955. 189 p.

*El material que figura en esta sección ha sido tomado principalmente de las obras relativas a América Latina que ingresan a las Bibliotecas Conmemorativa de Colón de la Unión Panamericana, del Congreso de los Estados Unidos, del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos, de las Universidades de Harvard y Columbia, y de la Biblioteca Nacional de Venezuela. Para obtener una información completa sobre la producción bibliográfica de los Estados Unidos, consúltense los índices y guías bibliográficas de la editora H. W. Wilson, de Nueva York, y *The Publishers' Trade List Annual* y *Books in Print*, ambos de la casa R. R. Bowker, de Nueva York. Consúltense, además, las revistas *Publishers' Weekly*, *The United States Quarterly Book Review*, y *Library Journal*.
Los que preparan esta sección son especialistas de la Unión Panamericana o de la Oficina Sanitaria Panamericana. René Piquion (*Haití*) colaboró en esta sección.

II. AGRICULTURA

(Alfonso Varela)

BRASIL. Serviço de Estatística da Produção.– Aspects of Brazilian agricultural and mineral production. Rio de Janeiro, National Council of Statistics, 1955? 96 p.

ENGELBEEN, C. H. – La pesca marítima en la Argentina; pasado, presente, porvenir. Buenos Aires, Ediciones Libr. del Colegio, 1955. 216 p.

ESQUIVEL RICHMOND, E. – Las Juntas Rurales de Crédito Agrícola; un sistema que ha hecho posible el aumento de la producción en Costa Rica. San José, 1955. 13 h.

LEAL, H. A. – Tierra de liberación para el campesino; colonias agrícolas auténticamente nacionales. Guatemala, 1955. 190 p.

MOSHER, A. T. – Case study of the agricultural program of ACAR in Brazil. With a statement by the NPA Special Policy Committee on Technical Cooperation. Washington, National Planning Association, 1955. xiv-63 p.

NICARAGUA. Banco Nacional. – Algodón de Nicaragua. Managua, 1955. 15 p.

PIONEER SEEDS, Inc. – Frijol de soya. Habana, 1955. 13 h.

TAMAYO, F.– El problema de las tierras áridas de Venezuela. Chacao, Venezuela, Rotary Club, 1955. 4 p. (Conservación de Recursos Naturales, 1).

VENEZUELA. Consejo de Bienestar Rural.– Estudio de los recursos agrícolas del Estado Yuracuy y de partes de los Estados Falcón y Carabobo; estudio efectuado para el Ministerio de Agricultura y Cría. Caracas, 1955. 279 p.

- - - - - -. Consejo de Bienestar Rural. – (La) industria ganadera en Venezuela. Caracas, 1955. 256 p.

III. ANTROPOLOGIA

(Angel Palerm)

CANALS FRAU, S. – Las civilizaciones prehispánicas de América. Buenos Aires, Edit. Sudamericana, 1955. 647 p.

CARVALHO NETO, P. de.– La obra afrouruguaya de Ildefonso Pereda Valdés. (Ensayo de crítica de antropología cultural). Montevideo, Centro de Estudios Folklóricos del Uruguay, 1955. 141 p., fotos., facs. (Bibliot. de Antropología y Folklore, I).

CHAVERO, A. – Los azteca o mexica fundación de México Tenochtitlan. México, Libro-Mex. Editores, 1955. 142 p. (Biblioteca Mínima Mexicana, 3).

CHIÑAS FLORES, A. – La propiedad comunal entre los zapoteca en el Istmo de Tehuantepec, Oax. México, 1955. 115 p.

COMAS, J. – Las fantasías prehistóricas y antropológicas de Leo Pucher. México, 1955. 21 p.

COURLANDER, H., edit. – Ride with the sun; an anthology of folk tales and stories from the United Nations. Illus. by R. Duvoisin. New York, Whittlesey House, 1955. 296 p., ilus.

DOMINGUEZ, L. A.– Velorio de Angelito. Mérida, Venezuela, Universidad de los Andes, 1955. 52 p., láms., música. (Dirección de Cultura. Pubs., 45).

DRUCKER, P. – Indians of the Northwest Coast. New York, Published for the American Museum of Natural History by McGraw-Hill, 1955. xii-208 p.

FAULHABER DE SAENZ, J. – Antropología física de Veracruz. Introduc. por J. A. Vivó; pról. de E. Dávalos Hurtado. Carta etnográfica por J. L. Melgarejo Vivanco. México, Edit. Cultura, 1955. 2 vols.: liv-240 p., 30 mapas, tablas.

Contenido: Vol. I (texto); Vol. II (mapas).

FERNANDES, F. A.– O posto administrativo na vida do indígena. Pref. de J. de Oliveira Boléo. Lisboa, distribuidores Publicações Europa-América, 1955. 196 p.

GONZALEZ, E. G. – En la tribuna y en la cátedra, discursos, palabras, conferencias; curso de folklore. Selec. y

pról. de V. Tosta. Caracas, Tip. Garrido, 1955. 233 p.

LA PAZ. Exposición de Artesanía Popular Indo-Mestiza, 1955. — Catálogo general. La Paz, Dirección General de Cultura, 1955. 52 p., ilus.

PLACE, R. — Down to earth; a practical guide to archaeology. New York, 1955.
Véase anteriormente p. 135.

VENEZUELA. Instituto de Folklore. — El joropo; música y coreografía. Caracas, Ediciones del Ministerio de Educación, Dirección de Cultura y Bellas Artes, 1955. 15 p., ilus., música.

IV. ARTE

(*José Gómez Sicre*)

ARRCYO, E.— El monumental convento de Santo Domingo de Oajaca. Oajaca, Méjico, 1955. 101 p.

BAER, K.— Painting and sculpture at Mission Santa Barbara. Washington, 1955.
Véase anteriormente p. 136.

BONTA, M. A. — M. A. Bontá [Contiene dos trabajos monográficos de los señores W. Vila Silva y G. Valli]. Santiago, Instituto de Extensión de Artes Plásticas, Universidad de Chile, 1955. 39 p., 30 láms.
Bibliografía: Artículos y ensayos de Bontá; crítica sobre Bontá; citado en estudios generales (p. 37-39).

FERDON, E.N.— A trial survey of Mexican-Southwestern architectural parallels. Santa Fe, N. M., School of American Research, Museum of New Mexico, 1955. 35 p. (Monographs of the School of American Research, 21).

HERNANDEZ DE ALBA, G. — Arte hispánico en Colombia. Bogotá, Dirección de Información y Propaganda del Estado, 1955. 51 p.

ISRAEL ROA. [Estudios de G. Mistral, J. Godoy, T. Lago y tres juicios críticos de J. Romero Brest, G. Ferraz y S. Montecino]. Santiago, Instituto de Extensión de Artes Plásticas, Universidad de Chile, 1955. 29 p., 25 láms., facs.
Bibliografía: p. 27.

MONTECINO. Santiago, Universidad de Chile, Ediciones Instituto de Extensión de Artes Plásticas, 1955. 17 láms.
Sobre Sergio Montecino.

REED, A.— Orozco. Traduc. del original inédito inglés por J. Amaya Topete. México, Fondo de Cultura Económica, 1955. 349 p.

RIBERA, A. L. — La platería en el Río de la Plata. Buenos Aires, 1955. 1110 p.

TEDESCHI, E. — Frank Lloyd Wright. Buenos Aires, Edit. Nueva Visión, 1955. 87 p.

VAZQUEZ DE ARCE y CEVALLOS, G. — Dibujos. Bogotá, Dirección de Información y Propaganda del Estado, 1955. 10 p.

V. BIBLIOGRAFIA*

(*Helen S. Kaufmann*)

BIO-BIBLIOGRAFIA del R. P. Rubén Vargas Ugarte, S. J. Lima, Edit. San Marcos, 1955. 27 p.

BRASIL. Biblioteca Nacional. — Edições raras de obras musicais. Coleção Teresa Cristina Maria. Rio de Janeiro, 1955. 24 p., facs.

CASTRO DE MORALES, L.— Bibliografía de José Antonio Fernández de Castro. José Antonio Fernández de Castro; periodista e investigador, por S. Bueno. La Habana, Biblioteca Nacional, 1955. 48 p.

COLLISON, R. L.— Dictionaries of foreign languages; a bibliographical guide to the general and technical dictionaries of the chief foreign languages, with historical and explanatory notes and references. London, Hafner, 1955. 210 p.

DIAZ CUEVA, M.— Bibliografía de Honorato Vázquez. Cuenca, Edit. del Núcleo del Azuay de la Casa de la Cultura Ecuatoriana, 1955. xvii-187 p., retr. (Bibliot. Ecuatoriana, 1).

FAO. — Bibliography on land tenure... . Rome, 1955. 386 p.

*Para obras de bibliografía en las distintas materias, véase también las secciones correspondientes a ellas.

FRACCAROLI, L. C. — Bibliografía de literatura infantil em língua portuguêsa. 2a. edic. aumen. São Paulo, Editôra Jornal dos Livros, 1955. 280 p.

FRANCIA. Bibliothèque Nationale.— L'art du livre aux États-Unis au XXe siècle. Paris, 1955. Páginas sin numerar.

GIRALDO JARAMILLO, G. — Bibliografía selecta del arte en Colombia. Bogotá, 1955.
Véase anteriormente p. 137.

GRASES, P. — Tres empresas periodísticas de Andrés Bello; bibliografía de la Biblioteca Americana y el Repertorio Americano. Caracas, 1955. 64 p.

MALCLÈS, L. N. — Bibliographical services throughout the world; first and second annual reports, 1 September - 31 August, 1951 - 52, 1952 - 53. Paris, UNESCO, 1955. 352 p. (UNESCO Bibliographical Handbooks, 4).

NUÑEZ GONZALEZ, A. R. — La vida bibliográfica de don Antonio Bachiller y Morales. La Habana, Martí, 1955. 20 p.

PERAZA SARAUSA, F. — Bibliografía martiana, 1853-1955. La Habana, Ediciones Anuario Bibliográfico Cubano, 1956. 720 p.

-----. Cronología de la obra martiana. La Habana, Ediciones Anuario Bibliográfico Cubano, 1955. 41 p. (Bibliot. del Bibliotecario, 45).

TUMBA ORTEGA, A. — Bibliografía de "Nueva Educación". Lima, 1955.
Véase anteriormente p. 138.

VI. BIBLIOTECOLOGIA Y ARCHIVOLOGIA

(*Arthur E. Gropp*)

ALVAREZ CONDE, J.— Homenaje del Archivo Nacional a su primer director Néstor Ponce de Léon, el emigrado intransigente. Pref. del capitán J. Llaverías y Martínez. La Habana, Archivo Nacional, 1955. 73 p. (Pub. 41).

AMERICAN LIBRARY ASSOCIATION. — Planning a library building; the major steps. Proceedings of the institute sponsored by the A. L. A. Buildings Committee, at St. Paul, Minnesota, June 19-20, 1954. H. R. Galvin, editor; A. Devereaux, assistant editor. Chicago, American Library Association, 1955. 80 p.

ROTHSTEIN, S. — The development of reference services through academic traditions, public library practice, and special librarianship. Chicago, 1955.
Véase anteriormente p. 139.

VII. CIENCIA POLITICA

(*Marcelo J. de Obaldía*)

AMESTI HEUSSER, S. de.— Las garantías constitucionales del procesado. Santiago de Chile, Edit. Universitaria, 1955. 119 p.
Bibliografía: p. 113-115.

CANAL-FEIJOO, B. — Constitución y revolución Juan Bautista Alberdi. Buenos Aires, 1955.
Véase anteriormente p. 140.

LEONARD, N. H. — Political science and political goals. Dubuque, Iowa, W. C. Brown Co., 1955. 216 p.

MACHIAVELLI, N. — El príncipe. Edic. bilingüe. Con un estudio preliminar, notas y apéndices de L. A. Arocena. Madrid, Ediciones de la Universidad de Puerto Rico y Revista de Occidente, 1955. 620 p.

NEUMANN, S., edit. — Modern political parties; approaches to comparative politics. Contributors: F. C. Barghoorn and others. Chicago, University of Chicago Press, 1956. xii-460 p., tablas.

SMITH, L. E. — Mexico and the Spanish Republicans. Berkeley, Cal., 1955.
Véase anteriormente p. 141.

VIII. CIENCIA Y TECNOLOGIA

(*Cortés Pla*)

CALIFORNIA ACADEMY OF SCIENCES.— A century of progress in the natural sciences, 1853-1953; published in celebration of the centennial of the Califor-

nia Academy of Sciences. San Francisco, 1955. x-807 p.

CARRANCA TOMASSI, H.— La industrialización del henequén en Yucatán. México, Banco de México, s. f. 115 h., diagrs., cuadros. (Oficina de Investigaciones Industriales, Pub. 47).

CASTILLO, A. del.— Conexiones de hierro maleable y de acero maquinadas. México, Banco de México, 1955. 89 p., cuadros. (Departamento de Investigaciones Industriales, Pub. 49).

CEAGLSKE, N. H. — Automatic process control for chemical engineers. New York, Wiley, 1956. 228 p., ilus.

CELSI, S. A., y M. A. COPELLO.— Iniciación experimental a la química analítica cuantitativa. Buenos Aires, "El Ateneo" Edit., 1954. 305 p.

EYHERALDE FRIAS, R. — La tierra estabilizada como material de construcción. Bogotá, Centro Interamericano Científico, 1955. 14 p. (Serie: Resúmenes de Clase, 5).

GONZALEZ TAPIA, S. — Fabricación de fibras de vidrio. México, Banco de México, 1955. 64 h., cuadros. (Departamento de Investigaciones Industriales, Pub. 50).

HOYLE, F. — Frontiers of astronomy. New York, Harper, 1955. 360 p., ilus.

MARTIN, W. T., y E. REISSNER. — Elementary differential equations. Cambridge, Mass., Addison-Wesley, 1956. 260 p.

MESNY, M. — Calderas de vapor. 2a. edic. corr. y aumen. Buenos Aires, Edit. Alsina, 1955. 270 p.

NIELSEN, K. L. — Methods in numerical analysis. New York, Macmillan, 1956. 382 p.

PACKMANN, E. N. — Radiotécnica básica. Buenos Aires, Arbó Editores, 1955. 425 p.

PI SUÑER, A. — Classics in biology. Authorized English trans. by C. M. Stern. New York, Philosophical Library, 1955. 337 p.

REYES LADRON DE GUEVARA, H. — Fabricación de loza y figuras de ornato. México, Banco de México, s. f. 104 p., cuadros. (Departamento de Investigaciones Industriales, Pub. 48).

SCHÄFFER, J. J. — Figura mínima que cubre puntos de una red. II. Montevideo, Instituto de Matemática y Estadística, 1955. 174-198 p. (Pubs., vol. 2., no. 9).

SEELY, S. — Electronic engineering. New York, McGraw-Hill, 1956. 525 p.

SEGOVIA G., A. — "Rigideces sucesivas", un nuevo método de cálculo de pórticos. Quito, Escuela Técnica de Ingenieros, 1955. 74 p. (Pub. 100).

SERRANO, A. — La industria del whiskey en México. México, Banco de México, s. f. 56 p., ilus., cuadros. (Oficina de Investigaciones Industriales, Pub. 46).

SISKIND, C. S.— Electrical circuits, direct and alternating current. New York, McGraw-Hill, 1956. 516 p., ilus.

TAYLOR, F. S. — An illustrated history of science. Illus. by A. T. Thomson. New York, Praeger, 1955. 178 p., ilus.

WAGNER, W., y otros. — Advanced analytical chemistry. New York, Reinhold, 1956. 282 p., ilus.

WIENER, N. — I am a mathematician. . . . Garden City, N. Y., Doubleday, 1956. 380 p.

WILSON, E. D., y H. C. RIES. — Principles of chemical engineering thermodynamics. New York, McGraw-Hill, 1956. 376 p., ilus.

IX. DERECHO

(*Isidoro Zanotti y Luis Reque*)

a. Obras Generales

AFTALION, E. R. — Derecho penal administrativo. Con colaboraciones de L. Landaburu, J. Custo Rúa, C. Jáuregui. Buenos Aires, Ediciones Arayú, 1955. 377 p.

ALFONSIN, Q., y otros. — Estudios jurídicos y memoria de J. Irureta Go-

yena, h. Montevideo, Universidad, Facultad de Derecho y Ciencias Sociales, 1955. 791 p. (Bibliot. de pubs. oficiales. Sec. III, 78).

ARGÜELLO HURTADO, R.— La propiedad horizontal. León de Nicaragua, Universidad Nacional, 1955. 65 p.

AVILA MARTEL, A. de. — Curso de historia del derecho. Tomo I. Santiago, Edit. Jurídica de Chile, 1955. 343 p. (Universidad de Chile. Facultad de Derecho. Colec. de Estudios Jurídicos y Sociales, 43).

BAUZA ARAUJO, A. — Principios de derecho aéreo; doctrina, legislación, jurisprudencia. Pról. de J. Couture. Montevideo, Universidad, Facultad de Derecho y Ciencias Sociales, 1955. 206 p. (Bibliot. de pubs. oficiales. Sección III, 81).

FERNANDEZ DE LEON, G. — Diccionario jurídico. Pról. de L. Jiménez de Asúa. Buenos Aires, V. P. de Zavalia, 1955. 343 p.

FLORES DIAZ, J. T.— La sentencia penal. Caracas, Ediciones "Pensamiento Vivo", 1955. 149 p.

GOLDSCHMIDT, W. — Conducta y norma. Buenos Aires, Libr. Jurídica, 1955. 250 p.

GUSMÃO, P. D. de.— O pensamento jurídico contemporâneo. São Paulo, Edição Saraiva, 1955. 198 p., (Colec. "Direito e Cultura", 3).

LEVENE, R. — El delito de homicidio. Buenos Aires, Edit. "Perrot", 1955. 297 p.

LOPEZ REY, M. — Cuestiones penalógicas. Tucumán, 1955.
Véase anteriormente p. 142.

MORAES, O. da C. — Dicionário de jurisprudência penal e processual militar. Porto Alegre, Livr. Sulina, 1955. 268 p. (Estante "Revista Jurídica", 5).

NACIONES UNIDAS. Consejo Económico y Social. — Pratiques commerciales restrictives; rapport sur l'évolution du droit dans le domaine des pratiques commerciales restrictives. New York, 1955. 127 p.

NÓBREGA, V. L. da.— História e sistema do direito privado romano. Rio de Janeiro, Livr. Freitas Bastos, 1955. 659 p.

PEREZ GUERRERO, A. — Temas jurídicos. Quito, Edit. Casa de la Cultura Ecuatoriana, 1955. 2 vols.: 306, 316 p.

SANTANA MUJICA, M. E. — El juicio breve. Caracas, Ediciones "Pensamiento Vivo", 1955. 216 p.

TINOCO, B. — Fundamentos históricos do direito social. Rio de Janeiro, Editôra a Noite, 1955. 244 p.

VALIENTE NOAILLES, L. M. — Derechos reales y privilegios. Buenos Aires, Ediciones Arayú, 1955. 620 p.

b. Derecho Nacional

ACEVEDO AMAYA, V. — Los depósitos bancarios. Caracas, Universidad Central de Venezuela, Facultad de Derecho, 1955. 118 p. (Sec. de Pubs., 3).

ALVAREZ Z., A. A. — El delito de apropiación indebida. Caracas, Ediciones "Pensamiento Vivo", 1955. 67 p.

CUBA. Leyes, estatutos, etc.— Código de comercio vigente en la República de Cuba. Seguido de veinticuatro apéndices contentivos de la legislación complementaria. Rev. y concordado por R. Rodríguez Altunaga. 2a. ed. notablemente aumen. La Habana, J. Montero, 1955. 659 p. (Colec. Legislativa de Bolsillo, 7).

------. Leyes, estatutos, etc. — Legislación bancaria cubana. Compil. por A. Fuentevilla. Pról. de E. Fernández Camus. La Habana, Edit. Lex, 1955. 806 p.

GOLDSTEIN, M., y F. M. MORDUCHOWICZ. — El divorcio en el derecho argentino. . . . Buenos Aires, Edit. Logos, 1955. 413 p.

GUATEMALA. Leyes, estatutos, etc. — Código de petróleo; decreto número 345. Guatemala, Ministerio de Economía y Trabajo, 1955. 109 p.

HEREDIA MOYANO, H. A.— Historia cons-

titucional. Buenos Aires, Edit. Perrot, 1955. 519 p.

MEXICO. Leyes, estatutos, etc. — El régimen constitucional mexicano; constitución política de los Estados Unidos Mexicanos, anotada. . . por F. López Rosado. México, Edit. Porrúa, 1955. 637 p.

MONTALVAN, J. H. — Valores nicaragüenses para la historia del derecho. [León], Universidad Nacional de Nicaragua, 1955. 133 p.

PAIVA, A. de. A. — Aspectos do contrato de empreitada. Rio de Janeiro, Ediç. "Revista Forense", 1955. 183 p.

PEIRANO FACIO, J. C. — El impuesto a las ventas. Montevideo, Universidad, Facultad de Derecho y Ciencias Sociales, 1955. 469 p. (Bibliot. de pubs. oficiales. Sec. III, 80).

PIERRE, J. C. — El desalojo; su régimen actual. Buenos Aires, Ediciones Arayú, 1955. 142 p.

SEGURA, L. G. — La fiscalización de la sociedad anónima. Buenos Aires, Libr. Jurídica, 1955. 127 p.

STEFANELLI, L. M. A. — La injuria como causal de rescisión del contrato de trabajo. Buenos Aires, Libr. Jurídica, 1955. 157 p.

VIEIRO, R. O. — Impuesto a los réditos; aplicación práctica. Buenos Aires, Ediciones Oresme, 1955. 688 p.

c. Derecho Internacional

ALFONSIN, Q. — Curso de derecho privado internacional con especial referencia al derecho uruguayo y a los tratados de Montevideo de 1889. Montevideo, Universidad, Facultad de Derecho y Ciencias Sociales, 1955. Vol. I: (Bibliot. de pubs. oficiales. Sección III, 76).

GALT, T. F. — How the United Nations works. Illus. by A. Morgan. New York, Crowell, 1955. 247 p., ilus.

GONZALEZ REBEIL, J. — Nacionalidad y naturalización; problemas en derecho mexicano. México, 1955. 117 p.

LANFRANCHI, C. — Derecho internacional privado del trabajo, el contrato de trabajo y los seguros sociales. Buenos Aires, Impr. de la Universidad Nacional de Córdoba, Distribuidor exclusivo: V. P. de Zavalia, 1955. 259 p.

PETROS, G. — La validez jurídico-política del derecho de veto en la O. N. U. México, 1955. 140 p.

SALAZAR FLOR, C. — Generalización del derecho penal internacional. Quito, Edit. Casa de la Cultura Ecuatoriana, 1955. 189 p.

X. ECONOMIA

(División de Investigaciones Económicas de la OEA)

BLANCHET, J. — Contribution à l'étude d'un plan de développement économique. Port-au-Prince, "Panorama", 1955. 11 p.

BRUNENGO, P. — Curso de geografía económica general; instituciones de la geografía económica; ensayo de geografía económica para economistas. Buenos Aires, Macchi Hnos., 1955. 402 p.

CASSELMAN, P. H. — Economics of employment and unemployment. Washington, Public Affairs Press, 1955. 183 p.

CLARK, E., y B. E. GRIMES. — Goals of economic policy. Dubuque, Iowa, W. C. Brown Co., 1955. 218 p., ilus.

GALBRAITH, J. K., y R. H. HOLTON. — Marketing efficiency in Puerto Rico. In collaboration with R. E. Branson, J. R. Robinson and C. S. Bell. Cambridge, Harvard University Press, 1955. xi-204 p.

GRATTON, J. — Esquema de una historia del seguro. Buenos Aires, Ediciones Arayú, 1955. 182 p.

GROVE, D. L. — Política monetaria en países subdesarrollados. México, Centro de Estudios Monetarios Latinoamericanos, 1955. 112 p.

INTERNATIONAL ECONOMIC Associa-

tion. — The business cycle in the postwar world. Edited by E. Lundberg, assisted by A. D. Knox. London, Macmillan; New York, St. Martin's Press, 1955. xvi-366 p.

KUZNETS, S. S., edit., y otros. — Economic growth: Brazil, India, Japan. Durham, N. C., Duke University Press, 1955. xi-613 p., mapas, tablas.

NACIONES UNIDAS. Departamento de Información Pública. — El progreso económico de veinte repúblicas; obra de la Comisión Económica para América Latina. New York, 1955. 26 p.

SCHOEFFLER, S. — The failures of economics; a diagnostic study. Cambridge, Mass., Harvard University Press, 1955. 254 p.

TAVORA, J. — Petróleo para o Brasil. Rio de Janeiro, J. Olympio, 1955. 319 p.

XI. EDUCACION

(Francisco Céspedes y Pedro Angel Cebollero)

CHILE. Universidad. Liceo Experimental "Manuel de Salas". — Cuaderno de estudios sociales; segundo año de humanidades. Santiago, 1955. 90 p.

GAJARDO CONTRERAS, S. — Psicología infantil y educación de los hijos. Santiago de Chile, Impr. Universitaria, 1955. 162 p.

GIBSON, R. C. — Rural schools of Peru; Peruvian-North American cooperative program in rural education. Washington, U. S. Dept. of Health, Education, and Welfare, Office of Education, 1955. 23 p.

NICARAGUA. Secretaría de Educación Pública. — Nicaragua en la CREPAL. Managua, Tip. Heuberger, 1955. 30 p., láms., retr., diagr.

Contenido: Proyecto piloto de educación fundamental del Río Coco, por C. Sacasa; Nicaragua, México y el padre Hidalgo, por G. Barrios Duarte.

PERU. Dirección de Educación Rural. — Planes y programas de iniciación técnica elemental para las escuelas rurales prevocacionales. Lima, Impr. Colegio Militar Leoncio Prado, 1955. 78 p., ilus.

SALAZAR PAEZ, A. — El San Francisco de la educación mexicana; semblanza de C. A. Carrillo. Veracruz, México, 1955. 79 p.

WRONG, D. H. — American and Canadian viewpoints. Prepared for the Canada-United States Committee on Education. Washington, American Council on Education. Washington, American Council on Education, 1955. 62 p.

XII. FILOLOGIA Y LINGÜISTICA

(Ralph E. Dimmick)

AGUILERA, M., y otros. — Marco Fidel Suárez. Bogotá, Edic. A B C, 1955. 204 p.

ALIANDRO, H., edit. — The English-Portuguese pocket dictionary. Over 26,000 vocabulary entries and expressions. New York, Pocket Books, 1956. 381 p.

BUENO, F. da Silveira. — A formação histórica da língua portuguêsa. Rio de Janeiro, Livr. Acadêmica, 1955. 345 p. (Bibliot. Brasileira de Filologia, 6).

HERRERO MAYOR, A. — Lengua y gramática; reflexiones sobre el bien hablar y el mal decir. Buenos Aires, Edit. Fides, 1955. 126 p.

HODGSON, F. M. — Learning modern languages. London, Routledge and K. Paul, 1955. 100 p.

LEON, J. de. — Diccionario quiché-español. Guatemala, Edit. Landívar, 1955. 91 p., láms., retr.

OITICICA, J. — Roteiros em fonética fisiológica técnica do verso e dição. Coligidos e revistos por A. C. de M. Peixoto. Rio de Janeiro, Ediç. da "Organização Simões", 1955. 319 p. (Coleç. "Rex", 13).

REIFER, M. — Dictionary of new words. With an introd. by E. Partridge. New York, Philosophical Library, 1955. ix-234 p.

ROSARIO, R. de. — La lengua de Puerto Rico; ensayos. San Juan, Puerto Rico, 1955. 32 p.

SHANE, H. G. — Research helps in teaching the language arts; a report prepared for ASCD. Washington, Association for Supervision and Curriculum Development, 1955. 80 p.

URIOSTE, J. — Gramática de la lengua quéchua y vocabulario quéchua - castellano, castellano-quéchua de las voces más usuales. La Paz, Bolivia, Edit. "Canata", 1955. 348 p.

XIII. FILOSOFIA Y PSICOLOGIA

(Aníbal Sánchez Reulet y Armando Correia Pacheco)

CANNABRAVA, E., y C. JUCÁ (Filho). — A cultura brasilera e seus equívocos. Discursos de posse e recepção na Cátedra de Filosofia do Colégio Pedro II. Rio de Janeiro, 1955. 57 p.

ESTRADA, J. M. de. — Filosofía del tiempo. Buenos Aires, Ene Edit., 1955. 78 p.

FERNANDEZ, M. A. — Limen de la historia del pensamiento y cultura argentinos. Buenos Aires, 1955. 62 p.

GREVILLOT, J. M. — Las grandes corrientes del pensamiento contemporáneo: existencialismo, marxismo, personalismo cristiano. Santiago de Chile, Zig-Zag, 1955. 314 p.

HERRERA FIGUEROA, M. — Psicología y criminología. Tucumán, Edit. Richardet, 1956. 145 p.

MARIAS AGUILERA, J. — Ensayos de convivencia. Buenos Aires, Edit. Sudamericana, 1955. 287 p.

- - - - -. La imagen de la vida humana. Buenos Aires, Emecé, 1955. 85 p.

MERANI, A. L. — El despertar de la inteligencia; psicología del primer año de vida. Pról. de S. Levi. Buenos Aires, Edit. Psique, 1955. 146 p.

ROMERO, F. — El espíritu científico y la ciencia. Córdoba, Argentina, Rotary Club, 1955. 19 p.

SOCIEDAD CUBANA de Filosofía. — Conversaciones filosóficas interamericanas; homenaje de centenario al apóstol José Martí. Habana, Comisión Nacional Organizadora de los Actos y Ediciones del Centenario y del Monumento de Martí, 1955. 214 p., láms., retrs.

XIV. GEOGRAFIA Y DESCRIPCION

(Lizardo Becerra)

GROSSE I., J. A. — Visión de Aisén; expediciones del explorador. Santiago de Chile, Instituto Geográfico Militar, 1955. 146 p., 120 láms., mapas.

HAIGH, S., y otros. — Viajeros en Chile, 1817-1847. Santiago de Chile, Edit. del Pacífico, 1955. 254 p. (Presencia del Pasado, 6).

JUSTO, L. [Lobodón Garra, seud.]. — Río abajo; el drama de los montes y los esteros de las islas del Ibicuy. Buenos Aires, Grandes Librs. Anaconda, 1955. 222 p.

MIRANDA (Estado). Venezuela. — Geografía económica del estado Miranda. Los Teques, 1955. 116 p., láms., mapas, cuadros.

SCHUMACHER, W. — Buenos Aires y bellezas de la Argentina. Buenos Aires, 1955. 46 h.

SOCIEDAD MEXICANA de Geografía y Estadística. — Informe sobre los trabajos cartográficos, geofísicos, hidrométricos y meteorológicos.... Contribución a la VI Asamblea General del Instituto Panamericano de Geografía e Historia, 24 de julio - 6 de agosto de 1955. México, 1955. 61 p.

SVENSON, L. M. — Panama to the North Cape. Boston, Christopher Pub. House, 1955. 265 p.

TORRES, J. — Viaje alrededor del mundo. Buenos Aires, 1955. 285 p.

VARONA, E. A. de. — Acapulco. Text and photographs. Traduc. de L. Cooper. México, Maupome y Martínez, 1955. 41 p., 46 p. de ilus.

VILA, M. A. — Aspectos geográficos del

Estado Apure. Caracas, Corporación Venezolana de Fomento, 1955. 234 p., ilus., mapas. (Monografías Económicas Estadales, 6).

XV. HISTORIA *

(*Javier Malagón*)

ACEBAL, S. — Mis memorias. Pról. de J. J. Remos. La Habana, Edit. "La Milagrosa", 1955. 199 p.

ARCINIEGAS, G. — Amerigo y el nuevo mundo. México, 1955.
Véase anteriormente p. 123.

AULER, G. — O Imperador e os artistas. Petrópolis, Tribuna de Petrópolis, 1955. 48 p.

BAPTISTA, F. G. — Breve reseña histórica de la industria petrolera en Venezuela. Caracas, 1955. 40 p.

BLANCO PEÑALVER, P. L. — Orígenes e historia de la unidad andina. Caracas, Escuelas Gráfs. Salesianas, 1955. 95 p.

BULNES, G. — Guerra del Pacífico. Santiago de Chile, Edit. del Pacífico, 1955. Vol. I: 414 p., mapa.

BUSANICHE, J. L. — Rosas visto por sus contemporáneos. Buenos Aires, G. Kraft, 1955. 250 p.

BUTTERFIELD, M. E. — Jerónimo de Aguilar, conquistador. Tuscaloosa, University of Alabama Press, 1955. 54 p. (University of Alabama Studies, 10).

CARDOSO, E. — Víspera de la guerra del Paraguay. Buenos Aires, 1954.
Véase anteriormente p. 147.

CARRERA ANDRADE, J. — La tierra siempre verde. (El Ecuador visto por los cronistas de Indias, los corsarios y los viajeros ilustres.) Paris, 1955.
Véase anteriormente p. 149.

CASTRO, E. de L. — Memórias de um político pernambucano; revivendo o passado aos 80 anos. Rio de Janeiro, Ediçoes e Cruzeiro, 1955. 222 p.

CHARLIER, E. D.— Aperçu sur la formation historique de la nation haïtienne. Port-au-Prince, 1955.
Véase anteriormente p. 150.

DIAZ GONZALEZ, J. — El juramento de Simón Bolívar sobre el Monte Sacro, con un diseño esquemático y siete láminas fuera del texto. Roma, Scuola Salesiana del Libro, 1955. 51 p.

DIAZ MACHICAO, P. — Historia de Bolivia; Salamanca, la guerra del Chaco, Tejeda Solórzano, 1931-1936. La Paz, Bolivia, Gisbert, 1955. 286 p.

DIAZ ORTEGA, R.—Joaquín N. Aramburu; estudio crítico-biográfico. La Habana, 1955. 156 p.

FRANCO, A. A. de Mello. — Um estadista da República. (Afrânio de Melo Franco e seu tempo). Rio de Janeiro, 1955.
Véase anteriormente p. 153.

FURLONG CARDIFF, G. — Francisco J. Iturri y su "Carta crítica", 1797. Buenos Aires, Libr. del Plata, 1955. 154 p. (Escritores Coloniales Rioplatenses, 6).

GONZALEZ OBREGON, L.— Cuauhtémoc; rey heroico mexicano. México, Libro-Mex. Editores, 1955. 94 p. (Bibliot. Mínima Mexicana, 6).

GONZALEZ VALADEZ, C. — Fiestas y paseos en la ciudad de México, 1877-1910. México, 1955. 145 p.

HERRING, H.C.— A history of Latin America from the beginning to the present. New York, 1955.
Véase anteriormente p. 150.

HIGUERA, E.— Hidalgo; reseña biográfica con una iconográfica del iniciador de nuestra independencia. México, 1955. 427 p. (Colec. Medallones Mexicanos).

HUTCHISON, B. — The struggle for the border. Toronto, 1955.
Véase anteriormente p. 152.

*Las obras históricas de las distintas materias aparecen bajo las categorías correspondientes.

JIMENEZ TOBON, G. — Gobernantes de Caldas; cincuentenario de Caldas, 1905-1955. Manizales, Colombia, Impr. Departamental, 1955. 288 p., retrs.

JUAREZ, B. P. — Apuntes para mis hijos; datos autobiográficos del benemérito de las Américas, tomados de su archivo privado. Pról. de V. Sáenz. México, Edit. Cronos, 1955. 174 p.

LAMB, H. — New found world; how North America was discovered and explored. Garden City, N. Y., Doubleday, 1955. 336 p., ilus.

MARFANY, R. H. — La semana de mayo; diario de un testigo. Buenos Aires, 1955. 62 p.

MORALES PADRON, F. — Fisonomía de la conquista indiana. Sevilla, 1955.
Véase anteriormente p. 153.

NAVARRO, N. E. — Litigio ventilado ante la Real Audiencia de Caracas sobre domicilio tutelar y educación del menor Simón Bolívar, año de 1795. Caracas, Impr. Nacional, 1955. 64 p.

NESMITH, R. I. — The coinage of the first mint of the Americas at Mexico City, 1536-1572. New York, American Numismatic Society, 1955. 139 p. (Numismatic Notes and Monographs, 131).

OLIVEIRA, J. F. de. — José Bonifácio e a independência; o homem do FICO e o verdadeiro Patriarca. São Paulo, Martins, 1955. 362 p.

PAZ-SOLDAN, C. E. — Himnos a Hipólito Unanue. Lima, Edit. San Marcos, 1955. xv-337 p., fotos.

PEREGRINO, U. — Vocação de Euclides da Cunha; interpretação das suas experiências na carreira militar. Rio de Janeiro, Ministério da Educação e Cultura, Serviço de Documentação, 1955. 41 p.

PINTO, L. — Pandiá Calógeras. Rio de Janeiro, Departamento Administrativo do Serviço Público, Serviço de Documentação, 1955. 79 p. (Pequenos Estudos Sôbre Grandes Administradores do Brasil, 1).

PRIMELLES, L. — Crónica cubana, 1915-1918: La reelección de Menocal y la Revolución de 1917; La danza de los millones; La primera guerra mundial. La Habana, Edit. Lex, 1955. 659 p.

PUENTES, G. A. — Instituciones políticas y sociales en América y en el actual territorio argentino hasta 1810. Buenos Aires, 1955. 301 p.

RODRIGUEZ ALTUNAGA, R. — Las Villas; biografía de una provincia. Habana, Academia de la Historia de Cuba, 1955. 355 p.
Bibliografía: p. 339-351.

ROE, F. G. — The Indian and the horse. Norman, Okla., 1955.
Véase anteriormente p. 155.

SCHOPFLOCHER, R. — Historia de la colonización agrícola en Argentina. Buenos Aires, Edit. Raigal, 1955. 96 p. (Colec. Campo Argentino, 2).

SHARP, P. F. — Whoop-up country; the Canadian-American West, 1865-1885. Minneapolis, University of Minnesota Press, 1955. 347 p.

SIERRA, V. D. — Así se hizo América; la expansión de la hispanidad en el siglo XVI. Madrid, Ediciones Cultura Hispánica, 1955. 460 p.

SILVA, R. E. — Las fundaciones de Guayaquil; breves apostillas al libro del señor M. Aspiazu C. Guayaquil, 1955. 108 p.

SOARES, A. T. — Diplomacia do Império no Rio da Prata, até 1865. Rio de Janeiro, Editôra Brand, 1955. 293 p.

TAUNAY, A. de E. — A grande vida de Fernão Dias Pais. Rio de Janeiro, J. Olympio, 1955. 308 p. (Coleç. Documentos Brasileiros, 83).

TRISTAN, L. — Yrigoyen y la intransigencia radical. Buenos Aires, Edit. Indoamérica, 1955. 78 p. (Bibliot. de la Nueva Generación, 6).

TROUILLOT, H. — La condition des nègres domestiques à St. Domingue. Port-au-Prince, Impr. de l'État, 1955. 31 p.

XVI. LITERATURA

(*Ermilo Abreu Gómez, Armando Correia Pacheco, José E. Vargas Salas y Frank P. Hebblethwaite*)

a. Generales y Misceláneas

ALVARADO GALINDEZ, A., y S. E. DUQUE M. — Curari (poemas). Los venezolanos de oro (cuentos). Barquisimento, El Nuevo Heraldo, 1955. 55 p., ilus.

AYALA, F. — Historia de Macacos. Ilus. de R. Zamorano. Madrid, Revista de Occidente, 1955. 155 p.
Presenta seis relatos: el primero da título al libro. Se trata de algo que participa, en proporciones casi iguales, del cuento y del ensayo. La prosa de Ayala se mantiene fluida, de una ligereza que revela la maestría que sólo proporcionan la experiencia literaria y la labor docente. — E. A. G.

GONZALEZ MARTINEZ, E. — Cuentos y otras páginas. Selec. y pról. de A. M. Sánchez. México, Libro-Mex. Editores, 1955. 126 p. (Bibliot. Mínima Mexicana, 19).

JUVESI, S. — Los gatos azules. Santiago de Chile, Edit. Alfa, 1955. 94 p., retr.

PRIETO, G. — Prosas y versos. Selec. y pról. de L. González Obregón. México, Libro-Mex. Editores, 1955. 105 p. (Bibliot. Mínima Mexicana, 16).

RABASA, E. — La guerra de tres años, (seguido de) Poemas inéditos y desconocidos. Pról. y edic. de E. Carballo. México, Libro-Mex. Editores, 1955. 110 p. (Bibliot. Mínima-Mexicana, 12).

b. Ensayos

BENITEZ DE CASTRO, C. — La ciudad sagrada; las culturas mueren. Buenos Aires, Unión de Editores Latinos, 1955. 502 p.

BLANCO, T. — Los cinco sentidos; cuaderno suelto de un inventario de cosas nuestras con decoraciones de Irene Delano. San Juan, Puerto Rico, Pan American Book Co., 1955. 56 p.
Con estilo liso y llano, este notable escritor presenta y discurre acerca de diversas cosas -almas y cosas- de la vida puertorriqueña. — E. A. G.

BRAGA, R. — A borboleta amarela; crônicas. Rio de Janeiro, J. Olympio, 1955. 333 p.

CARDOZA y ARAGON, L. — Guatemala, las líneas de su mano. México, Fondo de Cultura Económica, 1955. 304 p. (Tierra Firme, 60).

ECHEGARAY, A. — Don Segundo Sombra, reminiscencia infantil de Ricardo Güiraldes. Buenos Aires, Ediciones Doble P, 1955. 105 p. (Grandes Escritores Argentinos. Ensayos, 1).

FERNANDEZ SUAREZ, A. — El tiempo y el "hay". Madrid, 1955.
Véase anteriormente p. 158.

GUERRA IÑIGUEZ, D. — El pensamiento internacional de Bolívar. Caracas, Edit. "Razón", 1955. 309 p.

MADARIAGA, S. de. — De la angustia a la libertad. México, Edit. Hermes, 1955. 274 p.

MORALES OTERO, P. — Enemigos del hombre. San Juan, Puerto Rico, Biblioteca de Autores Puertorriqueños, 1955. 121 p.

POGOLOTTI, M. — Puntos en el espacio; ensayos de arte y estética. Habana, Edit. Lex, 1955. 243 p.

QUIROGA, C. B. — Lázaro resucitado. Pról. por R. F. Giusti. Buenos Aires, Edit. Raigal, 1955. 273 p.

ROJAS PAZ, P. — El canto de la llanura; meditaciones pampeanas. Buenos Aires, Edit. Nova, 1955. 185 p.

SANIN CANO, B. — El humanismo y el progreso del hombre. Buenos Aires, Edit. Losada, 1955. 260 p.

c. Historia y Crítica

ARBO, S. J. — Cervantes; the man and his time. Trans. from the Spanish by I. Barea. New York, Vanguard Press, 1955. 261 p.

AZAÑA, M. — Cervantes y la invención

del Quijote. México, Ateneo Español de México, 1955. 80 p. (Edición homenaje en el 350 aniversario de la publicación del "Quijote").

CARSUZAN, M. E. — La creación en la prosa de España e Hispanoamérica. Buenos Aires, Edit. Raigal, 1955. 200 p.

ENTRALGO, E. J. — El modo agraciado del enamoramiento en Domingo Delmonte. La Habana, 1955. 72 p.

ETCHEBARNE, M. D. — La influencia del arrabal en la poesía argentina culta. Buenos Aires, G. Kraft, 1955. 194 p.

FOUCHARD, J. — Artistes et répertoires des scènes de Saint Domingue. Port-au-Prince, Impr. de l'État, 1955. 271 p.

- - - - - -. Le théâtre à Saint Domingue. Port-au-Prince, Impr. de l'État, 1955. 271 p.

FREYRE, G. — Reinterpretando José de Alencar. Rio de Janeiro, Ministério da Educação e Cultura, Serviço de Documentação, 1955. 39 p. (Os Cadernos de Cultura, 79).

GAZTELU, A. — Gradual de laudes; El padre Gaztelu en la poesía, por J. Lezama Lima. Dibujos y viñetas de R. Portocarrero. La Habana, Orígenes, 1955. 141 p.

GUZMAN, A. — La novela en Bolivia; proceso 1847-1954. La Paz. Edit. "Juventud", 1955. 180 p.

IVO, L. — O preto no branco; exegese de um poema de M. Bandeira. Rio de Janeiro, Livr. São José, 1955. 94 p.

LOPRETE, C. A. — La literatura modernista en la Argentina. Buenos Aires, Edit. Poseidón, 1955. 126 p. (Bibliot. de Estudios Breves, 3).

MARIAL, J. — El teatro independiente. Buenos Aires, Alpe, 1955. 260 p.

MARTINEZ, J. L. — Problemas literarios. México, 1955. 226 p. (Colec. Literaria Obregón).

MILLIET, S. — Tres conferências. Rio de Janeiro, Ministério da Educação e Cultura, Serviço de Documentação, 1955. 40 p. (Os Cadernos de Cultura, 78).
Contenido: Essência e Objetivo da Poesía. - O Poema em Prosa. - Da Pintura Moderna.

MONTES, H., y J. ORLANDI. — Historia de la literatura chilena. Santiago de Chile, Edit. del Pacífico, 1955. 338 p.
Bibliografía: p. 325-329.

RIERA, F. E. — Almafuerte; el poeta y el hombre. Avellaneda, Argentina, Edit. "Nueva Vida", 1955. 41 p.

RIOS PATRON, J. L. — Jorge Luis Borges. Buenos Aires, Edit. "La Mandrágora", 1955. 179 p.

SANCHEZ, J. F. — De la métrica en Rubén Darío. Ciudad Trujillo, Pol Hnos., 1955. 64 p.

SUIFFET, N. — Tres poetas uruguayos: Juana de Ibarbourou, Sara de Ibáñez, Hugo Petraglia Aguirre; ensayos. Montevideo, 1955. 90 p.

TORRES BODET, J. — Tres inventores de realidad. México, Impr. Universitaria, 1955. 287 p.

VENEGAS FILARDO, P. — Novelas y novelistas de Venezuela; notas críticas. Caracas, Asociación de Escritores Venezolanos, 1955. 57 p. (Cuadernos Literarios, 86).

d. Novelas y Cuentos

ARAYA G., E. — La jaula por dentro. [Novela]. Santiago de Chile, Artes y Letras, 1955. 180 p.

QUINCAS BORBA. Traduc. de A. de Acevedo; introduc. de R. Bastide. Paris, Editions Nagel, 1955. 270 p. (Coleç. UNESCO d'Oeuvres Représentatives, Série Ibéro-Américaine, 8).

AZUELA, M. — La maldición. [Novela]. México, Fondo de Cultura Económica, 1955. 227 p. (Letras Mexicanas, 21).

BALIÑAS, R. — El perro desollado y otros relatos. Montevideo, Ediciones Salamanca, 1955. 108 p.

BENAVENTO, G. L. — Títeres del mundo

nuestro [Cuentos]. Buenos Aires, Instituto Amigos del Libro Argentino, 1955. 151 p.

BENEDETTO, A. di. — El pentágono; novela en forma de cuentos. Buenos Aires, Ediciones Doble P, 1955. 149 p. (Grandes Escritores Argentinos. Novelas, 5).

BOSCH, J. — La muchacha de La Guaira; cuentos. Santiago, Chile, Nascimento, 1955. 197 p.

BRADDY, H. — Cock of the walk, qui-qui ri-quí! The legend of Pancho Villa. Albuquerque, 1955.
Véase anteriormente p. 156.

CAMARA OCHOA, C.— Redactor de guardia; cuentos. México, 1955. 206 p.

CHAVEZ, G. — Sendero de milagros, Chalma; novela. México, Ediciones Botas, 1955. 256 p.

DIAZ LOZANO, A. — Mayapan; trans. by L. Wright. Indian Hills, Colo., Falcon's Wing Press, 1955. 247 p.

FELDMAN, J. — Relato de una fuga; novela. Formosa, Argentina, Edit. América-Sapucai, 1955. 151 p.

FIGUEIREDO, G.— Viagem; romance. São Paulo, Martins, 1955. 286 p.

FREIRE, T. [Théo-Filho, seud.]. Onde estão os homens? Romance. Rio de Janeiro, Irmãos Pongetti, 1955. 371 p.

GARCIA EROSA, E. — La ñapa, y otros cuentos. Mérida, México, Edit. "Zamna", 1955. 128 p.

GOMES, E.G.— O destino e três mulheres; romance. São Paulo, Martins, 1955. 230 p.

GUTIERREZ NAJERA, M. — Cuentos frágiles. Pról. por H. González Casanova. México, Libro-Mex. Editores, 1955. 135 p. (Bibliot. Mínima Mexicana, 7).

HELGUERA, I. — El hallazgo engañoso y otros cuentos. México, Edit. Muñoz, 1955. 221 p.

MARIANI, R. — La cruz nuestra de cada día; novela. Buenos Aires, Edit. Ariadna, 1955. 319 p.

MENEDIN, A. — Lo que no puede morir. [Novela]. Santiago de Chile, Ediciones Renovación, 1955. 100 p.

MENEZES, M. W. — Os pecados de Maria Quitéria; contos. Rio de Janeiro, Edições o Cruzeiro, 1955. 150 p.

MERINO REYES, L. — Regazo amargo. [Novela]. Santiago de Chile, Zig-Zag, 1955. 140 p., retrs.

MUJICA LAINEZ, M. — Los viajeros. [Novela]. Buenos Aires, Edit. Sudamericana, 1955. 250 p.

NEIMAN B., E. — Un día despertaron. (Cinco cuentos cribanos). Santiago de Chile, Ediciones Los Afines, 1955. 102 p.

OCAMPO, M. L. — Atitlayapán; novela. México, Unidad Mexicana de Escritores, 1955. 233 p. (Colec. Tehutli, 8).

PAREJA, C. H. — El monstruo; novela. Buenos Aires, Edit. Nuestra América, 1955. 218 p.

PEREZ ZELASCHI, A.— El terraplén; novela. Buenos Airés, Emecé, 1955. 222 p.

RAMSEY, R. W. — Fiesta; a novel. New York, J. Day Co., 1955. 251 p.

RODRIGUEZ ACASUSO, L. — El barro humano. [Novela]. Buenos Aires, Edit. Freeland, 1955. 313 p.

ROSAS MORENO, J. — Libro de fábulas. Pról. de I. M. Altamirano. México, Libro-Mex. Editores, 1955. 159 p. (Bibliot. Mínima Mexicana, 11).

SIERRA, D. — A la izquierda de la luna; novela. Buenos Aires, Ediciones Siglo Veinte, 1955. 189 p.

UNIDAD MEXICANA DE ESCRITORES. — Las Kukaras. (Cuentos para niños). México, 1955. 93 p. (Colec. Tehutli, 9).

- - - - - -. Pajarín. (Cuentos para chicos). México, 1955. 115 p., ilus. (Colec. Tehutli, 7).

VERISSIMO, E. — Night. Trans. by L. L. Barrett. New York, Macmillan, 1956. 166 p.

VIETA, E. — Aquelarre. [Cuentos]. Santiago de Cuba, Tipografía San Román, 1954. 149 p.

WAGNER de REYNA, A. — La fuga. [Novela]. Santiago de Chile, Zig-Zag, 1955. 252 p.

ZAVALETA, C. E. — Los Ingar; novela. Lima, J. Mejía Baca y P. L. Villanueva, 1955. 120 p.

ZEITLIN, I. [César Tiempo, seud.]. — Así quería Gardel; novela. Buenos Aires, Bell, 1955. 159 p.

ZUNO, J. G. — La muerte de un lago. [Cuentos]. Guadalajara, México, 1955. 190 p.

e. Poesía

ALBERTI, A. — Poemas; escritos de los 12 a los 13 años. Retrato de R. Soldi. Buenos Aires, 1955. 45 p.

ALCOBRE, M. — Silvas de la tierra que fue mar. Buenos Aires, 1955. 125 p.

ALEGRIA, C. — Acuario. Santiago de Chile, Edit. Universitaria, 1955. 62 p.

ALEIXANDRE, V. — Ocho poemas de Aleixandre (seleccionados por su autor). Montevideo, 1955. Páginas sin numerar. (Cuadernos Julio Herrera y Reissig, 39).

ALTAMIRANO, N. — Biografía de la sangre; poemas. Buenos Aires, Edit. Stilcograf, 1955. 62 p.

ARCE, M. J. — En el nombre del padre. Guatemala, Edit. del Ministerio de Educación Pública, 1955. 154 p., retr. (Colec. Contemporáneos, 45).

BLANCO, A. E. — Alusión a Valencia. Valencia, Venezuela, Ateneo de Valencia, 1955. 6 p., ilus. (Cuadernos Cabriales, 10).

BUXO, J. P. — Elegías. México, Los Presentes, 1955. Páginas sin numerar.

CAPDEVILA, A. — Los salmos; versificación. Buenos Aires, Asociación Cristiana de Jóvenes, 1955. 223 p.

CASTRO, L. H. da S. — Gorjeios; trovas. Recife, Edições Guararapes, 1955. Páginas sin numerar.

CELSO, M. E. — Poesias completas; Em plenho sonho; Fantasias e matutadas; Alma vária. Rio de Janeiro, J. Olympio, 1955. 341 p.

COCARO, N., y C. F. GRIEBEN. — Dieciocho poetas jóvenes argentinos. Montevideo, 1955. Páginas sin numerar. (Cuadernos Julio Herrera y Reissig, 38).

ESPINO, A. — Jícaras tristes. San Salvador, Ministerio de Cultura, Departamento Editorial, 1955. 147 p. (Bibliot. Popular, 1).

ESTRELLA GUTIERREZ, F. — La niña de la rosa. Buenos Aires, Emecé, 1955. 71 h.

FERRERO, M. — Las lenguas del pan. Santiago de Chile, Edit. "Austral", 1955. 94 p., retr.

GEJO, M. — Ante dos caminos; poemas para hoy, 1952-1954. Buenos Aires, 1955. 88 p.

GOLDSACK, H. — Las elegías de I-Tor. Santiago de Chile, Ediciones François Villon, 1955. 49 p.

GONZALEZ RINCONES, E. — ¡Vivir! Caracas, Gráf. Sitges, 1955. 146 p., ilus.

LARREAL SANCHEZ, R. J. [Pepe Holgado, seud.]. — 20 poemas por un bolo y Una canción de ñapa. Ilus. por Ludóm (seud.). Caracas, Edit. "El Gallo Pelón", 1955. 47 p., ilus.

LLANES MARINA, E. — Voz y sangre del hijo de Yucatán. Ilus. de F. Castro Pacheco. México, 1955. 41 p.

Todos los poemas tienen un fondo trágico, como que son eco -eco y voz- de una raza agobiada por su propio destino. Maneja el autor el verso libre con una soltura y una diafanidad dignas de elogio. — E. A. G.

MALINOW, I. — Las canciones de Ana'Sao, con un dibujo de Torres Agüero. Buenos Aires, Oeste, 1955. 59 p.

MARQUES, O., edit. — Videntes e sonâmbulos: coletânea de poemas norte-americanos. Rio de Janeiro, Ministerio da

Educação e Cultura, Serviço de Documentação, 1955. 300 p.
Traducciones al portugués, acompañadas del texto original inglés, en columnas paralelas.

MEJIA RICART, G. A. — Antología de poetas dominicanos. Ciudad Trujillo, La Palabra de Santo Domingo, 1955. Vol. I: 206 p.

NANDINO, E. — Nocturna suma. México, Fondo de Cultura Económica,1955. 86 p.

PANTOJA CERDA, S. — Territorio de sueño. Chillán, Chile, "La Discusión", 1955. 141 p.

PICADO UMAÑA, M. — Hondo gris. San José, Impr. Vargas, 1955. 115 p.

RAMIREZ RAUSEO, J.— La riña de gallos. Caracas, Edit. "Ragón", 1955. 8 p.

RIVERO ITURRALDE, G. — Ritual de mi sangre. Pról. de E. Pinto. Ilus. de M. E. Rebufat Piñeiro. Montevideo, Edit. Mosca Hnos., 1955. 114 p., ilus., retr.

RODRIGUEZ U., J. — Vendimia del mar. Valencia, Venezuela, Ateneo de Valencia, 1955. 6 p., ilus. (Cuadernos Cabriales, 9).

RUIZ, L.A. — Entre Ríos cantada; primera antología iconográfica de poetas entrerrianos. Buenos Aires, 1955.
Véase anteriormente p. 157.

SAMANIEGO, A. — Oración y blasfemia; poemas. Lima, 1955. 142 p.

SANCHEZ MAYANS, F. — Poemas. México, Los Presentes, 1955. 43 p. (Los Presentes, 27).

SILBA PINEDO, M.— Paréntesis; poemas. Lima, Stylo, 1955. 96 p.

VARGAS NETTO. — Tropilha crioula e gado xucro; versos gauchescos. Rio de Janeiro, Editôra Globo, 1955. 146 p. (Coleç. Província, 8).

f. Teatro

BALMORI, C. H., edit.— La conquista de los españoles y el teatro indígena americano. Drama indígena bilingüe quechua-castellano. Texto proporcionado por E. Dargan. Traduc. introduc. y vocabulario por C. H. Balmori. Tucumán, Universidad Nacional de Tucumán, Facultad de Filosofía y Letras, 1955. 119 p.

BOY, R. F. — Un hijo para Lidy; comedia en dos actos, nueve cuadros. Santa Fe, Argentina, 1955. 77 p.

CALLADO, A. — Frankel; a play in three acts. Rio de Janeiro, Ministério da Educação e Cultura, Serviço de Documentação, 1955. 89 p.

CUZZANI, A. — El centro-forward murió al amanecer. Buenos Aires, Edit. Ariadna, 1955. 61 p.

GRAIVER, B. — De errores vivimos; comedia dramática en cuatro actos y un cuadro. Buenos Aires, Ediciones Voz Viva, 1955. 78 p.

JIMENEZ, W. — Pasión de Florencio Sánchez; biografía dramatizada en tres actos. Buenos Aires, Ediciones Losange, 1955. 79 p. (Pub. Teatral Periódica, 20).

LONTIEL, O. — Marionetas sobre el médano; una comedia en tres actos. Buenos Aires, Ediciones Oclon, 1955. 133 p.

MORA, J. M. de. — Primero es la luz. México, 1955. 45 p. (Colec. Teatro Mexicano).

SOLORZANO, C. — El hechicero; tragedia en tres actos. México, Ediciones Cuadernos Americanos, 1955. 70 p. (Cuadernos Americanos, 40).

TEATRO INDIGENA prehispánico (Rabinal Achí). Pról. de F. Monterde. México, Impr. de la Universidad de México, 1955. 147 p.

ZAPATA OLIVELLA, M.— Hotel de vagabundos; teatro. Bogotá, Ediciones Espiral, 1955. 95 p.

XVII. MEDICINA Y SALUD PUBLICA

(Janeiro B. Schmid y Jesse J. Torres)

AMERICAN RED CROSS.— Enfermería en el hogar; libro de texto. Versión española de la Cruz Roja Salvadoreña. New York, Doubleday, 1955. 225 p., ilus.

DACK, G. M. — Food poisoning. Chicago, University of Chicago Press, 1956. 251 p.

DEMBO, A. — Curso de higiene; nociones de primeros auxilios y de puericultura. Buenos Aires, Cesarini Hnos., 1955. 319 p.

GIVNER, I., y M. BRUGER. — The prevention of desease in everyday practice. St. Louis, Missouri, C. V. Mosby Co., 1955. 964 p., ilus.

GREENBLATT, M., y otros. — From custodial to therapeutic patient care in mental hospitals. New York, Russell Sage Foundation, 1955. 497 p.

HARDENBERGH, W. A.— Abastecimento e purificação da água. Traduç. da 2a. ediç. norte-americana pelos engeheiros W. R. R. Sanches, J. Acevedo Neto e outros. Rio de Janeiro, Serviço Especial de Saúde Pública, 1955. 466 p., ilus.

HEALTH INFORMATION Foundation. New York. — An inventory of social and economic research in health. Comp. by F. R. Strunk. New York, 1955. 266 p.

JEWRY-HARBERT, J. M.— The importance of physiotherapy in the treatment of sick children. New York, John de Graff, Inc., 1955. 84 p., ilus.

KOTINSKY, R., y N. L. WITMER, edits. — Community programs for mental health; theory, practice, evaluation. Cambridge, Mass., Harvard University Press, 1955. 362 p.

MENEGHELLO RIVERA, J.— Lecciones de pediatría. Santiago, Chile, Edit. Universitaria, 1955. 2 vols., ilus.

MOLINA G., G. — Principio de administración sanitaria; teoría y práctica de la salubridad en América latina. Santiago, Chile, Universidad de Chile, Escuela de Salubridad, 1955. 284 p., ilus.

OROPEZA, P. — Puericultura y administración sanitaria. Buenos Aires, Impr. López, 1955. 475 p., ilus.

OSUNA, A. — Lecciones sobre epidemiología y control de enfermedades transmisibles. Caracas, Impr. Nacional, 1955. 172 p.

ROCH U., E. — Bacteriología y virología médicas. México, Departamento de Divulgación de la Secretaria de Educación Pública, 1955. 643 p., ilus.

SOUTH, J.— Tuberculosis handbook for public health nurses. New York, National Tuberculosis Association, 1955. 85 p.

TEMAS de tisiología. Córdoba, Argentina, Dirección General de Publicidad de la Universidad Nacional de Córdoba, 1955. 499 p., ilus.

WALL, W. D. — Education and mental health; a report based upon the work of the Regional Conference on Education and the Mental Health of Children in Europe, 1952. Paris, UNESCO, 1955. 347 p.

WELCH, H. — Principios y práctica de la terapia antibiótica. Traduc. por E. Martí Ibáñez. New York, Medical Encyclopedia Inc., 1955. 721 p., ilus.

XVIII. MUSICA Y DANZA

(Guillermo Espinosa)

BETANCOURT, J. R.— Mi lucha por los compositores. La Habana, 1955. 89 p.

GROSBAYNE, B.— Techniques of modern orchestral conducting. Cambridge, Mass., Harvard University Press, 1956. 279 p.

PAHISSA, J. — Sendas y cumbres de la música española. Buenos Aires, Hachette, 1955. 187 p.

PAZ, J. C. — Introducción a la música de nuestro tiempo. Buenos Aires, Edit. Nueva Visión, 1955. 467 p.

PEÑA, I. — Música sin pentagrama. Caracas, Edit. Sucre, 1955.

SALAZAR, A.— El gran siglo de la música española en el cuarto centenario de la muerte de Cristóbal de Morales. Santiago, Universidad de Chile, Instituto de Investigaciones Musicales, 1955. 32 p. (Colec. de Ensayos, 9).

XIX. OBRAS DE CONSULTA*

(*Norah Albanell y Jorge Grossmann*)

BOEHME, E. T. — Vocabulario español-inglés, inglés-español para las industrias de jabones, detergentes, glicerinas, perfumes y cosméticos. La Habana, 1955. 61 p.

KIN, D.— Dictionary of American maxims. With and introd. by J. D. Adams. New York, Philosophical Library, 1955. 597 p.

RODERO, J. M. — Diccionario de caza. Pról. de J. Cazador. Barcelona, Edit. Juventud, 1955. 511 p.

SCHWARTZ, R. J. — The complete dictionary of abbreviations. New York, Crowell, 1955. 211 p.

SMITH, E. C., y A. J. ZURCHER, edit. — Dictionary of American politics. New York, Barnes and Noble, 1955. 437 p. (Everyday Handbook Series, 261).

UNESCO. World survey of education; handbook of educational organization and statistics. Paris, 1955. 943 p.

WOYTINSKY, W. — World commerce and government; trends and outlook. New York, The Twentieth Century Fund, 1955. 907 p., mapas, diagrs.

XX. RELACIONES INTERNACIONALES

(*Charles C. Fenwick y Luis A. Reque*)

BURR, R. N., edit. y trad. — Documents on inter-American cooperation, by R. N. Burr and R. D. Hussey. Philadelphia, University of Pennsylvania Press, 1955. 2 vols.
Bibliografía: Vol. I, p. 171-174; vol. II, p. 203-205.
Contenido: Vol. I, 1810-1881; vol. II, 1881-1948.

GYORGY, A., y H. S. GIBBS, edits. — Problems in international relations. New York, Prentice-Hall, 1955. 330 p., ilus.

HOLLAND, H. F. — Objectives of U. S. foreign policy in Latin America. Washington, Dept. of State, 1955. 50 p. (Pub. 6131. Inter-American Series, 51).

JESSUP, P. C. — International regulation of economic and social questions. International organization, by J. P. Chamberlain. New York, Carnegie Endowmen for International Peace, 1955. 173 p., retr.

UGARTECHE, P. — Formación del diplomático peruano. Lima, 1955. 111 p.

XXI. RELIGION

(*Armando Correia Pacheco*)

CANDIOTI, L. A. — San Francisco Solano en la conquista espiritual de América; síntesis biográfica. Santa Fe, Argentina, Universidad Nacional del Litoral, Instituto Social, 1955. 19 p. (Pub. de "Extensión Universitaria", 81).

LABURU, J. A. de. — Jesus Cristo e a Eucaristia. Rio de Janeiro, Editôra Santa Maria, 1955. 107 p.

MONTEJANO y AGUIÑAGA, R. — La Inmaculada en San Luis. Con el perfil de estilo. San Luis Potosí, México, 1955. 18 p.

MORA, J. de la. — Breves apuntes biográficos del Excmo. y Rvmo. Sr. Dr. D. Rafael Guizar Valencia, Obispo de Veracruz. México, 1955. 221 p.

NABUCO, M. A.— Edith Stein, convertida,

*Para obras de consulta en las distintas materias, véase también las secciones correspondientes a ellas.

carmelita, mártir. Petrópolis, Editora Vozes, 1955. 125 p.

OURSLER, F., y A. OURSLER ARMSTRONG. — La fe más excelsa que se ha conocido (historia de los hombres que se esparcieron la religión de Jesús y de los tiempos trascendentales en que ellos vivieron). Santiago de Chile, Zig-Zag, 1955. 458 p.
Título del original inglés: "The greatest faith ever known"; traducción de Blanca Santa Cruz Ossa.

SEABRA, P. — Reafirmação objetiva da Eucaristia. Rio de Janeiro, 1955. 62 p., retr.

VAESSEN, G. — Retiro para sacerdotes. Petrópolis, Editôra Vozes, 1955. 294 p.

VALTIERRA, A. — El Santo que libertó una raza; San Pedro Claver, S. J., esclavo de los esclavos negros; su vida y su época (1580-1654). Bogotá, Impr. Nacional, 1954. 908 p.

XXII. SOCIOLOGIA

(*Theo R. Crevenna*)

ARISTIDE, A. — Quelques aspects du problème de la population en Haïti. Communication présentée a la première conférence de l'Hémisphere occidentale sur les problèmes de la population et de la planification de la famille tenue à San Juan, Porto-Rico, du 12 au 15 mai 1955. Por-au-Prince, Impr. de l'État, 1955. 61 p.

BOER, N. — Introdução à sociologia religiosa; pequeno esbôço para os estudos sociológicos sôbre as religiões. São Paulo, Editôra Herder, 1955. 286 p., forms.

BROOM, L., y P. SELZNICK. — Sociology; a text with adapted readings. Evanston, Illinois, Row, Peterson and Co., 1955. xviii-660 p.

CONANT, M. — Race issues on the world scene; a report on the conference on race relations in world perspective, Honolulu, 1954. Honolulu, University of Hawaii Press, 1955. 145 p.

DIAS, A. G. — A questão sexual nas prisões. São Paulo, Edição Saraiva, 1955. 87 p.

DORNAS, J. — Capítulos da sociologia brasileira. Rio de Janeiro, Ediç. da "Organização Simões", 1955. 249 p. (Coleç. "Rex", Sociologia, 3).

FORD, T. R. — Man and land in Peru. Gainesville, Florida, 1955.
Véase anteriormente p. 159.

HAWLEY, C. A. — Life along the border; a personal narrative of events and experiences along the Mexican border between 1905 and 1913. Ephrata, Wash., 1955. 165 p.

HENRY, A. F., y J. F. SHORT, Jr. — Suicide and homicide; some economic, sociological and psychological aspects of aggression. Glencoe, Illinois, The Free Press, 1954. 214 p.

HERRERA FIGUEROA, M. — Sociología y derecho. Tucumán, Argentina, Edit. Richardet, 1955. 54 p.

PIMENTA, J. — Enciclopédia de cultura; sociologia e ciências correlatas. Rio de Janeiro, Livr. Freitas Bastos, 1955. 412 p.

POVIÑA, A. — La sociología contemporánea. Buenos Aires, Ediciones Arayú, 1955. 135 p.

RAMOS, A. G. — Patologia social do "branco" brasileiro. Rio de Janeiro, Jornal do Commercio, 1955. 28 p.

------. Sociología de la mortalidad infantil. México, Universidad de México, 1955. 251 p.

REIS, A. C. Ferreira. — Aspectos sociais da valorização da Amazônia. Pref. de G. Freyre. Recife, Instituto Joaquim Nabuco de Pesquisas Sociais, 1955. 22 p. (Pubs. Avulsas, 1).

ROSS, M. G. — Community organization; theory and principles. New York, Harper, 1955. 239 p.

XXIII. TRABAJO Y ASUNTOS SOCIALES

(*Aníbal Buitrón y Carlos Guillén*)

GARCIA CRUZ, M.— La seguridad social; bases, evolución, importancia económica, social y política. México, 1955. xi-231 p.

HERRERA GUTIERREZ, A. — Problemas técnicos y jurídicos del seguro social. México, Impr. Galeza, 1955. 298 p.

NACIONES UNIDAS. — Estudio sobre la expulsión de inmigrantes. Nueva York, 1955. 75 p.

NOGUERAS RIVERA, N. — Contratación colectiva en la industria azucarera de Puerto Rico. San Juan, Real Hnos., 1955. 109 p.

OFICINA INTERNACIONAL DEL Trabajo. Administración de Asistencia Técnica.— Informe financiero actuarial sobre el régimen de seguro social en El Salvador, preparado por la Misión de Asistencia Técnica de la Oficina Internacional del Trabajo ante el gobierno de El Salvador. San Salvador, 1954. 74 h., gráfs., tablas.

ROS y POCH, J.— Contribución al estudio de habitaciones populares. México, 1955. 30 p., ilus. (Ponencia al I Congreso Mexicano de la Industria de la Construcción).

VALENCIA, H. — Las relaciones colectivas del derecho en el derecho social ecuatoriano. Quito, Impr. de la Universidad Central, 1955. 368 p.

PUBLICACIONES DE LA OEA
Y SUS ORGANISMOS ESPECIALIZADOS*

UNION PANAMERICANA

Washington, D.C., EE.UU.

ABONOS AGRICOLAS. 1955. 18 p. (Bibliot. Popular Latinoamericana; Serie de Agricultura). US $0.05.

APLICACIONES DEL TRATADO Interamericano de Asistencia Recíproca, 1948-1955; con una introducción sobre el sistema interamericano de paz y seguridad y su funcionamiento dentro del sistema mundial. Washington, 1955. 223 p. US $0.75.

(The) AZTECS. 1955. 15 p., ilus. US $0.10.

BOSQUEJOS de las Repúblicas de la OEA. 1955. 42 p. US $0.10.

BUENAVENTURA, E.— Introducción a las bibliotecas infantiles y escolares. 1955. 38 p. 1955. 38 p.
Programa preparado para el curso que se impartirá en la Escuela Normal Rural Interamericana, en Rubio, Venezuela.

CANYES, M.— Las reuniones de consulta; origen, desarrollo y papel que desempeñan en las relaciones interamericanas, 1955. 17 p. US $0.25.

CONFERENCIA INTERAMERICANA, X — Relátorio da União Pan-Americana sôbre a Conferência. 1955. 205 p. "Conferências e Organismos", 36). US $1.00.

CONSEJO INTERAMERICANO ECONOMICO Y SOCIAL. — (La) administración pública en la América latina. 1955. v-87 p. US $1.00.

- - - - - -. Cooperativismo agrario en Argentina. Preparado por M. Yuri. 1955. 103 p., ilus., tablas. US $0.50.

- - - - - -. Enseñanza del servicio social en América latina. 1955. 44 p. US $0.25.

CONSEJO INTERAMERICANO DE JURISCONSULTOS.— Draft Convention on extradition. 1955. i-34 p. US $0.25.

CONSEJO INTERAMERICANO DE JURISCONSULTOS.— Ley uniforme sobre arbitraje comercial internacional. 1955. i-18 p. US $0.25.

- - - - - -. Proyecto de Convención sobre extradición. 1955. i-33 p. US $0.25.

- - - - - -. Uniform law on international commercial arbitration. 1955. 20 p. US $0.25.

KISER, M. — Organization of American States; a handbook for use in schools, colleges and adult study groups. 4th ed. 1955. iv-74 p., ilus., retrs., mapa, diagr. US $0.25.

KUNZE, A. F.— Who's who on the postage stamps of Guatemala. 1955. 19 p. US $0.25.

OPPORTUNITIES FOR SUMMER study in Latin America, by E. Hart and Janet Lugo. 1955. 55 p., ilus. US $0.10.

PROSAS SELECTAS. 1955. 82 p. (Bibliot. Panamericana del Maestro, 5). US $0.25.

POESIAS SELECTAS. 1955. 96 p. (Bibliot. Panamericana del Maestro, 6). US $0.25.

RENOVACION URBANA. 1955. 53 p., ilus. US $0.25. (Serie Vivienda y Planeamiento, 10).

REQUIREMENTS for the entry of United States tourists into the Latin American Republics. 1956. 21 p. US $0.10.

(A) STATEMENT of the laws of Argentina in matters affecting business (2nd. ed.). SUPPLEMENT No. 2, by Raúl Salaberren. 1955. 48 p. US $1.00.
Este suplemento reemplaza al No. 1 de la misma edición.

(A) STATEMENT of the laws of Uruguay in matters affecting business (2nd. ed.). SUPPLEMENT No. 2, by H. Cassinelli Muñoz. 1955. 45 p. US $1.00.
Este suplemento reemplaza al No. 1 de la misma edición.

* Aquí se recoge información sobre las últimas publicaciones de la O.E.A. y de sus Organismos Especializados suministrada por los mismos, a fin de que pueda ser utilizada por las bibliotecas.

INSTITUTO INDIGENISTA INTERAMERICANO

México, D.F., México.

AGUIRRE BELTRAN, G. — Programas de salud en la situación intercultural. 1955. 191 p.

SEMINARIO DE PROBLEMAS indígenas de Centroamérica, celebrado en San Salvador [junio 27-julio 2, 1955]. 1955. 18 p.

INSTITUTO INTERAMERICANO DE CIENCIAS AGRICOLAS

Turrialba, Costa Rica.

(La) AGRICULTURA y la dasonomía en Costa Rica. (Comunicaciones de Turrialba No. 56, Sept. 1955). 5 p.

SUMMARY OF ACTIVITIES of the Institute of Agricultural Sciences. 1955. 14 p.

INSTITUTO PANAMERICANO DE GEOGRAFIA E HISTORIA

México, D.F., México.

LACOMBE, A. J. — Brasil; periodo nacional. 1956. 166 p. (Programa de Historia de América, III, 1). US $1.75.

VARGAS, J. M. — Misiones ecuatorianas en archivos europeos. 1956. 192 p. (Misiones Americanas en los Archivos Europeos, IX). US $1.75.

—— OFICINA SANITARIA —— PANAMERICANA

Washington, D.C., EE.UU.

COMITE DE EXPERTOS en Educación Higiénica del Público. — Primer informe. 1955. 31 p. (Pub. Científica, 18). US $0.30.

CONFERENCIA DE FIEBRE AMARILLA, Washington, D. C. 1955. 82 p. (Pub. Científica, 20).

NOTAS Y NOTICIAS*

UNA BIBLIOGRAFIA SELECTA DE LAS BIBLIOTECAS AMBULANTES. El incremento adquirido por esta nueva modalidad de la biblioteca, que está siendo ampliamente utilizada en aquellos países en que es necesario aportar material de lectura a grupos que se encuentran alejados de las bibliotecas establecidas, y que se ha transformado en un complemento indispensable de las campañas de alfabetización, preocupa a los bibliotecarios. Prueba de ello es la "Bibliografía selecta de bibliotecas ambulantes" que transcribimos a continuación.

1. *AMERICAN Library Association.* Library Extension Division. Bookmobile standardization. Chicago, A.L.A., 1951.

2. BAILEY, Mrs. B. F. "Fiesta spirit greets Mexican bookmobile." (*Library Journal,* N. Y., v. 76, July 1951, p. 1048).

3. *BASIC bookmobile specifications.* Urbana, Ill., University of Illinois Library School, 1950.

4. "CHOOSING your bookmobile." (*A.L.A.* Bull., v. 42, no. 12, pt. 2, Nov. 1948, p. 533-592). Número especial dedicado a las bibliotecas ambulantes.

5. CUARTERO, Aurora. "Un proyecto para auto-biblioteca." (*Bol. de la Dirección General de Archivos y Bibliotecas,* Madrid, v. 8, no. 1, p. 45-49, nov./dic. 1952, ilus.).

6. CUBA. *Leyes, decretos, etc.* "Organización nacional de bibliotecas ambulantes y populares," Decreto 623 de feb. 22, 1955. (*Gaceta Of.,* La Habana, año 53, no. 58, marzo 11, 1955, p. 3889-90).

7. ____________. "Organización Nacional de Bibliotecas Ambulantes y Populares," Reglamento, Decreto 347 de feb. 10, 1955. (*Gaceta Of.,* La Habana, año 53, no. 73, marzo 29, 1955, p. 4937-43).

8. CUITIÑO C., Carlos. *Extensión bibliotecaria.* (Doce conferencias sobre temas bibliotecarios, realizadas bajo los auspicios del Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura y la Biblioteca Poinsett..., 18-29 de enero de 1954. 3a. ed., Santiago, Chile, 1954, p. 118-141., ilus.).

9. DANIELS, Marietta. "Bibliotecas ambulantes." (*Revista Interamericana de Bibliografía,* Washington, v. 5, nos. 1-2, en.-jun. 1955, p. 125).

10. *DESARROLLO de las bibliotecas públicas en América Latina;* Conferencia de São Paulo. Paris, Unesco, 1953. 20 p. (Manuales de la Unesco para las Bibliotecas Públicas, V). Publicado también en inglés y francés. Contiene "La biblioteca ambulante del SESI", por Nair Miranda Piraja, p. 88-93.

11. GERSTENSLAGER Company. *Bookmobile check sheet.* Wooster, Ohio, Gerstenslager Co., s.f. 4 p.

12. ____________. *El Pioneer, biblioteca ambulante.* Wooster, Ohio, s.f. 6 p., ilus, planos.

13. ____________. *Pioneer bookmobile: specifications.* s.p.i., 1953. 11 p., ilus.

*Son autores de estas notas las personas siguientes:

J.D.G.– José Díaz García, *Venezuela*
J.M.M.– José Moncada Moreno, *Venezuela*
L.F.L.– Luis Florén Lozano, *Colombia*
L.S.T.– Lawrence S. Thompson, *Estados Unidos*
M.F.– Marion Forero, *Colombia*
M.D.– Marietta Daniels, *OEA*
N.H.– Nils Hedberg, *Suecia*
R.R.H.– Roscoe R. Hill, *Estados Unidos*
R.S.C.– Raúl Silva Castro, *Chile*
R.V.– Rodolfo Vinacua, *Argentina*

Las notas que no llevan iniciales son de José E. Vargas, *OEA*, encargado de esta Sección.

14. ______________________. *El Trail Blazer, biblioteca ambulante.* Wooster, Ohio, s.f. 6 p.,ilus, planos.

15. KNIGHT, Mabel. "The bookmobile." (*Mexican-American Review*, Mexico, v. 22, no. 1, p. 24-25,38, Jan. 1954, ports.).

15a. LIBRARY Association. *County Libraries Section. County library transport; a report of the Transport Sub-Committee of the County Libraries Section.* Edited by F. A. Sharr. London, The Library Association, 1952. 64 p. (Library Association Pamphlet No. 9).

16. LIBRARY Institute, University of California, 1947. *Reaching readers; Techniques of extending library services ...*, ed. by Carleton B. Joeckel. Berkeley, University of California Press, 1949. 124 p.,ilus.
Contiene "The bookmobile" por Dorothy Strouse.

17. LOCKWOOD, W.H.C. "Mobile libraries; a factual report." (Library Association Conference, 1949, *Eastbourne* (Gt. Brit.). Papers and summaries of discussions at the Eastbourne conference, p. 98-105).

18. MacIVER, R.M., *Comunidad; estudio sociológico.* Buenos Aires, Editorial Losada, 1944.
Bases locales para servicio de bibliotecas.

19. MEXICO City. (*Library Journal*, N.Y., v. 72, May 1, 1947, p. 689-90).

20. MOBILE libraries. (*Library Journal*, N.Y., v. 78, no. 3, Feb. 1, 1953, p. 179-188, ilus.).
Incluye "Operating costs," por Minnie J. Little; "The travelling branch," por Ruth Stratton; "Where's the bookmobile" por Mary A. Varlas y Arlene C. Hahn.

21. MOLL BRIONES, Luis. "Bibliotecas y talleres de costura ambulantes." (*Rev. de Educación*, Santiago, año 8, no. 50, oct. 1948, p. 261-263).

22. PIRAJA, Nair Miranda. *La biblioteca ambulante del SESI.* Paris, 1951. 12 p. mimeo. (UNESCO/LBA/Conf. 8/9, 10 de julio de 1951).
Trabajo de base para discusiones en la Conferencia sobre el Desarrollo de Bibliotecas Públicas en la América Latina, São Paulo, 1951.

23. ________________. *A biblioteca ambulante do soldado; oito meses de funcionamento – maio – dezembro de 1943.* São Paulo, Organizacao Feminina Auxiliar de Guerra da 2. a R.M., 1944. 35 p. láminas, forms.

24. ________________. *Traveling library service of São Paulo, Brazil, 1947.* 12 p. Preparado como trabajo de base para la Asamblea de Bibliotecarios de América, Washington, 1947.

25. REPUBLICA Dominicana. Secretaría de Estado de Educación y Bellas Artes. *Orden departamental no. 1007 que establece el reglamento que regirá el funcionamiento de las bibliotecas ambulantes.* Ciudad Trujillo, 1954. 4 p. mimeo.

26. SANDOE, Mildred W. *County library primer.* N.Y., H. W. Wilson, 1942. 221 p.,ilus.
Contiene capítulos sobre bibliotecas ambulantes y el financiamiento del servicio bibliotecario en los lugares rurales.

27. "SANTA María's miniature traveling library." (*Bull. of the Pan American Union*, Washington, D.C., v. 82, p. 173, Mar. 1948, ilus.

28. *SERVICIO de bibliotecas regionales o por zonas en la República de Panamá.* Panamá, Biblioteca Nacional, 1946. 13 p., diagr.

29. SERVIÇO Social da Indústria. *Biblioteca Ambulante.* Distribuição de leituras e estudo dos assuntos preferidos na Biblioteca Ambulante do Serviço Social da Indústria (SESI) do Estado de São Paulo, no Brasil. São Paulo, 1952. 32 p. mimeo.

30. __________. Departamento Regional São Paulo. *Bibliotecas ambulantes e bibliotecas circulantes do SESI.* São Paulo [1953?]. 79 p. ilus., tablas, formas.

31. VARELA, Enrique. "Una biblioteca portena al servicio de los hombres de campo." (*Chacra*, B. A., año 19, no. 221, mar. 1949, p. 92-93, ilus.).

32. VENEZUELA. Ministerio de Educación Nacional. Oficina de Alfabetización y Cultura Popular. *Bibliotecas ambulantes.* s.p.i. 15 p. mimeo.

33. ________ . ________ . ________ . *Reglamento de oibliotecas móviles.* Caracas,1950. 2 p. mimeo.

34. XAMMAR, Luis F. Los "bibliobuses" o bibliotecas rodantes. (*Bol. de la Biblioteca de la Cámara de Diputados*, Lima, año 2, no. 7, jul.-sept., 1945, p. 355-56).

Toda información complementaria sobre esta bibliografía puede solicitarse a la Biblioteca Conmemorativa de Colón, Unión Panamericana. — M. D.

I. AMERICA

ARGENTINA

ATENEO IBERO-AMERICANO. Después de algún tiempo de inactividad forzosa, esta organización ha renovado sus actividades. Su nueva comisión directiva está integrada por las siguientes personas, entre otras: Martín Noel, presidente; Juan C. Domenech, primer vicepresidente; Leonardo Cignoli, segundo vicepresidente; Enzo Aloisi, Jorge Oscar Pickenhayn, y Alberto Roveda, secretarios; Eduardo Reboredo Rega, Tesorero; y Martín Alberto Noel, bibliotecario.

"HISTORIA". Con este nombre se ha publicado el primer número de una revista cuyo director es Raúl A. Molina. El número suelto cuesta 30 pesos argentinos. Su dirección es Lavalle 1226, 2o. piso, Buenos Aires; pero los pedidos deben hacerse a la Unión de Editores Latinos S. R. L., Talcahuano 897, en la misma ciudad.

EL PASADO ARGENTINO. Con este nombre, las Ediciones Hachette de Buenos Aires proyectan la publicación de una serie cuya dirección ha sido confiada a Gregorio Weinberg.

ANTOLOGIA DE LA POESIA DE LA PLATA. El escritor Roberto Saraví Cisneros ha terminado su obra P r i m e r a A n t o l o g í a d e l a P o e s í a d e m i C i u d a d, en que cada autor está representado por un grupo no menor de cinco poemas, además de aparecer una nota bibliográfica sobre cada uno de ellos. La obra abarca desde Pedro B. Palacios (Almafuerte, seud.) hasta el presente. Acompaña al libro un estudio preliminar del editor sobre la poesía rioplatense.

PREMIO DE LA EMECE. Esta editorial de Buenos Aires ha otorgado los premios primero y segundo, respectivamente, de su Concurso Novela (1955) a Federico Peltzer por T i e r r a d e N a d i e, y a Eliseo Montaine por E l V i a j e. Se presentaron un total de noventa y seis manuscritos. El jurado estuvo formado por Julio Caillet-Bois, Carmen Gándara, Juan P. Ramos, Jorge Max Rhode, y Guillermo Thiele.

BRASIL

PRÊMIOS. Foi agraciado com o Prêmio Mário de Andrade, correspondente ao ano de 1955, o poeta pernambucano Edmir Domingues da Silva, autor de Corcel de Espumas, livro que lhe valeu essa láurea.

Conquistaram o Prêmio Juscelino Kubitschek, por unanimidade, Waltensir Dutra e Fausto Cunha, autores de Biografia Crítica das Letras Mineiras, ensaio de uma história da literatura no Estado de Minas Gerais.

O Prêmio General Tasso Fragoso, o maior galardão do Exército Nacional, foi conferido ao livro A Fronteira em Marcha, de autoria do diplomata Renato de Mendonça.

Completou, em 1955, um decênio de existência o Prêmio Fábio Prado, patrocinado pela Sociedade Paulista de Escritores. É o mesmo concedido, nos anos pares, aos melhores autores de poesia, ensaio e estudos brasileiros e, nos ímpares, aos de romance, contos e peças teatrais.

O Jornal de Letras, publicado no Rio de Janeiro sob a direção dos Irmãos Condé, recebeu o Prêmio da Prefeitura do Estado de São Paulo pelas suas atividades em prol do prestígio e divulgação do livro.

O Prêmio Câmara Municipal de São Paulo foi concedido, em primeiro lugar, ao romance Madrugada sem Deus, de Mário Donato, e, em segundo, à obra Barrabás, o enjeitado, de José Herculano Pires. — A. C. P.

ACADEMIA BRASILEIRA DE LETRAS. A nova Diretoria dessa entidade está assim constituída: Presidente—Peregrino Júnior; Secretário Geral-Elmano Cardim; 1o. Secretário—Austregésilo de Ataíde; 2o. Secretario—Luís Viana Filho; Tesoureiro—Aníbal Freire; Bibliotecário-Josué Montelo; Diretor da Revista—Barbosa Lima Sobrinho; Membros da Comissão de Contas-Antônio Austregésilo, Levi Carneiro e Pedro Calmon. — A.C.P.

350.° ANIVERSÁRIO DO QUIXOTE. Para as comemorações dêsse evento, transcorrido em 1955, organizou-se uma Comissão especial, integrada por Menotti del Picchia, Mário Donato, Antônio Rangel Bandeira, Fernando Góes, João Accioli, Carmen Dolores Barbosa, Homero Silveira, Luís Amador Sánchez, Eduardo Fernández y González e Guilherme de Almeida. — A. C. P.

NECROLÓGIO. Faleceu em outubro de 1955 em São Paulo, com 82 anos de idade, o ficcionista Amadeu de Queirós, parente em quarto grau de Eça de Queirós. Nascido a 25 de março de 1873 em Pouso Alegre no Estado de Minas Gerais, havia quarenta anos que o velho escritor residia na capital paulista. Entre as suas muitas obras, destacam-se as seguintes: Praga de Amor (romance, 1927), e os livros de contos: O Intendente do Ouro (1937), A Voz da Terra (1938), O Quarteirão do Meio (1944), João (1945) e A Rajada (1954). Deixou três livros inéditos: Histórias Velhas (contos), Ouro e Cascalho (romance) e Dos Sete aos Setenta (Memórias e

Observações). As suas obras mais conhecidas caracterizam-se por um certo georgismo que convida a voltar à vida e aos trabalhos do campo. — A. C. P.

POETAS BRASILEIROS. O poeta uruguaio Gastón Figueira organizou um dos números da revista venezuelana *Lírica Hispana* com traduções de versos de, entre outros, Jorge de Lima, Manuel Bandeira, Mário de Andrade, Carlos Drummond de Andrade, Ronald de Carvalho, Cecília Meireles, Ribeiro Couto, Augusto Frederico Schmidt, Adalgisa Nery, Murillo Araujo, Vinicius de Morais e Henriqueta Lisboa. — A. C. P.

IV EXPOSIÇÃO DO LIVRO VENEZUELANO. Inaugurou-se, a 17 do ano corrente, na Biblioteca Nacional do Rio de Janeiro a aludida Exposição, a qual foi organizada por Antônio Rebelo de Almeida e Senhora. Compareceram ao ato o Embaixador da Venezuela Altino Corronali e o Adido Cultural Aurelio Rodríguez. — A. C. P.

PUBLICAÇÃO DO ITAMARATY. O Ministério das Relações Exteriores lançou, com fins de propaganda e divulgação, o livro *Brasil-1955*, o qual tem sido muito bem recebido.— A. C. P.

NOVO MEMBRO DA ACADEMIA CARIOCA DE LETRAS. Foi eleito para ocupar a cadeira no. 30 dessa instituição o escritor e diplomata Renato de Mendonça. Entre as suas várias obras, releva mencionar as seguintes: *História da Política Exterior do Brasil, O Barão do Rio Branco, Um Diplomata na Côrte da Inglaterra, Pequena História do Brasil, O Português no Brasil — Origens, Evolução, Tendências, O Negro no Folclore e na Literatura do Brasil*, e o livro recém-premiado *A Fronteira em Marcha*.— A. C. P.

ARQUIVO NACIONAL. Essa instituição fui autorizada a empregar Cr$220.000,00 para editar obras de valor histórico, documentos inéditos antigos e relações de caráter judiciário. — A. C. P.

HISTÓRIA ADMINISTRATIVA DO BRASIL. Sob êsse título, foi lançada pelo Serviço de Documentação do DASP uma vasta obra em 10 volumes, na qual colaboraram, entre outros, Vicente Tapajós, Afonso Taunay, Joaquim Ribeiro, Libânio Guedes, Hélio Avelar e Roberto Macedo. — A. C. P.

CHILE

PREMIO NACIONAL DE LITERATURA. Francisco A. Encina (n. 1874), historiador y sociólogo chileno, fue favorecido con el Premio Nacional de Literatura de 1955. El jurado que otorgó el galardón al conocido autor de la *Historia de Chile*, una de las obras más importantes en la materia, estuvo integrado por Juan Gómez Millas, rector de la Universidad; Pedro Lira Urquieta, del Ministerio de Educación, y Luis Ovarzún, de la Sociedad de Escritores de Chile. — A. C. P.

ASOCIACION DE BIBLIOTECARIOS PROFESIONALES DE CHILE. Se ha consti-

tuido esta sociedad, cuyo presidente es Sergio Costagliola C. (Casilla de correo 537, Santiago) y cuya secretaria es Sylvia Anabalón. Bajo sus auspicios se celebraron, en diciembre pasado, las Primeras Jornadas Bibliotecarias Chilenas para discutir el intercambio de publicaciones. — M. D.

NUEVO ACADEMICO. El profesor Ricardo Krebs Wilckens, catedrático de historia de la Universidad de Chile y de la Universidad Católica de Santiago, fue recibido como miembro de número en la Academia Chilena de la Historia. Su discurso de recepción versó sobre las ideas económicas de Campomanes. — R. S. C.

MARIANO LATORRE (1886-1955). Se destacó como novelista y cuentista. Dotado de extraordinario poder descriptivo, fotografió en sus obras el paisaje chileno en sus varias modalidades y con sus tipos característicos. Entre sus muchos libros en el dominio de la ficción, conviene mencionar los siguientes: Cuentos del Maule (1910), Cuenca de Cóndores (1918), Chilenos del Mar (1929), Hombres y Zorros (1937) y Viento de Mallines (1944). Este último le valió el Premio Nacional de Literatura en el mismo año. Sin embargo, Mariano Latorre no se limitó a la novelística; descolló también como crítico literario. En ese sentido, sobresale su Literatura de Chile (1941), que incluye algunas de las conferencias dictadas por el autor en el Instituto de Cultura Latinoamericana de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires. — A. C. P.

PREMIOS. La Asociación Nacional de la Prensa concedió el premio ofrecido en certamen público a la obra titulada Prensa y Periodismo en Chile de que es autor Raúl Silva Castro. Este libro será publicado en los primeros meses de 1956 por la Empresa Editora Zig-Zag.

El Premio Nacional de Teatro ha sido otorgado a Natanael Yáñez Silva, nacido en 1884 y autor de varias docenas de piezas teatrales, crítico de arte y novelista.

NUEVAS PUBLICACIONES. La Editorial del Páciffico de Santiago ha iniciado la edición de una serie titulada Clásicos de Chile con el volumen de Cartas de Pedro de Valdivia que contiene un prólogo explicativo de Jaime Eyzaguirre y notas históricas y filológicas de José Toribio Medina.

La misma casa ha iniciado la segunda edición de la Guerra del Pacífico, obra maestra del historiador Gonzalo Bulnes (1851-1936), en tres volúmenes, de los cuales hasta la fecha han sido publicados los dos primeros.

La Sociedad de Bibliófilos Chilenos anuncia para próxima publicación una bibliografía completa de don José Toribio Medina desarrollada por su socio don Carlos Schaible, autor de un anterior estudio sobre la bibliografía de Manuel Lacunza. — R. S. C.

CICLO DE CONFERENCIAS. En un ciclo de tres conferencias sobre el novelista Alberto Blest Gana (1830-1920), auspiciado por la Universidad de Chile, se leyeron sendos estudios sobre ese autor debidos a Raúl Silva Castro, Ricardo A. Latcham y Manuel Vega. La misma Universidad publicará estos estudios en un volumen.

COLOMBIA

COLECCION DE DOCUMENTOS INEDITOS PARA LA HISTORIA DE COLOMBIA. Con este título, han aparecido hasta el momento dos de una serie de diez volúmenes que se están publicando por encargo de la Academia Colombiana de la Historia, colección que abarcará la historia de la conquista del Nuevo Reino de Granada hasta 1550. La dirección de dicha colección está a cargo de Juan Friede.

BIBLIOTECA DE LA PRESIDENCIA. La Dirección de Información y Propaganda del Estado está publicando la Biblioteca de la Presidencia de la República, de la que han aparecido las siguientes obras: Diario Político Militar, de José Manuel Restrepo, (4 vols.); Memoria sobre la vida del General Simon Bolívar, de Tomás Cipriano de Mosquera; Recuerdos Históricos del Coronel Manuel Antonio López; Las Mejores Obras de Horacio; y El Orinoco Ilustrado del P. Joseph Gumilla; Elegías de Varones Ilustres de Indias, de Juan de Arellano (4 vols.); y Baltasar Jaime Martínez Compañon y Bujanda, de José Manuel Pérez Ayala.

PUBLICACIONES BIBLIOTECOLOGICAS. Se anuncia la publicación de la Bibliografía Bibliotecológica Colombiana 1954 y Guía de las Bibliotecas Colombianas de Luis Florén Lozano.

ASOCIACION COLOMBIANA DE BIBLIOTECARIOS. Esta Sociedad, con sede en Bogotá, procede a la reorganización de sus cuadros. Un grupo de integrantes de dicha Asociación está preparando un nuevo reglamento. Angela Hernández, Cecilia Jiménez, Marion Forero, Ines Carrizosa, Blanca Barberi, Manuel José Forero, Ernesto Delgado, Rubén Pérez Ortíz, entre otros, tienen a su cargo los trabajos de reorganización. — L. F.

NUEVA REVISTA. Ha aparecido el primer número de la revista cultural Sino, órgano literario de un grupo de escritores jóvenes que dirigen Cornelio Reyes y Mario Montoya. Figuran entre sus colaboradores de este número, además de sus directores, Jorge Eliécer Ruiz y Héctor Rojas Herazo. — M. F.

DICCIONARIO DE SEUDONIMOS. Rubén Pérez Ortiz, del Instituto Caro y Cuervo, tiene actualmente en preparación un diccionario de seudónimos de autores colombianos. — M. F.

ACADEMIA DE LA HISTORIA. Esta institución ha elegido nuevo presidente al distinguido historiador Enrique Ortega Ricaurte, quien sucede a Miguel Aguilera.— M. F.

UNION DE ESCRITORES. La mesa directiva de la Unión de Escritores y Periodistas de Colombia ha quedado integrada por las siguientes personas: Alvaro García Herrera, Daniel Valois Arce, Alfonso Meluk, Oscar Delgado y Dora Castellanos, como principales; y Dolly Mejía, Mario Ibero, Hugo Salazar Valdés, Eduardo Kronfly y Alberto Miramón, como suplentes.

MIEMBRO CORRESPONDIENTE. La Academia Colombiana de la Historia ha elegido miembro correspondiente por Estados Unidos a la historiadora norteamericana Kathleen Romoli, autora de *Colombia, Gateway to South America*, y *Balboa of Darien*. — M. F.

BIBLIOTECA DE AUTORES CONTEMPORANEOS COLOMBIANOS. Han aparecido cuatro volúmenes de esta colección que dirige Gabriel Giraldo Jaramillo. Son ellos: *Nación en Crisis* del general Julio Londoño, *Psicología de la Simulación y de la Autenticidad y otros Ensayos* por Cayetano Betancourt, *Vicisitudes de las Palabras* de José María Restrepo, y el *Disparatorio* por Alberto Mosquera. — M. F.

PREMIO. Alirio Gómez Picón ha merecido el premio por el mejor estudio biográfico-crítico sobre Antonio José Restrepo, establecido por la gobernación de Antioquia con motivo de celebrarse, en 1955, el primer centenario de su nacimiento. Su trabajo se titula *Semblanza de Antonio José Restrepo (Vida y Ejemplo para una Juventud)*.

COSTA RICA

VIVIENDA Y COMUNIDAD. Ha aparecido el primer número de la revista *Vivienda y Comunidad*, que el Instituto Nacional de Vivienda y Urbanismo publica bajo la dirección de Gabriel Solera. Dicho número contiene valiosa información sobre las actividades de esa institución.

PRIMERAS JORNADAS BIBLIOTECOLOGICAS. En mayo de este año se celebrarán las Primeras Jornadas Bibliotecológicas Costarricenses bajo los auspicios de la Asociación Costarricense de Bibliotecarios. El comité organizador está integrado por Nelly Kopper, presidente; Julián Marchena, vicepresidente; Carmen Quirós S., secretaria; y Lía Jiménez F., tesorera.

CUBA

CENTENARIO DE JOAQUIN NICOLAS ARAMBURU Y TORRES. En septiembre del año pasado se celebró el centenario de nacimiento de ese conocido escritor cubano. Poeta, novelista, cuentista y periodista, dejó muchas obras, entre las cuales se destacan las siguientes: *Contra Calumnia*, *Honradez* (novela corta, 1886), *Ráfagas y Brisas* (poesías, 1890), *Un Detallista Feliz* (novela, 1892 y 1912), *La Página Brillante* (poema premiado, 1893), y *La Masonería y sus Símbolos; la Masonería y los Problemas Sociales* (1900, con cinco ediciones en total).–A.C.P.

BIBLIOTECA ESPECIALIZADA. En noviembre del año pasado fue inaugurada una biblioteca especializada en bellas artes en el Instituto Nacional de Cultura.

INVENTARIO GENERAL. Un nuevo servicio acaba de prestar a los historiadores cubanos el Cap. del Ejército Libertador de Cuba, Joaquín Llaverías, con la publicación del *Inventario General del Archivo de la Delegación del Partido Revolucionario Cubano de Nueva York (1892-1898)*. De su contenido nos informa el mismo autor, en este párrafo que figura en la introducción al trabajo: "El Archivo Nacional publica el presente inventario, que comprende el fondo o depósito de todos aquellos documentos clasificados como Archivo de la Delegación del Partido Revolucionario Cubano, y cuyo centro directivo radicó en Nueva York durante la última guerra de nuestra independencia". — F. P.

HOMENAJE A FERNANDO ORTIZ. En noviembre del año pasado un grupo de intelectuales de América le rindió homenaje a este distinguido historiador y antropólogo cubano. El acto tuvo lugar en el Palacio de Bellas Artes. Hablaron en tributo suyo, A. M. Eligio de la Puente, Juan Comas y Medardo Vitier.

ECUADOR

PREMIO A ISAAC J. BARRERA. El 6 de diciembre pasado, día del aniversario de la fundación de la ciudad de Quito, el municipio de la ciudad concedió el premio instituido por el mismo a Isaac J. Barrera, Presidente de la Academia de la Historia, por su valiosa obra *Historia de la Literatura Ecuatoriana*, cuya segunda edición terminó de publicarse el año pasado (Quito, Casa de la Cultura Ecuatoriana).

EL SALVADOR

CUADERNOS LITERARIOS. El Departamento de Letras de la Dirección General de Bellas Artes anuncia que publicará mensualmente un *Cuaderno Literario* que sirva de medio informativo para los escritores nacionales.

ANECDOTAS CENTROAMERICANAS. Título de un volumen que dejó inédito el fallecido historiador salvadoreño Miguel Angel García, que será publicado como parte del *Diccionario Histórico Geográfico de El Salvador*.

PUBLICACIONES DEL MINISTERIO DE DEFENSA. Este Ministerio, por medio de su Departamento de Aviación, ha publicado la segunda edición de *La Segunda Guerra Mundial*, y *La Política y la Estrategia* del coronel Julio Campo Sepúlveda del ejército de Chile. Esta última obra obtuvo el primer premio en un concurso literario-militar auspiciado por el ejército chileno en 1948.

ESTADOS UNIDOS

ARCHER M. HUNTINGTON (1870-1955). A la edad de ochenta y seis años, ha muerto el Mecenas del hispanismo moderno en los Estados Unidos. Gracias a él se establecieron la Sociedad Hispánica de los Estados Unidos en Nueva York y la Fundación Hispánica en la Biblioteca del Congreso en Washington, entre otras instituciones que en el presente siglo han contribuido a fomentar el interés en Estados Unidos por la cultura ibérica e hispanoamericana.

H. L. MENCKEN (1880-1956). Ha muerto este célebre periodista, ensayista y crítico literario norteamericano, conocido como el "Sage of Baltimore", cuyo impacto en el pensamiento de los Estados Unidos se hizo sentir durante medio siglo. Fue autor de innumerables artículos y de muchos libros, entre los cuales su estudio del idioma de los Estados Unidos, *The American Language*, se considera un clásico.

NOVENO CONGRESO DE LIBREROS. En octubre 9-14 del año pasado se celebró en Nueva York el noveno Congreso Anual Internacional de Libreros de Viejo, primero en efectuarse en los Estados Unidos, al que asistieron unas doscientas personas provenientes de trece países. Se anunció en el mismo, como de próxima aparición, el suplemento al *International Directory of Antiquarian Booksellers*, en inglés y francés, así como el *Directory of Book Trade Terms*, en siete idiomas. El próximo congreso tendrá lugar este año en Londres.

CATALOGO DE LA BIBLIOTECA DE JEFFERSON. Ha aparecido el cuarto volumen de este catálogo descriptivo, por E. Millicent Swerby, de la biblioteca particular de Thomas Jefferson, que éste vendió al Estado en 1815. Los títulos van acompañados de citas de la correspondencia y papeles personales de Jefferson que explican cómo adquirió los libros y qué opinión tenía él de ellos. El ejemplar vale 6.25 dólares. Los pedidos deben hacerse al Government Printing Office, Washington, D. C.

BIBLIOGRAFIA MEDICA. Se ha publicado, en 6 volúmenes, el *Armed Forces Medical Library Catalog, 1950-1954*, que incluye todos los libros, folletos y revistas catalogados o vueltos a catalogar por la Biblioteca de las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos entre 1950 y 1954. La bibliografía, que contiene alrededor de 75 mil títulos, es probablemente la mejor fuente de información sobre obras médicas recientes. Se proyecta mantener al día el catálogo mediante la publicación de suplementos anuales.

El catálogo se preparó conjuntamente por la Biblioteca del Congreso y la Biblioteca de las Fuerzas Armadas. La edición fue hecha por J. E. Edwards, de Ann Arbor, Michigan. El valor de la obra es 54 dólares.

"HANDBOOK OF LATIN AMERICAN STUDIES", No. 18. Con fecha 1955, ha aparecido el décimo octavo volumen de este anuario, correspondiente al año 1952. La Fundación Hispánica de la Biblioteca del Congreso preparó el material bajo la dirección de

Francisco Aguilera, con la colaboración de especialistas en las distintas materias, y la editorial de la Universidad de la Florida (Gainesville) hizo la edición, como de costumbre. Los pedidos deben hacerse a dicha editorial. El precio del ejemplar es 8. 50 dólares.

SEPTIMO CONGRESO DE LITERATURA. En agosto del año pasado tuvo lugar en Berkeley, California, el Séptimo Congreso del Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana, en el que se presentaron numerosos trabajos, entre ellos "Revuelta y tradición: dos valores del mosaico cultural iberoamericano" por K. L. Levy, "El México de Gutiérrez Nájera" de F. Monterde, "El carácter histórico del modernismo" por D. F. Foguelquist, "Influencias francesas en la novela de la América española" de M. Henríquez Ureña, "América y la literatura comparada" por E. Nuñez, y "O novo descubrimento do Brasil" de E. Veríssimo; todos los cuales serán publicados colectivamente en su oportunidad.

LIBROS EN RUSTICA. En 1955 hubo un aumento en la venta de libros en rústica, de los cuales se estima que se vendieron alrededor de 300 millones. Estas son las obras que tuvieron más demanda: Adventures of Augie March de Saul Bellow, The Beach House por Stephen Longstreet, Facts of Life and Love for Teen-Agers de Evelyn Millis Duval, A House is not a Home, por Polly Adler, y I'll cry Tomorrow de Lillian Roth, todos ellos del Popular Library: Blackboard Jungle por Evan Hunter, Baby and Child Care de Benjamin Spock, y Baby Sitter's Guide by Dennis the Menace por Hank Ketcham, los tres de Pocket Books; Battle Cry de Leon Uris, publicado en la serie Bantam Books; y To Hell and back por Audie Murphy, de la colección Permabooks.

SANDBURG VENDE SU BIBLIOTECA. El célebre poeta norteamericano Carl Sandburg ha vendido su colección particular de libros y manuscritos a la Universidad de Illinois, por la suma de 30 mil dólares. Además de poeta de nota, Sandburg es biógrafo de Lincoln y se le considera una autoridad sobre Lincoln, de quien ha reunido valiosa documentación.

NUEVO PRESIDENTE. William S. Dix, bibliotecario de Princeton University, ha sido elegido presidente de la Junta de Relaciones Internacionales de la American Library Association, sucediendo a Douglas Bryant. — M. D.

ADQUIERE BIBLIOTECA. J. K. Lilly, conocido industrial de productos farmacéuticos de Indianapolis, ha donado su colección particular de libros raros a la Universidad de Indiana, en Bloomington, entre los que figuran varios impresos relativos al descubrimiento y colonización de América.

"BOUILLABAISSE FOR BIBLIOPHILES" es el título de un libro publicado recientemente por el conocido bibliófilo William Targ, que contiene valiosa información para el hombre aficionado al libro. La casa editora es la World Publishing Company de Cleveland, Ohio. El precio del ejemplar es 10 dólares.

LA "MICROCARD FOUNDATION" SE TRASLADA. Esta organización de Middletown, Connecticut, se ha trasladado a Madison, Wisconsin, donde está afiliada a la editorial de la Universidad de Wisconsin. Esta fundación, sin fines comerciales, lleva a cabo investigaciones, recoge material de investigación, y lo publica en microtarjetas.

UNIVERSAL COPYRIGHT CONVENTION. On September 16, 1955 the Universal Copyright Convention and the new amendment to the U. S. Copyright Law, P. L. 743, became effective. United States authors thereby are entitled to protection in all signatory states, from that date on, by publishing their works accompanied by the simple form of notice specified in the Convention. On the other hand, nationals of other contracting states and works first published in those countries will be entitled to protection in the United States provided the same form of notice appears in their works at the tine of first issuance.—R. H. H.

LA CORRESPONDENCIA DEL PRESIDENTE POLK. En la Biblioteca del Congreso ha sido reproducida en cincuenta y dos rollos de micropelícula, gracias a un proyecto patrocinado por Benton H. Wilcox, la Sociedad Histórica del Estado de Wisconsin, la propia Biblioteca del Congreso, y la biblioteca de las universidades de Chicago, Texas, Florida, California, Rochester, Pennsylvania, Illinois, la Universidad Estatal de Ohio, Princeton University, la Biblioteca y los Archivos del Estado de Tennessee, y Rice Institute. Los pedidos pueden hacerse a: Photoduplication Service, Library of Congress, Washington, D. C. El valor de esta reproducción en micropelícula es de 425 dólares.

CONFERENCIA SOBRE LIBROS AMERICANOS EN EL EXTRANJERO. En septiembre 29-30 del año pasado tuvo lugar una conferencia en Princeton University, Nueva Jersey, bajo los auspicios del Comité Nacional del Libro (National Book Committee), para discutir los problemas relacionados con la exportación de libros norteamericanos.

BOOKS IN LATIN AMERICA, un documento preparado por Howard F. Cline, director de la Fundación Hispánica de la Biblioteca del Congreso, sirvió de base de discusión en una mesa redonda dedicada a América latina, que fue presidida por el profesor Arthur P. Whitaker de la Universidad de Pennsylvania.

"LONE-STAR-LAND". Título de una reciente publicación ilustrada del profesor Frank Goodwyn de la Universidad de Maryland, que edita la casa Knopf de Nueva York. El libro recoge valiosa información sobre Texas, la que es presentada en forma interesante y cariñosa por un natural de ese estado, quien por su formación en las letras y la cultura hispana sabe tratar los temas relacionados con la yuxtaposición de dos culturas dentro de su territorio.

PUBLICACIONES DE ACTUALIDAD. Ha aparecido el segundo volumen de las *Memorias* del expresidente Truman; una biografía del general Courtney Whitney titulada *With MacArthur in War and Peace* (New York, Knopf); *Profiles in Courage* del senador John F. Kennedy (Nueva York, Harper); y *Responsible Freedom in the Americas* (Nueva York, Doubleday), edición a cargo del profesor Angel del Río de Columbia University.

LIBROS DE INTERES HISPANICO. La Universidad de Nuevo México, en Albuquerque, ha publicado la obra de George P. Hammond y Agapito Rey titulada Oñate, colonizer of New Mexico, en su biblioteca Coronado Historical Series (Vols. V y VI); mientras que la casa Farrar, Straus and Cudahy de Nueva York ha editado una traducción (la primera que se hace en los Estados Unidos) de la Verdadera Historia de la Conquista de la Nueva España de Bernal Díaz del Castillo, bajo el título de The Discovery and Conquest of Mexico.

THE UNIVERSITY OF KENTUCKY Library opened and exhibit of "Contemporary German Book Design" in January 1956. The exhibit consists of some 150 outstanding German books, from the standpoints of typography and format, published between 1945 and 1955. In February and March the exhibit will be shown at the Lakeside Press of R. R. Donnelley in Chicago, and thereafter it will be shown in a dozen mayor public and university libraries in all parts of the country. A printed catalog is available upon request from the director of libraries, University of Kentucky. — L. S. T.

ARTHUR S. AITON (1894-1955). Profesor de la Universidad de Michigan, especialista en historia de España y América latina; autor de numerosos trabajos sobre tema colonial americano, particularmente con relación a México y al suroeste de los Estados Unidos; fue también consejero de redacción del Hispanic American Historical Review.

NECROLOGIAS. Bernard De Voto (1897-1955), distinguido historiador, en un tiempo director del Saturday Review of Literature y redactor por muchos años de la sección "The Easy Chair" de Harper's Magazine. Entre sus obras se encuentran Across the Wide Missouri, The Year of Decision: 1846, y The Course of Empire.

Robert E. Sherwood (1896-1955), conocido dramaturgo, autor de Reunion in Vienna, The Petrified Forest, y Abe Lincoln in Illinois, entre otras comedias.

Marquis James (1891-1955), eminente biógrafo de Sam Houston y de Andrew Jackson, y autor de numerosas obras sobre instituciones comerciales u hombres de negocios norteamericanos contemporáneos; fue, además, miembro del cuerpo redactor original de la revista New Yorker.

Ludwin Lewisohn (1882-1956), director de biblioteca y profesor de literatura comparada en Brandeis University; autor de Mid Channel, The Island Within, y Goethe; The Story of a Man.

Nathan Schanchner, abogado e historiador, autor de Alexander Hamilton, The Sun shines West, una biografía de Jefferson, The Founding Fathers, entre otras publicaciones. Murió en 1955 a la edad de 60 años.

Henry Martyn Fuller, jefe del departamento de consulta de la biblioteca de Yale University, murió el año pasado a los 41 años.

GUATEMALA

ADQUISICION DE IMPRESOS. La Biblioteca Nacional ha adquirido una colección venezolana de folletos y otros impresos menores de gran valor bibliográfico.

HONDURAS

BIBLIOTECA DEL MINISTERIO DE TRABAJO. La biblioteca de este ministerio ha sido reorganizada recientemente con la ayuda de Carlos Guillén, de la Sección de Trabajo y Asuntos Sociales de la Unión Panamericana.

MEXICO

"MEMORIAS" DE LA ACADEMIA MEXICANA DE LA LENGUA. En los dos últimos años han aparecido los volúmenes IX-XII de las Memorias de dicha institución. Los tres primeros contienen discursos académicos, y el último se titula Miguel Cervantes Saavedra en la Academia Mexicana.

Es una lástima que estas publicaciones no sean bien conocidas por el público, pues ellas recogen un precioso material literario. Cada volumen encierra trabajos originales de erudición, de crítica o de filología. La doctrina que se desprende de ellos merece la pena comentarla por extenso. Los estudiantes de literatura-española o mexicana- encontrarán en estos textos guías de altísimo valor para ahondar en sus labores. Leyendo estos discursos cae por tierra la leyenda, muchas veces fomentada por gente inadvertida o maliciosa, acerca de la apatía o del espíritu retrógrado de la Academia. Estos discursos son un mentís a tales prejuicios. La Academia es un cuerpo docto de hombres libres que dicen, con la mayor limpieza de sus espíritus, lo que piensan o lo que sienten acerca de los diferentes temas que abordan. La labor de la Academia, silenciosa pero activa, honra a sus miembros y contribuye a conocer mejor nuestra literatura y nuestra lengua española. — E. A. C.

CATALOGO DEL FONDO. Ha aparecido un nuevo catálogo general del Fondo de Cultura Económica, que consta de 512 páginas, con 64 ilustraciones, en papel couché y en el mismo formato de su serie de Breviarios. Dicho catálogo va precedido de un prólogo general por Alfonso Reyes, al que sigue una breve historia de esta editorial. El precio del ejemplar es 0.15 de dólar. Los pedidos pueden hacerse a: Avenida de la Universidad 975, México 12, D. F.

COLECCION DE CLASICOS. Con la publicación de las Lecciones sobre la Historia de la Filosofía de Hegel, el Fondo de Cultura Económica inicia una serie de traducciones de obras maestras de la filosofía universal bajo la dirección de José Gaos. Seguirán en esta colección el Ensayo sobre el Entendimiento Hu-

mano de Locke, traducido por Edmundo O'Gorman, y la *Etica* de Spinoza, traducción de Oscar Cohan.

CUADERNOS DE LA EMBAJADA DE CUBA. En noviembre de 1955, se publicó el primer número de esta revista que dirige el Embajador de Cuba en México, Alberto Espinosa Bravo.

SEMINARIO DE PROBLEMAS CIENTIFICOS Y FILOSOFICOS. Este Seminario de la Universidad Nacional de México edita dos series, una de Cuadernos y otra de Suplementos, ambas bajo la dirección de Samuel Ramos, Guillermo Haro y Eli de Gortari. La correspondencia debe dirigirse a: Eli de Gortari, Centro de Estudios Filosóficos, Torre de Humanidades, 4o. piso, Ciudad Universitaria, México 20, D. F.

"ANTOLOGIAS STUDIUM". Con este nombre, se ha iniciado una nueva serie de antologías que publica la librería del mismo nombre con el auxilio del Instituto Internacional de Literatura Iberoamericana y el Instituto Hispánico de los Estados Unidos. Dicha colección aspira a ser representativa de los distintos géneros literarios de España y América latina. El primer volumen que se proyecta es *Cautiverio. Antología Poética (1940-1955)*, compilada por el profesor Arturo Torres-Rioseco, con un prólogo de Gabriela Mistral.

ANUARIO DE LA POESIA MEXICANA. El Departamento de Literatura del Instituto Nacional de Bellas Artes ha publicado un anuario de la poesía mexicana del año 1954, seleccionado por Fernando Sánchez Mayans y con un prólogo de Andrés Henestrosa. Figuran en el volumen selecciones de ciento treinta poetas representativos del país en general. Además, en la bibliografía de este volumen figuran doscientos seis poetas.

EXPOSICION DE PERIODICOS. Bajo los auspicios de la Asociación Mexicana de Prensa y la Universidad Nacional de México tuvo lugar en la Ciudad de México, en el local de dicha Asociación (Ayuntamiento 146), una exposición de periódicos mexicanos en conmemoración del 150° aniversario de la fundación del *Diario de México*.

PREMIO JAVIER VILLAURRUTIA. Se ha establecido el premio literario anual "Javier Villaurrutia" para la mejor obra de un autor nuevo. Su valor es de 5 mil pesos. Carlos Pellicer, Rodolfo Usigli y Francisco Zendejas integran el jurado.

SEMINARIO NACIONAL DE BIBLIOGRAFIA. En julio de este año se celebrará en la Ciudad de México un seminario nacional de bibliografía organizado por Armando Sandoval, del Centro Mexicano de Documentación Científica.

"ESTUDIOS HISTORICOS". Ha aparecido el primer número de la segunda época de esta revista fundada por el Pbro. Luis Medina Ascensio. La dirigen Salvador Reynoso y Ernesto Ramos. Este número corresponde a julio-septiembre de 1955. Toda correspondencia debe dirigirse al señor Reynoso, apartado postal 1029, Guadalajara, Jal.



Biblioteca de la Universidad Nacional de México

LOS PROBLEMAS DEL LIBRO. Convocada por la Dirección de Difusión Cultural de la Universidad Nacional de México, cuyo jefe es Jaime García Terres, tuvo lugar una mesa redonda en el Fondo de Cultura Económica para tratar de los problemas relacionados con la edición de libros en América latina.

"METAFORA". Esta nueva publicación bimestral reúne los esfuerzos de las revistas Dintel, Espiral, Fuensanta e Hierba. Bajo la dirección de Jesús Arellano, intenta ella "hallar solución a los problemas literarios de México, buscando los motivos que falsean la realidad de nuestras letras". El primer número, correspondiente a marzo-abril de 1955, cuenta con una gran variedad de temas: ensayo, crítica, poesía, cuento y bibliografía. Entre los colaboradores, se destacan Julio Torri, A. Silva Villalobos, Rosario Castellanos, H. González Casanova, Simitrio Queroman y Héctor Azar. — A. C. P.

COLECCION OBREGON. Esta serie, que dirige Octavio Paz y Carlos Fuentes, ha encargado a Ulises Petit de Murat, Jorge Gaitán Durán y Cintio Vitier la preparación de tres antologías que en conjunto representen la poesía contemporánea de América latina.

DIRECTORIO DE ESCRITORES MEXICANOS. La Sociedad de Amigos del Libro Mexicano anuncia la aparición de este directorio en edición limitada a quinientos ejemplares. El precio para el público es 30 pesos; para instituciones culturales, 25. Los pedidos deben hacerse a Palma 9-407, México, D. F.

MANUEL TOUSSAINT (1890-1955). Distinguido historiador de arte colonial, autor de numerosas obras, entre las cuales figuran La Catedral de México, La Arquitectura Religiosa en la Nueva España durante el Siglo XVI, La Litografía en México, Arte Mudéjar en América, y Arte Colonial en México.

RAFAEL GARCIA GRANADOS (1893-1956). Ha muerto este prestigioso historiador, fundador de la Sociedad Cortesiana de México, director del Instituto de Historia de la Universidad Nacional de México; entre sus obras se destaca su Diccionario de Historia Pre-Hispánica de México.

PARAGUAY

"CUENCO". Con este nombre se ha editado en Asunción el primer número de una revista ilustrada de cultura general y literatura, que dirigen Rubén Bareiro Saguier y Julio César Troche.

PERU

NUEVO DIRECTOR DE BIBLIOTECA. Luis F. Málaga ha sido nombrado director de la Biblioteca Municipal de Lima.

PUERTO RICO

INSTITUTO DE CULTURA PUERTORRIQUEÑA. El gobierno de Puerto Rico ha establecido el Instituto de Cultura Puertorriqueña, cuyo propósito es "contribuir a conservar, promover, enriquecer y divulgar los valores culturales del pueblo de Puerto Rico y para un más amplio y profundo conocimiento y aprecio de los mismos".

La creación de dicho Instituto respondió a la necesidad, por largo tiempo sentida en Puerto Rico, de un organismo que fomente los valores culturales del pueblo puertorriqueño.

El Gobernador del Estado Libre Asociado, Luis Muñoz Marín, designó recientemente miembros de la Junta de Directores del Instituto a los señores Eugenio Fernández Méndez, presidente, Salvador Tió, Arturo Morales Carrión, José Trías Monge, Teodoro Vidal, Enrique Laguerre y José A. Buitrago.

La Junta de Directores del Instituto, a su vez, nombró Director Ejecutivo del mismo a Ricardo Alegría, profesor de la Universidad de Puerto Rico y autor de obras sobre antropología, historia y folklore.

Esta institución tiene un vasto campo de acción para estudiar y fomentar las manifestaciones folklóricas del país, estimular el conocimiento y estudio de la vida y obras de puertorriqueños ilustres del pasado y atender asuntos relacionados con la conservación de monumentos históricos y la conservación de los valores de la zona histórica de San Juan.

Podrá crear y mantener bibliotecas para uso público y atender a la divulgación de las manifestaciones sobresalientes de la cultura puertorriqueña con la organización de ferias, exposiciones y certámenes y la creación y administración de museos y salas de exposición.

Está facultado, además, para estimular las artes y artesanías de tradición popular; establecer y administrar archivos con miras a la ordenación y conservación de documentos públicos y de manuscritos sobre la historia del país; fomentar la públicación del libro puertorriqueño, tanto antiguo como moderno, así como de estudios, monografías y colecciones documentales sobre Puerto Rico, y conmemorar los hombres y hechos de significación en el desarrollo cultural de Puerto Rico. — A. C.

SEMANA DEL LIBRO. En octubre 21-27 tuvo lugar en Puerto Rico la primera Feria del Libro, bajo los auspicios del gobierno insular. Participaron activamente en ella el Departamento de Educación, la Universidad de Puerto Rico, el Ateneo Puertorriqueño, así como varias otras instituciones cívicas y culturales de la isla.

URUGUAY

SEMINARIO NACIONAL DE CANJE. A fines de 1955 se celebró en Montevideo un seminario para la discusión de los problemas relacionados con el canje de publicaciones entre instituciones nacionales, así como el canje entre éstas e instituciones extranjeras.

VENEZUELA

EL CONSEJO DE BIENESTAR RURAL es una sociedad de ayuda técnica para la agricultura que tiene como objetivos generales contribuir al incremento de la producción agrícola y a la mejora de las condiciones generales de vida en el medio rural.

Está financiada y administrada conjuntamente por el Gobierno de Venezuela - por medio del Ministerio de Agricultura y Cría, el Instituto Agrario Nacional y el Banco Agrícola y Pecuario - y la Asociación Internacional Americana, entidad filantrópica fundada por Nelson A. Rockefeller y sus hermanos, que en Venezuela actúa con la cooperación económica de las siguientes compañías petroleras: Creole Petroleum Corporation, Compañía Shell de Venezuela, Mene Grande Oil Company, International Petroleum Corporation y Socony Mobil Oil Company.

Es una entidad sin fines de lucro y todas sus publicaciones se distribuyen gratuitamente.

En 1955, esta organización realizó las siguientes publicaciones: *La Industria Ganadera en Venezuela* por Jorge de Alba y F. Morrison; los *Recursos Agrícolas del Estado de Yaracuy* de M. M. Striker, V. Vareschi, y L. Aristiguieta; el *Costo de Producción del Maíz en Venezuela* por L. E. Keaton; los *Problemas Económicos y Sociales de los Andes Venezolanos*, de varios autores; *El Crédito Agrícola en Venezuela* por W. Kauffman, G. Coutsoumaris, y J. L. Zúñiga; y *El Programa de Desayuno Infantil* de Ludmilla Prosdocimi. — J. D. G.

CONCURSO DE NOVELA. La novela *Un Real de Sueño* de Martín de Ugalde ganó el primer premio para 1955 en el concurso literario que auspicia cada año el diario *El Nacional*. El premio consiste en dos mil bolívares. Bargot Boulton de Bottome y Antonia Palacios ganaron ambas un segundo premio.

EXPOSICION BIBLIOGRAFICA. El Comité pro-homenaje "Juan Manuel Cajigal", constituído en Caracas recientemente, con ocasión de cumplirse el primer centenario de la muerte del fundador de los estudios matemáticos en Venezuela, ha preparado una exposición de antiguos periódicos y de libros editados en Barcelona, cuna del mencionado prócer. En esta exposición, que se celebrará en la Casa Anzoátegui, figurarán viejos periódicos, algunos de ellos editados en los primeros tiempos de la vida republicana y el primer libro editado en la hoy capital del Estado Anzoátegui. El Comité está presidido por Adolfo Salvi. La Biblioteca Nacional de Caracas ha prestado su generosa colaboración en la exposición. — J. M. M.

CENTENARIO DEL CODIGO CIVIL DE CHILE REDACTADO POR ANDRES BELLO. El Gobierno de Venezuela decretó la conmemoración del primer Centenario de dicho Codigo, y señaló como fecha el 22 de noviembre del año pasado, correspondiente al día en que se presentó ante el Congreso Nacional de Chile el Proyecto definitivo, "en el que

trabajó Bello durante 21 años", explica Pedro Grases. A este efecto, en esa fecha tuvo lugar, en el Salón de Conciertos de la Ciudad Universitaria el acto conmemorativo, en el que hablaron el Ministro de Justicia, Luis Felipe Urbaneja; el Presidente de la Corte Federal, Gustavo Manrique Pacanins; y el Presidente del Tribunal Supremo en Chile, Humberto Bianchi Valenzuela. — J. M. M.

NUEVA BIBLIOTECARIA. Lourdes Morales ha sido nombrada bibliotecaria de la Asociación de Escritores Venezolanos, en sustitución de Guillermo Alfredo Cook.— J. M. M.

PROYECTOS EDITORIALES. Para este año la Comisión Editora de las Obras Completas de Andrés Bello se propone lanzar ocho volúmenes, entre ellos, La Gramática Latina (Vol. VIII), con prólogo del P. Aurelio Polit, rector de la Universidad Católica de Ecuador; Temas de Crítica Literaria (Vol. IX), con prólogo de Arturo Uslar Pietri, y Cosmografía y otros Escritos de Divulgación Científica, con prólogo y notas de Francisco J. Duarte; Derecho Romano (Vol. XIV; el Poema del Cid (Vol. VII), con estudio preliminar de Pedro Grases; Labor en el Senado de Chile (Vol. XVII) con notas de Ricardo Donoso, y, por último, Temas de Historia y Geografía (Vol. XIX), con palabras preliminares de Mariano Picón Salas.

La Colección de Biografías de la Biblioteca Escolar, que auspicia la Fundación Mendoza, lleva ya publicados 20 números. El XXI se referirá a Martín Tovar Ponte, escrito por Juan Uslar Pietri; el XXII, a Agustín Codazzi, preparado por Nicolás Perazzo; y el XXIII, a Lisandro Alvarado, obra de Pascual Venegas Filardo. Entre los textos científicos, publicará una Botánica General, de Tobías Lasser, quien ilustrará la obra con ejemplos de la flora indígena, y una Zoología General, de Alonso Gamero y colaboradores, también con ejemplificaciones de la fauna venezolana.

Finalmente, la Fundación Mendoza estudia la conveniencia de auspiciar la edición de una colección documental sobre los Welser en Venezuela, tomada de originales que se encuentran en Londres y Nurenberg, y de Cédulas Reales tocantes a la Provincia de Venezuela (1529-1535, manuscrito de Londres, y 1533-1551, manuscrito de Sevilla, continuación de aquél). Roberto Moll es el compilador y traductor de estos documentos. — J. M. M.

BIBLIOGRAFIA DE LA "REVISTA NACIONAL DE CULTURA". La Biblioteca Nacional se ha hecho cargo de dicha bibliografía, según el sistema decimal de Melvil Dewey pero modificado y adaptado de acuerdo con las publicaciones que ingresan a la biblioteca. Asimismo, esta institución elaboró los índices de los números 51 al 100 de la citada revista. — J. M. M.

DONACION DE LIBROS. El Embajador de los Estados Unidos a Venezuela, Fletcher Warren, hizo entrega a la Universidad de Zulia, en Maracaibo, de un fondo de libros conocidos como la "Biblioteca Bolívar-Washington", que fue fundada hace algunos años por el Consulado de los Estados Unidos en esa ciudad. Dicho fondo consta de más de dos mil volúmenes. — J. M. M.

II. PAISES NO AMERICANOS

ALEMANIA

BIBLIOGRAFIA JURIDICA. Konrad Stollreither ha publicado recientemente en Frankfurt am Main su *Internationale Bibliographie der Juristischen Nachschlagewerke* (Bibliografía Internacional de Libros Jurídicos de Consulta) por medio de la editora V. Klostermann de esa ciudad. El volumen, de 595 páginas, está dividido en tres categorías principales: obras generales de consulta, obras jurídicas generales de consulta, y ramas especiales de derecho.

ESPAÑA

NOVEDADES EDITORIALES. Con motivo de haberse cumplido el medio siglo de su aparición, el periódico ABC ha lanzado tres publicaciones: *Medio siglo en la colección de ABC (1905-1955)*; *El artículo*; y *Los premios Mariano de Cavia y Luca de Tena*. Circula también de Melchor de Almagro San Martín, *La pequeña historia*, cincuenta años de vida española (1880-1930). — R. V.

TEATRO HISPANOAMERICANO. El profesor Agustín del Saz ha terminado su obra *Panorama del Teatro Hispanoamericano*, en que viene trabajando desde hace algún tiempo.

FELIPE SANCHEZ ROMAN (1893-1956). Ha muerto en México este distinguido jurista español, antiguo catedrático de derecho civil de la Universidad de Madrid y catedrático de la materia en la Universidad Nacional de México desde 1939.

BENJAMIN GENTO SANZ, O. F. M. (1910-1955). A fines del año pasado murió este distinguido miembro de la Academia Americana de Historia Franciscana, de Washington, D. C. Nació en Peñafiel, España, habiendo emigrado al Ecuador siendo niño. Entre sus obras figuran la *Historia de la Obra Constructiva del Convento e Iglesia de San Francisco* y *San Francisco de Lima*. Al morir, se encontraba transcribiendo la correspondencia de Fray Narciso Durán, último presidente de los Fernandinos de California, para su traducción y publicación.

GRAN BRETAÑA

GOVERNMENT PUBLICATIONS. *A Guide to Parliamentary Papers; what they are: how to find them; how to use them* has been written by P. and G. Ford (Oxford, Blackwell, 1955, 7s. 6d.). These two authors have done considerable research in this field and this guide is eminently practical. Unofficial publications as well as official are covered in "Sources of information on public administra-

tion: Central government", an article by Miss V. M. Carruthers in the Library Association Record, April 1955, pp. 135-140. It includes a useful bibliography.— A. J. W.

BIBLIOGRAPHY AND BIBLIOGRAPHIES. Regional co-operation in the provision of books is becoming a marked feature of British library development. The field is compactly surveyed in a Library Association Pamphlet (no. 12), Subject Specialisation and Co-operative Book Purchase in the Libraries of Great Britain, by K. G. Hunt (3s., 2s. to members).

A typical example of the many union lists of periodicals which are being produced is that put out by the Institute of Advanced Legal Studies (University of London), - Union list of United States law literature in libraries in Oxford, Cambridge and London (1954. 12s. 6d.).

On the scientific side, two publications call for mention: Scientific Books, Libraries and Collectors, by J. L. Thornton and R. I. J. Tully (Library Association. 24s., 18s. to members), a bibliographical approach to the history of science; and "Guides to scientific literature," an article by A. C. Townsend which appeared in the Journal of Documentation, June 1955. Vol. XIX, No. 2, pp. 73-78.

The first volume of the British Union Catalogue of Periodicals, edited by J. D. Stewart, covering the holdings of over 300 libraries, with a total of over 100,000 entries, is due for publication by Butterworth, the complete work, in four volumes, costs 40 pounds sterling. — A. J. W.

ITALIA

PREMIOS. La revista mensual de literatura Ausonia dirigida en la ciudad de Siena por Luigi Fiorentino, convocó a un concurso internacional de libros de poesía para conceder el premio Libertador Simón Bolívar, consistente en cuatrocientas mil liras italianas y creado por Edoardo Crema, forjador de una nueva corriente literaria en Venezuela. El jurado concedió el primer premio al poeta belga Geo Libbrecht y a la poetisa española Carmen Conde; y dió mención especial al poeta venezolano Luis Beltrán Guerrero por su obra Secretos en Fuga, y tres honoríficas: al venezolano José Ramón Medina, al brasileño Alcides Pinto, y a la poetisa portuguesa Ruth Silva. — J. M. M.

SUECIA

RECTIFICACION. En los números 1-2, Vol. V, p. 142, de esta Revista apareció una nota en que se afirmaba que la obra de Carl August Gosselman Resa i Colombia åren 1825 och 1826 había aparecido "primeramente en 1864 y luego en 1928". Nuestro colaborador Phanor J. Eder, de Nueva York, amablemente nos ha señalado en una carta que "la primera edición fue en 1828, luego una segunda en 1830; apareció una traducción alemana en 1829-31, y una holandesa en 1832".

PUBLICACIONES RECIENTES. El tercer trimestre sueco de 1955 se señala por la aparición del libro *Algunas Cartas del Naturalista Sueco Don Eberhard Munck af Rosenschöld Escritas durante su Estadía en el Paraguay, 1843-1869*, editado por la Biblioteca e Instituto de Estudios Ibero-Americanos de la Escuela de Ciencias Económicas de Estocolmo, con introducción histórica y notas de Magnus Mörner, aparecido en dos ediciones mimeografiadas consecutivas, la primera en traducción al español de V. Almazán, seguida, poco después, de otra, en traducción de Ernesto Dethorey (30 págs. folio). Es obra que no puede menos de tener un interés evidente, proveniendo de época tan especial en la historia del Paraguay como fue la de Carlos Antonio López y su sucesor en la dictadura. Otro acontecimiento sueco-hispanoamericano del mismo trimestre ha sido la primera traducción sueca del famoso *Don Segundo Sombra*, en experta interpretación del antiguo agregado de prensa de la embajada de Suecia en Buenos Aires, Martín Rogberg, quien, además, presenta a Ricardo Güiraldes en un prólogo a la obra y hace acompañar al texto de un vocabulario gaucheso-sueco del todo indispensable.

Por su parte, el Instituto Ibero-Americano de Gotemburgo anuncia, para imprimirse a fines de 1955, dos obras diferentes sobre Alfonso Reyes con ocasión de sus bodas de oro en la literatura: a saber, *Alfonso Reyes Helenista* del profesor Ingemar Düring, y *La Imagen de América en Alfonso Reyes* por el actual colaborador latinoamericano del Instituto, el colombiano Rafael Gutiérrez Girardot. El Instituto, al mismo tiempo, editará un tomo llamado *De Passagem pelo Brasil e Portugal em 1756*, de Johan Brelin, que saldrá provisto de una extensa introducción referente a las relaciones culturales sueco-luso-brasileñas del siglo XVIII. — N. H.

SUIZA

PREMIO DE LITERATURA. En junio de 1956 se concederá en Ginebra por segunda vez el Premio de Literatura instituido por la Comunidad europea de Asociaciones y Clubes del Libro, con el patronato del Centro Europeo de la Cultura. Este concurso está abierto a todos los autores, sin distinción de nacionalidad, de lengua, o de tema. Toda información sobre el mismo puede solicitarse al Centre Européen de la Culture, Ville Moynier, 122, rue de Lausanne, Genève.

III. ORGANIZACIONES INTERNACIONALES

UNION PANAMERICANA

"COOPERATIVISMO AGRARIO EN ARGENTINA". Bajo ese título ha aparecido un estudio del ingeniero Mario Yuri, de la Sección de Cooperativas, quien anteriormente había publicado un trabajo en el boletín *Cooperativas* (diciembre, 1951), de la Unión

Panamericana sobre "Las cooperativas agrícolas de colonización de Chile". El ejemplar vale 0. 50 de dólar. Los pedidos pueden hacerse a la División de Publicaciones y Distribución, Unión Panamericana, Washington 6, D. C.

REPRODUCCION DE ARTICULOS DE LA "REVISTA INTERAMERICANA DE BIBLIOGRAFIA". Ultimamente han sido reproducidos los siguientes artículos en distintas revistas de este hemisferio e Italia: "Una idea del hombre" (Aníbal Sánchez Reulet), en *Idea y Valores*, Bogotá; "La bibliografía en el Uruguay" (Julio Speroni Vener), en el *Boletín de la Biblioteca Nacional*, Montevideo, y en *ALADA*, Buenos Aires; "La escuela procesal de São Paulo" (Niceto Alcalá-Zamora), traducido al italiano, en *Rivista de Diritto Procesuale*, Florencia, y traducido al portugués, en *Revista de Direito*, São Paulo; "Nuevas ediciones de dos clásicos filipinos" (José López del Castillo), en *Libros de hoy*, Buenos Aires; "Wilberforce Eames, American bibliographer" (Victor Hugo Paltsits), en *Bulletin of the New York Public Library*; y "Edición nahuatl-inglesa de Sahagún" (Luis Nicolau D'Olwer), traducido al inglés, en la revista *Museum*, Santa Fe, New Mexico.

NACIONES UNIDAS

CATALOGO DE DOCUMENTOS. Ha aparecido un catálogo acumulativo de los documentos oficiales de las Naciones Unidas desde el establecimiento de esta organización, en 1945, hasta diciembre de 1954 inclusive.

UNESCO

PREMIO HENRI LA FONTAINE. En honor a uno de sus fundadores y con motivo de celebrarse el quincuagésimo aniversario de su creación, la Unión de Asociaciones Internacionales ha establecido este premio, dotado con mil dólares, por el mejor estudio que se presente sobre organizaciones internacionales no gubernamentales. El concurso está abierto a personas de cualquier nacionalidad, pero los trabajos deben presentarse en francés o inglés. Los manuscritos deben enviarse, con anterioridad al 31 de marzo de 1957, a la sede de dicha organización, en el Palacio Egmont, Bruselas, Bélgica.

TARJETA INTERNACIONAL. La Unesco está estudiando la posibilidad de establecer una tarjeta internacional que permita al portador acceso a las bibliotecas universitarias y de investigación que participen en un acuerdo colectivo al efecto.


UNESCO

Periodicidad: trimestral
(Frequency) (quarterly)

Subscripciones: U.S. $3.00 en América
(Subscription rates) ($3.00 in the Americas)
U.S. $3.50 en otros países
($3.50 in other countries)

Pedidos: Division of Publications, Promotion and Circulation
(Orders) Pan American Union
Constitution Avenue
Washington 6, D. C., U. S. A.

Canje: Librarian
(Exchange) Columbus Memorial Library
Pan American Union
Constitution Avenue
Washington 6, D. C., U. S. A.

Colaboraciones: Editor
(Contributions) *Inter-American Review of Bibliography*
Room 304, Pan American Union
Constitution Avenue
Washington 6, D. C., U. S. A.

Nota de la redacción: Las opiniones expresadas en las colaboraciones científicas de esta revista son de la responsabilidad de los autores.

Editor's note: The authors of signed contributions are responsible for the opinions expressed in them.